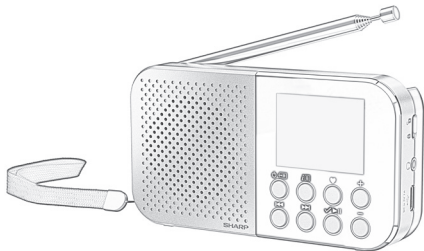


# SHARP



## User manual

DR-P520 | Osaka Pocket/Handheld Portable Digital Radio

Product images are for illustration purposes only. Actual product may vary.

EN

DE

ES

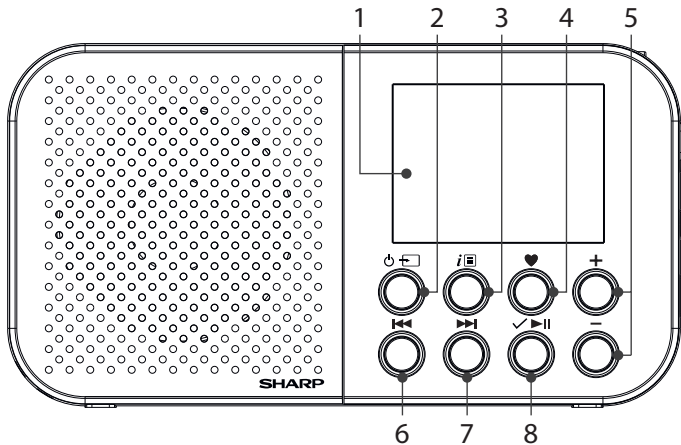
FR

IT

NL

PL

2

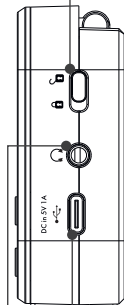
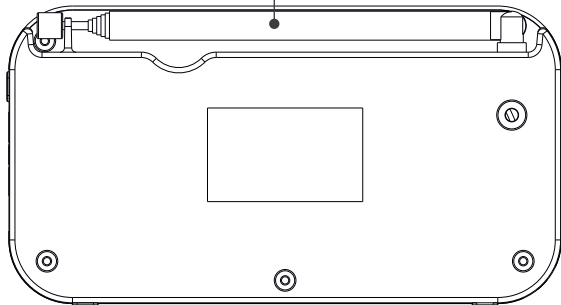




2

9

10



6

6

6

DC In 5V 1A

6

11

12

## Trademarks:



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.



**BestTune**<sup>TM</sup>



## Important safety instructions

**Please follow all safety instructions and heed all warnings. Keep this manual for future reference.**



This symbol instructs the user to consult the user manual for further safety, operation, and maintenance related

information.



DC voltage

## Precautions

### Child safety

- Always follow basic safety precautions when using this product, especially when children are present. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

### Heat and operating temperature

- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Avoid exposure to direct sunlight.

### Naked flames

- To prevent the risk of fire, keep candles or open flames away from this product.

### Water, moisture, and liquid entry

- To prevent the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain, water, or moisture. Do not place objects filled with liquids on or near this product.

### Storms and lightning

- Storms are dangerous for all electric products. If the mains or aerial wiring is struck by lightning the product might get damaged, even if it is turned off. You should disconnect all cables and connectors from the product before a storm.

### USB cable

- Do not damage the USB charging cable, stretch, bend or place heavy objects on it.

**Damage**

- Please inspect the unit for damage after unpacking. If it is damaged in any way do not operate the unit and consult your dealer.

**Maintenance**

- Unplug the power cable from the power source before cleaning the product. Use a soft and clean cloth to clean the outside of the unit. Never clean it with chemicals or detergent.

**Service and repair**

- This product does not contain any parts that are serviceable by the user. Exposing the internal parts inside the device may endanger your life. In case of a fault, contact the manufacturer or authorised service department. The manufacturers guarantee does not extend to faults caused by repairs carried out by unauthorised third parties.

## Built-in lithium-ion battery care

Your product is powered by a built-in lithium-ion rechargeable battery.

- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out.
- Unplug the product when not in use.
- Do not leave a fully charged battery connected to a power outlet, it may shorten its lifetime.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Leaving the product in hot or cold places, such as in a closed car in the summer and winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery.
- Always try to store your device in a cool, moisture-free environment that's less than 32°C.
- If you plan to store your device for longer than six months, charge the battery to 50% every six months to keep it fresh. Store the device at temperatures between 5 °C and 20 °C.

## Battery warning

- The battery used in this product may present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- Do not attempt to open the product to replace the battery, it is not designed to be changed by the user.
- Batteries may explode if damaged.
- Do not expose batteries to high temperatures or excessive radiant heat.
- Do not drop the product or subject to strong physical shock.
- Please dispose of battery pack correctly by following the guidance in this manual (see section **"Disposal of this equipment and batteries"**). Do not throw them into fire, do not disassemble them, they could leak or explode.

## Disposal of this equipment and batteries

This product does not contain any parts that are serviceable by the user.

Electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

The batteries should be removed by an authorized Sharp service centre and disposed according to local regulations.

Do not dispose as household waste or in a fire as they may explode.



This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste. Cd, Hg and

Pb underneath the wheelie bin symbol shows whether the battery contains, cadmium (Cd), mercury (Hg) or lead (Pb).



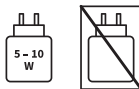
This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of or dumped with your other household waste.



This symbol means that the product is designed and manufactured so that it can be recycled and reused.

- These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how

they can take these items for environmentally safe recycling.



Use a charger capable of 5–10W output. Charger is not included.

## CE and UKCA statement:

- Hereby, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017.
- The full CE text and UKCA declaration of conformity are available at [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Enter the download section of your model and select "CE Statements".

## Controls

(Refer to  1 and 2 on page 2, 3).

1. Colour display
2.   Power/Mode
  - When switched off, short press: power on.
  - When switched on, short press: view current mode. Press again to change the mode.
    - With BestTune™ "On": BestTune/Bluetooth.
    - With BestTune™ "Off": DAB/FM/Bluetooth.
  - When switched on, long press: standby.
  - When in standby, long press: power off.

**Note:** Power off to extend battery life when unit is not in use for a long period of time and not connected to a power source.
3.   Info/Menu
  - Short press: View the radio station information and the power status / return to previous menu screen.
  - Long press: Enter the menu options.

4.  Preset (40 BestTune™/40 DAB/40 FM)
    - Long press: Preset store.
    - Short press: Preset recall.
  5.  Buttons: Increase/decrease the volume level.
  6. 
    - Short press: Fine tune FM stations/move through the DAB station list or menu options/previous track in Bluetooth mode.
    - Long press: Fast scan down the FM frequency band/fast rewind in Bluetooth mode.
  7. 
    - Short press: Fine tune FM stations/move through the DAB station list or menu options/next track in Bluetooth mode.
    - Long press: fast scan up the FM frequency band/fast forward in Bluetooth mode.
  8. 
    - Short press: Select/confirm in menu, play/pause in Bluetooth mode, change display in radio modes and snooze when alarm sounds.
  9. Telescopic aerial.
  10. Key lock switch.
  11. Headphone jack.
  12. USB port (Type C) charging port.
- Note:** Short press means to press the button for <1 second. Long press means to press the button for >2 seconds.

## Box contents

- 1 x DR-P520 Osaka Pocket/Handheld Portable Digital Radio
- 1 x USB port (Type C) to USB port (Type C) power cable
- 1 x Micro USB to USB port (Type C) adaptor (to allow use of a Micro USB power cable)

## Charging the built-in battery

Before you use your radio for the first time, you need to charge the battery, which will take approximately 4 hours. From a full charge you will be able to listen to your radio continuously for approximately 12 hours at 50% volume.

The included charging cable is a USB port (Type C). Plug one end of the charging cable into the USB port (Type C) socket on the right hand side of the portable radio. Plug the other end into a compatible power source. In addition to the charging cable, there is a USB port (Type C) to Micro USB adapter which allows a Micro USB power adapter to charge the radio. The display will read, <**SHARP**, [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu)> and then your radio will go into Standby mode with a clock display.

**NOTE:** If the battery is completely exhausted, you will need to charge it a short while to display the battery status information.

## Initial set-up

Fully extend the radio's telescopic antenna. This maximises signal strength during the station scan. Briefly press the  button. The radio will power up and initiate an automatic station scan. A progress bar will display the scan's progress. The number of stations found will also appear on the screen. The automatic scan will be powered by BestTune™, which is the radio's default mode. After the scan, the radio will automatically tune into the first station it finds and start playing. Stations are sorted by number first, then alphabetically by default.

**NOTE:** The list of radio stations is saved in the device's memory. Therefore, the radio won't scan for stations each time you turn it on.

## BestTune™ radio mode

Your radio's 'BestTune™' feature scans both DAB and FM stations, storing them in a single list while removing duplicates. Upon station selection, it chooses DAB or FM based on signal availability or strength for the best listening experience.

The BestTune™ feature has been set to 'On' at the factory, but you can easily change this in the menu by following the steps below:

1. Long press the **i**  button to enter the menu options.
2. Use the **◀◀** or **▶▶** buttons to highlight **<System Settings>**. Press the **✓ ▶||** button.
3. Use the **◀◀** or **▶▶** buttons to highlight **<BestTune™>**. Press the **✓ ▶||** button.
4. Use the **◀◀** or **▶▶** buttons to highlight **<On>** or **<Off>**. Press the **✓ ▶||** button.
5. Short press the **i**  button until you exit the menu options.

| BestTune™ Mode | Modes                         |
|----------------|-------------------------------|
| ON             | BestTune™ and Bluetooth Modes |
| OFF            | DAB, FM and Bluetooth Modes   |

## SlideShow

SlideShow displays images and information from the radio station (when broadcast). The content displayed will vary between broadcasters, but it could include images of the artist currently being played to details about any advertisements. Short press the **✓ ▶||** during radio playback to cycle between different image and text display modes. SlideShow data is only broadcast via DAB signals. When using BestTune™ mode, any stations that are tuned using FM signals will not display any SlideShow data. Similarly, some DAB stations do not broadcast SlideShow data.

## Changing radio stations

Short press the **◀◀** or **▶▶** buttons to scroll through the available stations. When you see the station you want, press the **✓ ▶||** button.

## Radio station scanning

Regular manual scans are advised to maintain an updated station list, especially when new stations are introduced, or if your radio is moved to a new location. For optimal performance, BestTune™ should be set to 'On'.

1. Long press the **i** **☰** button to enter the menu options.
2. Use the **◀◀** and **▶▶** buttons to highlight **<BestTune™ Scan>**. Press the **✓ ▶||** button. The display will read **<Scanning...>**.

**NOTE:** The station list includes available DAB and FM stations in your area, removing any duplicates. When you choose a station, the radio plays the one with the strongest signal.

## Storing a station preset

Using the BestTune™ feature, radio station presets are stored by station, not by DAB or FM mode. You don't need to switch between DAB or FM modes to select a preset.

Your radio can store up to 40 BestTune™ stations in its preset memory for quick access to your favourite stations.

1. Tune the radio to the station you wish to preset.
2. Long press the **♥** button. The display will read **<Save to Preset>** and a list of numbered preset locations (1-40).
3. Use the **◀◀** and **▶▶** buttons to select the preset location where you want to save the station (1-40).
4. Press the **✓ ▶||** button. The display will read **<Preset X saved>**, where 'X' is the preset number (1-40).

**NOTE:** If a station is already saved under a preset, storing a new station will overwrite the existing one.

## Tune to a station preset

You can easily access your stored preset stations when in BestTune™ mode.

1. Short press the  button. This reveals a list of preset locations (1-40), showing either stored stations' names or frequencies, or **<Empty>** if no station is stored.
2. Use the  and  buttons to move to the station preset that you would like to listen to (1-40).
3. Press the  button to select the station. The radio will tune into that station based on the best available DAB or FM signal if available.

**NOTE:** *If no station has been stored in the preset and it is selected, the display will read **<Preset Empty>** and the radio will return to the last selected station.*

## DAB radio mode

You can deactivate BestTune™ by following the steps in the BestTune™ section. This will allow you to tune into DAB and FM stations independently. Ensure the radio is in DAB mode. If not, press the   button until the display confirms DAB mode.

If it's your first time using the radio or if the station list is empty, the radio will auto-scan for DAB stations, displaying a progress bar and number of found stations. If the radio was last tuned to a DAB station before being switched off, this station will auto-select upon powering on.

## DAB radio station scanning

With DAB radio, additional stations and services regularly become available. Carry out a manual scan periodically to make sure that you have the most up-to-date station listing stored within the memory of your radio.

1. Long press the **i**  button to enter the menu options.
2. Use the  and  buttons to highlight **<DAB Scan>**. Press the   button. The display will read **<Scanning...>**.

## Changing DAB stations

Short press the  or  buttons to scroll through the available stations. When you see the station you want, press the   button.

## Prune DAB stations

You can remove the DAB stations in the station list that cannot be received in your area. These are listed with a **<?>** prefix.

1. Enter the menu options and select **<Prune Invalid>**.
2. The display will read **<Proceed to prune the invalid stations? Yes, <No>>**. Use the  and  buttons to highlight **<Yes>**. Press the   button.

Stations with a '?' prefix will no longer be displayed. Short press the **i**  button to exit the menu.

## Storing a DAB station preset

Your radio can store up to 40 DAB stations in its preset memory for quick access to your favourite stations. These presets do not affect your BestTune™ or FM presets.

1. Tune the radio to the station you wish to preset.
2. Long press the  button. The display will read **<Save to Preset>** and a list of numbered preset locations (1-40).
3. Use the  and  buttons to select the preset location where you want to save the station (1-40).
4. Press the   button. The display will read **<Preset X saved>**, where 'X' is the preset number (1-40).

**NOTE:** If a station is already saved under a preset, storing a new station will overwrite the existing one.

## Tune to a DAB station preset

You can easily access your stored preset stations when in DAB mode.

1. Short press the  button. This reveals a list of preset locations (1-40), showing either stored stations' names or frequencies, or **<Empty>** if no station is stored.
2. Use the  and  buttons to move to the station preset that you would like to listen to (1-40).
3. Press the   button to select the station. The radio will tune into the DAB station if available.

**NOTE:** *If no station has been stored in the preset and it is selected, the display will read **<Preset Empty>** and the radio will return to the last selected station.*

## DAB display information

When listening to a DAB station, you can change the information that will appear on the display. There are several different types of information that are sent by the broadcaster. Repeatedly short press   to cycle through the different information options:

- Dynamic Label Segment (DLS) - This is scrolling text information as supplied by the broadcaster. This could include artist names, song titles, contact details for the radio station, etc.
- Signal strength - An empty  will appear on the display to indicate the minimum signal strength for acceptable listening. The row of solid squares indicates the actual signal strength that you are receiving.
- Program type (PTY) – e.g., 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'
- Channel and frequency – e.g. 12B 225.648 MHz (Channel=12B, Frequency=225.648 MHz).
- Bitrate - The data rate at which the signal is being transmitted.

- Signal
- Power Status – e.g. Battery 95

**NOTE:** DAB display information operates in both BestTune™ and DAB modes.

## FM radio mode

You can deactivate BestTune™ by following the steps in the BestTune™ section. This will allow you to tune into DAB and FM stations independently. Ensure the radio is in FM mode. If not, press the  button until the display confirms FM mode.

If the radio was last tuned to an FM station before being switched off, this station will auto-select upon powering on.

## Changing FM stations

Long press the  or  buttons to scan up or down the frequency band. The radio will search for and stop at the next available station. Short press  or  to fine-tune each frequency in 0.05MHz steps.

## Change the scan setting

In FM mode:

Enter the menu options and select **<Scan setting>**.

There are two different options to choose from:

- **<Strong stations>** The scan will only stop when a strong signal strength is received, resulting in better audio quality. It is possible that the station you are scanning for may be missed using this option.
- **<All stations>** The scan will stop at every station it receives, even if the signal strength is poor.

Use  and  to highlight your choice. Short press   to confirm.

**NOTE:** The current scan setting will have a .

## Audio mode

You can choose which audio mode the radio plays in. There are two modes to choose from. "Stereo Allowed" will enable the radio to play incoming stereo signals. Most broadcasters will broadcast in stereo. "Forced Mono" is a way to bring clarity to weaker signals.

**NOTE:** You may wish to select 'Stereo Allowed' if you are listening to your radio using headphones.

1. Enter the menu options and select **<Audio setting>**.
2. Use the  and  buttons to select your preference. Options are: Forced Mono and Stereo Allowed. Short press the  .

**NOTE:** The current setting will have a .

## Storing an FM station preset

Your radio can store up to 40 FM stations for easy access. These presets do not affect your BestTune™ or DAB presets.

1. Tune the radio to the station you wish to preset.
2. Long press the  button. The display will read **<Save to Preset>** and a list of numbered preset locations (1-40).
3. Use the  and  buttons to select the preset location where you want to save the station (1-40).
4. Press the   button. The display will read **<Preset X saved>**, where 'X' is the preset number (1-40).

**NOTE:** If a station is already saved under a preset, storing a new station will overwrite the existing one.

## Auto memory store (AMS)

Alternatively, you can use the Auto Memory Store (AMS) feature to store your FM radio station presets.

Enter the menu options and select **<AMS>**. Your radio will now scan the FM frequency band and the stations found will be automatically stored to the preset locations.

### NOTES:

- You can manually overwrite your AMS stored presets by following the steps in 'Storing an FM station preset'.
- For best results when using FM AMS while the unit is charging via USB, we recommend using the high quality bundled USB cable and a reliable DC adapter. Lower-quality or unshielded accessories may affect FM reception during the auto scan.

## Tune to an FM station preset

You can easily access your stored preset stations when in FM mode.

1. Short press the  button. This reveals a list of preset locations (1-40), showing either stored stations' names or frequencies, or **<Empty>** if no station is stored.
2. Use the  and  buttons to move to the preset station that you would like to listen to (1-40).
3. Press the   button to select the station. The radio will tune into that station if available.

**NOTE:** If no station has been stored in the preset and it is selected, the display will read **<Preset Empty>** and the radio will return to the last selected station.

## FM display information

When listening to an FM station you can change the information that appears on the second line of the display. Repeatedly short press the  button to cycle through the different information options:

- Radiotext (RT) - This is scrolling text information as supplied by the broadcaster. This could

include artist names, song titles, contact details for the radio station, etc.

- Program Type (PTY) – e.g., ‘Rock’, ‘Pop’, ‘Talk’, or ‘News’
- Station name or frequency – e.g., BBC R4, 93.30MHz
- Signal
- Power status

## Bluetooth

Enter Bluetooth mode by short pressing  until the radio displays <Bluetooth>.

Your radio will enter pairing mode. Ensure the device you are trying to connect the radio to has Bluetooth enabled.

**NOTE:** *If necessary, refer to the instructions for your device to add or set up Bluetooth.*

Search the available Bluetooth device list for ‘SHARP DR-P520’ and select it to connect. Once connected, the display will read <BT connected>.

The Bluetooth connection should have a range of up to 10m (line of sight). Walls or other objects which obstruct the line of sight will reduce the effective range.

Your device will remain paired with the radio unless you decide to disconnect it or turn off a device.

To disconnect from Bluetooth, long press   for 3 seconds to unpair your current device and search for new devices.

## Wirelessly stream music via Bluetooth

In Bluetooth mode, you can wirelessly stream audio through the radio's built-in speaker. Use the controls on your paired Bluetooth device as well as those on your radio. Controls available:

-   : Short press to play/pause
-  : Short press for previous track. Long press to fast rewind.
-  : Short press for next track. Long press to fast forward.

Volume can also be adjusted – either using your radio and/or your connected device.

## Alarm functionality

### Set an alarm

#### NOTES:

- Check that the radio has the correct time and date before you set an alarm.
- Alarms will only function if the radio is powered ON or in STANDBY. Alarms will not be heard if the radio is powered OFF.

1. Enter the menu options and select **<System Settings>** and then **<Alarm>**.
2. The display will read **<Alarm 1>** and **<Alarm 2>**. Use the **◀▶** buttons to highlight the alarm that you'd like to set.
3. Short press the **✓▶||** button to display the Alarm information and options available.
4. Use the **◀▶** buttons to highlight each alarm option in the list. Press the **✓▶||** button. Use the **◀▶** buttons to change each setting and press the **✓▶||** button to confirm.  
The settings are:
  - Hour
  - Min
  - Duration: 1, 5, 10, 15, 30, or 60 minutes
  - Source:  
With BestTune™ on: Buzzer, radio  
With BestTune™ off: Buzzer, DAB, FM
  - Frequency: Daily, once, weekdays or weekends
  - Volume level: 0%-100%
  - Alarm: On or Off
5. Check that you have selected to turn the Alarm **<On>** before you exit the Alarm menu.
6. When an alarm has been set, an alarm clock symbol will be displayed in Standby mode.

## Stop, snooze or switching the alarm off

To stop the alarm, short press any button (except ✓ ►|| and +/−).

The display will read <Alarm off>. The alarm symbol will remain in the display and will sound again at the same time the next day unless it was set for <Once>. To snooze the alarm, press ✓ ►||. A 10-minute countdown will be displayed. Once the countdown ends, the alarm will sound again. You can terminate snooze by pressing any button (except ✓ ►||). The display will read <Alarm off>. To switch off the alarm, follow the steps for 'Set an alarm' and select <Off> in the settings in step 5.

**Note:** The functions for turning off or snoozing an alarm operate the same whether the radio is in standby mode or switched on.

## Colour theme

You can adjust the colour theme of the radio.

1. Enter the menu options and select <System Settings> and then <Theme>.
2. Use the ◀◀ and ▶▶ buttons to select your preference. Options are: Obsidian, Ruby, Emerald, Pearl, Sapphire and Amethyst.

**NOTE:** The current setting will have a .

## Night mode

Night mode turns off the blue light emitted from the LCD display. You can set the on and off times and also preview the effect.

## Sleep timer

You can set your radio to switch to standby mode automatically using the sleep timer.

1. Enter the menu options and select <System Settings> and then <Sleep>.
2. Use the ◀◀ and ▶▶ buttons to select your preference. Options are: Sleep off, 15, 30, 45, 60 and 90 minutes.

The sleep timer minutes will count down until your radio switches off.

## Display backlight timeout and brightness

You can set the how the display backlight behaves.

1. Enter the menu options and select <**System Settings**> and then <**Backlight**>.
2. Use the ◀◀ and ▶▶ buttons to select an option. Choose from: <**Timeout**> and <**Dim level**>.

Timeout allows you to set the amount of time the backlight remains on after no buttons are pressed. Dim level allows you to adjust the brightness of the displays backlight.

**Note:** The current setting will have a .

## Display language

You can set the language for the menus.

1. Enter the menu options and select <**System Settings**> and then <**Language**>.

2. Use the ◀◀ and ▶▶ buttons to highlight an option. Options are: English, French, German, Italian, Spanish, Polish and Dutch. Short press the ✓ ▶▶ button to select the language.

**Note:** The current setting will have a .

## Software version

You can check the software version of your radio. Enter the menu options and select <**System**> and then <**SW Version**>. Short press the ✓ ▶▶ button. The display will read the software version.

## Factory reset

You can reset your radio to restore it to the original factory settings.

**NOTE:** The product must be connected to the USB charging cable to enable a Factory reset. If you reset your radio all of your settings, including the radio station list and any stored station presets will be deleted.

1. Enter the menu options and select **<System Settings>** and then **<Factory reset>**.  
The display will read, **<All settings will be restored to factory defaults! Are you sure?>**
2. Use the **◀◀** and **▶▶** buttons to highlight **<Yes>** to reset the radio. Highlight **<No>** to cancel. Short press the **✓ ▶▶** button to choose.
3. If you choose 'Yes' and your radio is not connected to a power supply via the USB charging cable, the display will read **<Please connect to power supply>**
4. If you choose 'Yes' and your radio is connected to a power supply via the USB charging cable, the display will read **<Restarting...>**.
5. When the radio has fully reset, the display will read **<SHARP, sharpconsumer.eu>** and will restart.

## Troubleshooting

If you are experiencing problems with your radio, there are some quick and easy checks that you can do, which may help to solve the problem.

### No sound / power:

- Adjust the volume.
- If you have headphones connected, audio will play through them. Unplug your headphones to listen through the radio speakers.
- Ensure the battery is fully charged. Follow the instruction in the section, 'Charging the built-in battery'.
- Ensure you are in the correct mode and using the correct control functions for that mode.

### If the radio reception is poor:

- Make sure that you have fully extended the aerial.
- Rescan for radio stations, see sections 'Radio Station Scanning', 'DAB radio station scanning' or 'Changing FM stations' as appropriate.

- Try moving your radio to another location to see if the reception improves.
- Check that you do not have other electrical equipment close to your radio, this may cause interference.
- Ensure the battery is fully charged. Follow the instruction in the section, 'Charging the built-in battery'.

#### **The function buttons do not respond**

- Ensure the battery is fully charged. Follow the instruction in the section, 'Charging the built-in battery'.
- Try a factory reset.
- Check if the key lock switch is on. If it is, turn it off.

**NOTE:** *The product must be connected to the USB charging cable to enable a Factory Reset. If you reset the radio, all of your settings, including the radio station list and any stored station presets will be deleted.*

#### **Why do I have to connect to a power supply via USB charging cable when resetting the radio?**

The radio cannot be reset when powered only by the built-in battery. This is because if the battery runs out whilst the radio is going through the reset process, the radio may no longer function.

#### **Why are some FM stations not listed in BestTune™?**

When the radio is in BestTune™ mode, any new FM radio station which come on air may not be present on the BestTune™ list. For FM radio stations that operate in this manner, please re-scan.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

**Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und beachten Sie alle Warnungen. Bewahren dieses Handbuch zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.**



Dieses Symbol verweist den Benutzer darauf, das Benutzerhandbuch für zusätzliche Informationen bezüglich

Sicherheit, Betrieb und Wartung zu lesen.



Gleichspannung

## Vorsichtsmaßnahmen

### Kindersicherheit

- Halten Sie sich während der Nutzung dieses Produkts immer an die allgemeinen Sicherheits-

hinweise, insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

### Wärme und Betriebstemperatur

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizquellen, wie etwa Heizungen, Heizregister, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärker) auf, die Hitze produzieren. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

### Offene Flammen

- Halten Sie Kerzen oder offene Flammen von diesem Produkt fern, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

### Eindringen von Wasser, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten

- Dieses Produkt darf weder Regen, Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu vermeiden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte auf oder in die Nähe dieses Produkts.

### **Gewitter und Blitze**

- Gewitter sind für alle elektrischen Produkte gefährlich. Wenn das Strom- oder Antennenkabel vom Blitz getroffen wird, kann das Produkt, auch wenn es ausgeschaltet ist, beschädigt werden. Bei einem herannahenden Gewitter sollten Sie alle Kabel und Stecker des Produkts vom ausstecken.

### **USB-Kabel**

- Das USB-Ladekabel darf nicht beschädigt, gedehnt, geknickt oder mit schweren Gegenständen belastet werden.

### **Schäden**

- Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Ist das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt, bedienen Sie das Gerät nicht – wenden Sie sich an Ihren Händler.

### **Wartung**

- Trennen Sie vor dem Reinigen des Produkts das Stromkabel von der Stromquelle. Verwenden Sie einen weichen und sauberen Lappen, um die Außenflächen des Geräts zu reinigen. Ver-

wenden Sie beim Reinigen niemals Chemikalien oder Reinigungsmittel.

### **Service und Reparatur**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Teile aus dem Inneren des Geräts freizulegen kann lebensgefährlich sein. Setzen Sie sich im Fall eines Defekts mit dem Hersteller oder der autorisierten Kundenabteilung in Verbindung. Die Garantie der Hersteller gilt nicht für Defekte, die durch von nicht autorisierten Dritten durchgeführte Reparaturen entstehen.

## **Integrierte Lithium-Ionen-Akkupflege**

Ihr Produkt wird durch einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku mit Strom versorgt.

- Dieser Akku kann Hunderte Male aufgeladen und wieder entladen werden, aber irgendwann wird er nicht mehr funktionieren.

- Stecken Sie das Produkt aus, wenn es nicht verwendet wird.
- Sorgen Sie dafür, dass ein vollständig aufgeladener Akku nicht mit einer Steckdose verbunden ist, da dies seine Lebenszeit verkürzen könnte.
- Wenn Sie einen vollständig aufgeladenen Akku nicht benutzen, verliert er im Laufe der Zeit seine Ladung.
- Wenn Sie den Lautsprecher an heißen oder kalten Orten lassen – wie beispielsweise im Sommer oder Winter in einem geschlossenen Fahrzeug – wird die Kapazität und die Lebenszeit des Akkus sinken.
- Bewahren Sie Ihren Lautsprecher immer vorzugsweise in einer kühlen, feuchtigkeitsfreien Umgebung unter 32 °C auf.
- Wenn Sie den Lautsprecher länger als sechs Monate lagern möchten, laden Sie den Akku alle sechs Monate auf eine Kapazität von 50 % auf, um seine Funktionsfähigkeit zu gewährleisten. Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 20 °C.

## Akkuwarnung

- Der in diesem Lautsprecher eingebaute Akku kann bei falscher Handhabung ein Brandrisiko oder ein chemisches Risiko darstellen.
- Sie sollten nicht versuchen, das Gerät zu öffnen, um den Akku auszutauschen – dieses Gerät wurde nicht entwickelt, damit er vom Benutzer selbst ausgetauscht wird.
- Akkus können explodieren, wenn sie beschädigt werden.
- Setzen Sie die Akkus keinen hohen Temperaturen oder übermäßiger Strahlungswärme aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen es keinen schweren Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie den Akkusatz bitte ordnungsgemäß und befolgen Sie dabei die Anweisungen in diesem Handbuch (lesen Sie dazu den Abschnitt „**Entsorgung des Geräts und der Akkus**“). Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer und bauen Sie sie nicht auseinander, sie könnten undicht werden oder explodieren.

## Entsorgung dieses Geräts und von Batterien

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

Elektronische Produkte und Akkus sollten nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden. Haushaltskunden sollten sich bezüglich Informationen, wie sie diese Gegenstände einem umweltverträglichen Recycling zuführen können, entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ein lokales Regierungsamt.

Die Akkus sollten nur durch ein autorisiertes Sharp-Service-Center entfernt und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Entsorgen Sie den Akku nicht als Haushaltsabfall und werfen Sie ihn nicht in ein Feuer, da er explodieren könnte.



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien in dem Produkt enthalten sind, die unter die Europäische Richtlinie 2013/56/EU fallen, und diese Batterien können nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Cd, Hg und Pb unter der dem Symbol der Mülltonne auf Rollen zeigt an, ob die Batterie Cadmium (Cd), Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) enthält.

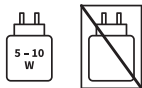


Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass das Produkt unter die Europäische Richtlinie 2012/19/EU fällt und nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt oder deponiert werden darf.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Herstellung des Produkts so konzipiert ist, dass es recycelt und wiederverwendet werden kann.

- Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Haushaltskunden sollten sich bezüglich Informationen, wie sie diese Gegenstände einem umweltverträglichen Recycling zuführen können, entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ein lokales Regierungsamt.



Verwenden Sie ein Ladegerät mit 5–10W.  
Ladegerät ist nicht enthalten.

### Informationen gültig für Deutschland

- Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit

zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

- Entnehmbare Altbatterien und Akkumulatoren, die zerstörungsfrei zu entnehmen sind, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln.
- Informationen über geschaffene Sammel- bzw. Rückgabemöglichkeiten sowie die Verpflichtungen des Handels/der Vertreiber gegenüber Endnutzern zur kostenfreien Rücknahme von Altgeräten finden Sie auf der lokalen Website des Herstellers des Produktes ([www.sharp-consumer.eu](http://www.sharp-consumer.eu)), oder wenden Sie sich an den Händler, von dem das Produkt bezogen wurde.
- Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!
- Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpack-

ungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

## CE- und UKCA-Erklärung:

- Sharp Consumer Electronics Poland Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass dieses Audiogerät den wesentlichen Anforderungen und weiteren entsprechenden Vorschriften der RED-Verordnung 2014/53/EU und der britischen Funkgeräteverordnung von 2017 entspricht.
- Der vollständige CE-Text und die UKCA-Konformitätserklärung finden Sie unter [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Rufen Sie den Downloadbereich Ihres Modells auf und wählen Sie „CE-Erklärungen“.

## Steuerelemente

(Beziehen Sie sich auf  1 und 2 auf den Seiten 2, 3).

1. Farbdisplay
2.   Strom/Modus
  - Wenn ausgeschaltet, kurz drücken: einschalten.
  - Wenn eingeschaltet, kurz drücken: aktuellen Modus anzeigen. Erneut drücken, um den Modus zu ändern.
    - Bei BestTune™ „On“: BestTune/Bluetooth.
    - Bei BestTune™ „Off“: DAB/UKW/Bluetooth.
  - Wenn eingeschaltet, lange drücken: Stand-by.
  - Im Stand-by, lange drücken: ausschalten.

**Hinweis:** Schalten Sie das Gerät aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird und an keine Stromquelle angeschlossen ist, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

3.  Info/Menü

- Kurz drücken: Anzeige der Senderinformationen und des Energiestatus / Rückkehr zum vorherigen Menübildschirm.
- Lange drücken: Die Menüoptionen aufrufen.

4.  Voreinstellung (40 BestTune™/40 DAB/40 UKW)

- Lange drücken: Favorit speichern.
- Kurz drücken: Favorit abrufen.

5.  Knöpfe: Lautstärke regulieren.6. 

- Kurz drücken: Feinabstimmen der UKW-Sender/Navigieren durch die DAB-Senderliste oder Menüoptionen/vorhergehender Titel im Bluetooth-Modus.
- Lange drücken: Schneller Suchlauf durch das UKW-Frequenzband nach unten/schneller Rücklauf im Bluetooth-Modus.

7. 

- Kurz drücken: Feinabstimmen der UKW-Sender/Navigieren durch die DAB-Senderliste oder Menüoptionen/nächster Titel im Bluetooth-Modus.
- Lange drücken: Schneller Suchlauf durch das UKW-Frequenzband nach oben/schneller Vorlauf im Bluetooth-Modus.

8. 

- Kurz drücken: Auswählen/bestätigen im Menü, Wiedergabe/Pause im Bluetooth-Modus, Ändern der Anzeige im Radiomodus und Schlummern beim Weckton.

## 9. Teleskopantenne.

## 10. Tastatursperrenschalter.

## 11. Kopfhöreranschluss.

## 12. USB-Anschluss (Typ C) Ladeanschluss.

**Hinweis:** Kurzes Drücken bedeutet, die Taste <1 Sekunde lang zu drücken. Langes Drücken bedeutet, die Taste >2 Sekunden lang zu drücken.

## Packungsinhalt

- 1 x DR-P520 Osaka Pocket/Handheld Portable Digital Radio
- 1 x Stromkabel USB-Anschluss (Typ C)
- 1 x Adapter Micro-USB auf USB-Anschluss (Typ C)  
(zur Verwendung eines Micro-USB-Netzkabels)

## Laden des eingebauten Akkus

Ehe Sie Ihr Radio zum ersten Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie den Akku etwa 4 Stunden lang aufladen. Wenn das Radio vollständig aufgeladen ist, können Sie damit etwa 12 Stunden lang ununterbrochen bei einer Lautstärke von 50 % Radio hören.

Beim mitgelieferten Ladekabel handelt es sich um ein USB-Anschluss (Typ C)-Kabel. Stecken Sie ein Ende des Ladekabels in die USB-Anschluss (Typ C) an der rechten Seite des tragbaren Radios.

Stecken Sie das andere Ende in eine kompatible Stromquelle. Zusätzlich zum Ladekabel wird ein Adapter von USB-Anschluss (Typ C) auf Micro-USB mitgeliefert, mit dem Sie das Radio über einen Micro-USB-Netzadapter aufladen können. Auf dem Display steht, <**SHARP, sharpconsumer.eu**> und anschließend schaltet Ihr Radio in den Stand-by-Modus und zeigt die Uhrzeit an.

**HINWEIS:** Wenn der Akku vollkommen leer ist, müssen Sie ihn kurz aufladen, damit die Informationen zum Akkustatus angezeigt werden.

## Ersteinrichtung

Ziehen Sie die Teleskopantenne des Radios vollständig aus. Dies maximiert die Signalstärke beim Sendersuchlauf.

Drücken Sie kurz auf die Taste  . Das Radio schaltet sich ein und startet einen automatischen Sendersuchlauf. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Verlauf des Suchlaufs an. Auf dem Bildschirm wird auch die Anzahl der gefundenen Sender angezeigt. Der automatische Suchlauf wird von BestTune™ unterstützt, dem Standardmodus des Radios.

Nach dem Suchlauf stellt das Radio automatisch den ersten gefundenen Sender ein und startet die Wiedergabe. Die Sender werden in der Standardeinstellung zuerst nach Zahlen und dann alphabetisch sortiert.

**HINWEIS:** Die Liste der Radiosender wird im Gerätespeicher gesichert. Daher muss das Radio nicht bei jedem Einschalten nach Sendern suchen.

## BestTune™-Radiomodus

Die „BestTune™“-Funktion Ihres Radios sucht sowohl nach DAB- als auch nach UKW-Sendern speichert sie in einer einzigen Liste und entfernt dabei die Duplikate. Bei der Senderauswahl wählt Ihr Radio entsprechend der Signalverfügbarkeit oder -stärke entweder DAB oder UKW, um Ihnen beste Hörerlebnis zu gewährleisten.

Die BestTune™-Funktion wurde werkseitig auf „EIN“ eingestellt, aber Sie können dies im Menü leicht ändern – führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:

1. Drücken Sie lange auf die Taste , um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Mit den Tasten  oder  markieren Sie **<Sys. einstell.>** (Systemeinstellungen). Drücken Sie die Taste  .
3. Mit den Tasten  oder  markieren Sie **<BestTune™>**. Drücken Sie die Taste  .

4. Mit den Tasten **◀◀** oder **▶▶** markieren Sie **<An>** oder **<Aus>**. Drücken Sie die Taste **✓ ▶▶**.
5. Drücken Sie kurz auf die Taste **i** **☰**, bis Sie die Menüoptionen verlassen.

| BestTune™-Modus | Modi                          |
|-----------------|-------------------------------|
| ON (Ein)        | BestTune™- und Bluetooth-Modi |
| OFF (Aus)       | DAB-, UKW- und Bluetooth-Modi |

## SlideShow

SlideShow zeigt Bilder und Informationen des Radiosenders an (wenn diese ausgestrahlt werden). Der angezeigte Inhalt ist von Sender zu Sender unterschiedlich, könnte aber Bilder des gerade gespielten Künstlers bis hin zu Details über eventuelle Anzeigen enthalten.

Drücken Sie während der Radiowiedergabe kurz auf **✓ ▶▶**, um zwischen den verschiedenen Bild- und Textanzeigemodi umzuschalten. Die SlideShow-Daten werden ausschließlich über DAB-Signale ausgestrahlt. Wenn Sie den BestTune™-Modus nutzen, werden alle Sender, die mit UKW-Signalen empfangen werden, keine SlideShow-Daten anzeigen. Ebenso übertragen einige DAB-Sender keine SlideShow-Daten.

## Radiosender ändern

Drücken Sie kurz auf die Tasten **◀◀** oder **▶▶**, um durch die verfügbaren Sender zu scrollen. Wenn Sie den gewünschten Sender sehen, drücken Sie auf die Taste **✓ ▶▶**.

## Radiosender suchen

Um immer eine aktuelle Senderliste zur Verfügung zu haben, empfiehlt es sich, die Senderliste regelmäßig manuell zu durchsuchen, vor allem dann, wenn neue Sender hinzukommen oder wenn Sie Ihr Radio an einem anderen Ort aufstellen. Für eine optimale Leistung sollte BestTune™ auf „On“ (Ein) gestellt sein.

1. Drücken Sie lange auf die Taste  , um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Mit den Tasten  und  markieren Sie **<BestTune-Scan>** (BestTune™-Suchlauf). Drücken Sie die Taste  . Auf der Anzeige steht **<Suchlauf...>**.

**HINWEIS:** In der Senderliste sind die verfügbaren DAB- und UKW-Sender in Ihrem Gebiet aufgeführt, wobei alle Duplikate entfernt werden. Wenn Sie einen Sender auswählen, gibt das Radio den Sender mit dem stärksten Signal wieder.

## Einen Sender-Favoriten abspeichern

Wenn Sie die BestTune™-Funktion nutzen, werden die Radiosender nach Sender und nicht nach DAB- oder UKW-Modus gespeichert. Sie müssen zur Senderauswahl nicht zwischen den Modi DAB oder UKW umschalten.

Ihr Radio kann bis zu 40 BestTune™-Sender als Favoriten abspeichern – Sie können also sofort auf Ihre Lieblingssender zugreifen.

1. Stellen Sie das Radio auf den Sender ein, den Sie als Favorit abspeichern möchten.
2. Drücken Sie lange auf die Taste . Auf der Anzeige erscheint **<Progr. speichern>** und eine Liste mit nummerierten voreingestellten Speicherorten (1-40).
3. Mit den Tasten  und  wählen Sie den Speicherplatz, an dem Sie den Sender speichern möchten (1-40).

4. Drücken Sie die Taste . Auf der Anzeige erscheint **<Progr. speichern>**, wobei das „X“ für die Favoritennummer steht (1-40).

**HINWEIS:** Wenn auf einem der Favoriten bereits ein Sender gespeichert ist, wird dieser überschrieben, wenn Sie einen neuen Sender speichern.

## Aufrufen eines Favoriten

Im BestTune™-Modus können Sie problemlos auf Ihre gespeicherten Sender zugreifen.

1. Drücken Sie kurz auf die Taste . Nun erscheint eine Liste der Favoriten (1-40), auf der entweder die Namen oder die Frequenzen der gespeicherten Sender angezeigt werden, oder **<Leer>**, wenn kein Sender abgespeichert ist.
2. Mit den Tasten  und  bewegen Sie sich zu dem Senderfavoriten, den Sie gerne anhören möchten (1-40).

3. Drücken Sie die Taste , um den Sender auszuwählen. Das Radio empfängt diesen Sender mit dem besten verfügbare DAB- oder UKW-Signal, falls verfügbar.

**HINWEIS:** Wenn auf einem Favoriten kein Sender gespeichert ist und dieser ausgewählt wird, steht auf der Anzeige **<Favorit leer>** und das Radio kehrt zum zuletzt gewählten Sender zurück.

## DAB-Radio-Modus

Sie können BestTune™ deaktivieren, indem Sie die Schritte im Abschnitt BestTune™ ausführen. So können Sie DAB- und UKW-Sender unabhängig voneinander einstellen.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Radio im DAB-Modus befindet. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie die Taste  , bis die Anzeige den DAB-Modus bestätigt.

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder wenn die Senderliste leer ist, sucht das Radio automatisch nach DAB-Sendern – dabei werden ein Fortschrittsbalken und die Anzahl der gefundenen Sender angezeigt. Wenn das Radio vor dem Ausschalten zuletzt auf einen DAB-Sender eingestellt war, wird dieser Sender beim Einschalten automatisch ausgewählt.

## DAB-Radiosender suchen

Bei einem DAB-Radio werden regelmäßig zusätzliche Sender und Dienste zur Verfügung gestellt. Sie sollten regelmäßig einen manuellen Suchlauf durchführen, damit Sie immer die aktuellste Senderliste im Speicher Ihres Radios verfügbar haben.

1. Drücken Sie lange auf die Taste **i** , um die Menüoptionen aufzurufen.
2. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** markieren Sie **<DAB-Scan>**. Drücken Sie die Taste **✓ ▶▶**. Auf der Anzeige steht **<Suchlauf...>**.

## DAB-Sender ändern

Drücken Sie kurz auf die Tasten **◀◀** oder **▶▶**, um durch die verfügbaren Sender zu scrollen. Wenn Sie den gewünschten Sender sehen, drücken Sie auf die Taste **✓ ▶▶**.

## DAB-Sender löschen

Sie können die DAB-Sender in der Senderliste löschen, die bei Ihnen nicht empfangen werden können. Diese werden mit einem Präfix **<?>** aufgelistet.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Inaktive Sender löschen>**.
2. Auf der Anzeige erscheint **<Mit dem Löschen der ungültigen Radiosender fortfahren?>** **<Ja,> <Nein>>**. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** markieren Sie **<Ja>**. Drücken Sie die Taste **✓ ▶▶**.

Sender mit einem Präfix „?“ werden nicht mehr angezeigt. Drücken Sie kurz auf die Taste **i** , um das Menü zu verlassen.

## Einen DAB-Sender-Favoriten abspeichern

Ihr Radio kann bis zu 40 DAB-Sender als Favoriten abspeichern – Sie können also sofort auf Ihre Lieblingssender zugreifen. Diese Voreinstellungen wirken sich nicht auf Ihre BestTune™- oder UKW-Favoriten aus.

1. Stellen Sie das Radio auf den Sender ein, den Sie als Favorit abspeichern möchten.
2. Drücken Sie lange auf die Taste . Auf der Anzeige erscheint <Progr. speichern> und eine Liste mit nummerierten voreingestellten Speicherorten (1-40).
3. Mit den Tasten  und  wählen Sie den Speicherplatz, an dem Sie den Sender speichern möchten (1-40).
4. Drücken Sie die Taste   II. Auf der Anzeige erscheint <Progr. speichern>, wobei das „X“ für die Favoritennummer steht (1-40).

**HINWEIS:** Wenn auf einem der Favoriten bereits ein Sender gespeichert ist, wird dieser überschrieben, wenn Sie einen neuen Sender speichern.

## Einen DAB-Sender-Favoriten aufrufen

Im DAB-Modus können Sie problemlos auf Ihre gespeicherten Sender zugreifen.

1. Drücken Sie kurz auf die Taste . Nun erscheint eine Liste der Favoriten (1-40), auf der entweder die Namen oder die Frequenzen der gespeicherten Sender angezeigt werden, oder <Leer>, wenn kein Sender abgespeichert ist.
2. Mit den Tasten  und  bewegen Sie sich zu dem Senderfavoriten, den Sie gerne anhören möchten (1-40).
3. Drücken Sie die Taste   II, um den Sender auszuwählen. Das Radio empfängt den DAB-Sender, falls verfügbar.

**HINWEIS:** Wenn auf einem Favoriten kein Sender gespeichert ist und dieser ausgewählt wird, steht auf der Anzeige <**Favorit leer**> und das Radio kehrt zum zuletzt gewählten Sender zurück.

## DAB-Display-Informationen

Wenn Sie einen DAB-Sender hören, können Sie die auf dem Display erscheinenden Informationen ändern. Die Sender übertragen verschiedene Arten von Informationen. Drücken Sie wiederholt **i** , um durch die verschiedenen Informationsoptionen zu blättern:

- Service – dies sind vom Sender bereitgestellte Lauftextinformationen. Dazu gehören beispielsweise Künstlername, Liedtitel, Kontaktdaten des Radiosenders usw.
- Quellen – Auf dem Display erscheint ein leeres Symbol ; dies zeigt die minimale Signalstärke für einen akzeptablen Hörgenuss an. Die Reihe der ausgefüllten Quadrate zeigt die tatsächlich empfangene Signalstärke an.

- Programmtyp (PTY) – z. B. „Rock“, „Pop“, „Talk“ oder „Nachrichten“
- Freq – z. B. 12B 225.648 MHz (Kanal=12B, Frequenz=225.648 MHz).
- Bitrate – Die Datenrate, mit der das Signal übertragen wird.
- Signal
- Betriebsstatus – z. B. Akku 95

**HINWEIS:** Die DAB-Anzeigeinformationen sind sowohl im BestTune™- als auch im DAB-Modus verfügbar.

## UKW-Radio-Modus

Sie können BestTune™ deaktivieren, indem Sie die Schritte im Abschnitt BestTune™ ausführen. So können Sie DAB- und UKW-Sender unabhängig voneinander empfangen.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Radio im UKW-Modus befindet. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie die Taste  , bis die Anzeige den UKW-Modus bestätigt.

Wenn das Radio vor dem Ausschalten zuletzt auf einen UKW-Sender eingestellt war, wird dieser Sender beim Einschalten automatisch ausgewählt.

## UKW-Sender ändern

Drücken Sie lange auf die Taste  oder , um im Frequenzband nach oben oder unten zu suchen. Das Radio startet den Suchlauf und stoppt beim nächsten verfügbaren Sender. Drücken Sie kurz auf  oder , um jede Frequenz in Schritten von 0,05 MHz fein abzustimmen.

## Die Suchlauf-Einstellungen ändern

Im UKW-Modus:

Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<FM Einstellung>**.

Es stehen zwei verschiedene Optionen zur Auswahl:

- **<FM Einstellung>** – der Suchlauf stoppt nur, wenn eine starke Signalstärke empfangen wird; dies ergibt eine bessere Audio-Qualität. Der von Ihnen gesuchte Sender kann mit dieser Option möglicherweise übersehen werden.
- **<Alle Radiosender>** – der Suchlauf stoppt bei jedem empfangenen Sender, auch bei schlechter Signalstärke.

Mit  und  markieren Sie Ihre Auswahl.

Drücken Sie zum Bestätigen kurz  .

**HINWEIS:** Die aktuelle Suchlaufeinstellung wird mit einem  gekennzeichnet.

## Audio-Modus

Sie können auswählen, in welchem Audiomodus das Radio spielt. Es stehen zwei Modi zur Auswahl. „Stereo Allowed“ (Stereo erlaubt) ermöglicht es dem Radio, eingehende Stereosignale wiederzugeben. Die meisten Rundfunkanstalten senden in Stereo. Mit „Forced Mono“ (Erzwungenes Mono) können Sie schwächere Signale klarer wiedergeben.

**HINWEIS:** Sie können „Stereo Allowed“ (Stereo erlaubt) auswählen, wenn Sie Ihr Radio über Kopfhörer hören.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Audio-Einstellung>**.
2. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** wählen Sie Ihre Voreinstellung. Es stehen folgende Optionen zur Verfügung: „Forced Mono“ (Erzwungenes Mono) und „Stereo Allowed“ (Stereo erlaubt). Drücken Sie kurz auf **✓ ▶ II**.

**HINWEIS:** Die aktuelle Einstellung wird mit einem  gekennzeichnet.

## Einen UKW-Sender-Favoriten abspeichern

Ihr Radio kann bis zu 40 UKW-Sender für einen einfachen Zugriff speichern. Diese Voreinstellungen wirken sich nicht auf Ihre BestTune™- oder DAB-Favoriten aus.

1. Stellen Sie das Radio auf den Sender ein, den Sie als Favorit abspeichern möchten.

2. Drücken Sie lange auf die Taste **♥**. Auf der Anzeige erscheint **<Progr. speichern>** und eine Liste mit nummerierten voreingestellten Speicherorten (1-40).
3. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** wählen Sie den Speicherplatz, an dem Sie den Sender speichern möchten (1-40).
4. Drücken Sie die Taste **✓ ▶ II**. Auf der Anzeige erscheint **<Preset X Save>**, wobei das „X“ für die Favoritennummer steht (1-40).

**HINWEIS:** Wenn auf einem der Favoriten bereits ein Sender gespeichert ist, wird dieser überschrieben, wenn Sie einen neuen Sender speichern.

## Auto Memory Store (AMS)

Alternativ können Sie die Funktion „Auto Memory Store (AMS)“ nutzen, um Ihre Favoriten der UKW-Radiosender abzuspeichern.

Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<AMS>**.

Ihr Radio durchsucht jetzt das UKW-Frequenzband und speichert die gefundenen Sender automatisch in den Speicherorten der Favoriten.

### **HINWEISE:**

- Sie können Ihre Favoriten, die Sie per AMS gespeichert haben, manuell überschreiben – führen Sie dazu die oben genannten Schritte unter „Einen UKW-Senderfavoriten abspeichern“ aus.
- Für beste Ergebnisse bei der Verwendung von FM AMS während des Ladens über USB empfehlen wir die Verwendung des hochwertigen mitgelieferten USB-Kabels und eines zuverlässigen DC-Adapters. Minderwertiges oder ungeschirmtes Zubehör kann den FM-Empfang während des automatischen Suchlaufs beeinträchtigen.

## **Einen UKW-Sender einstellen**

Im UKW-Modus können Sie problemlos auf Ihre gespeicherten Sender zugreifen.

1. Drücken Sie kurz auf die Taste . Nun erscheint eine Liste der Favoriten (1-40), auf der entweder die Namen oder die Frequenzen der gespeicherten Sender angezeigt werden, oder **<Leer>**, wenn kein Sender abgespeichert ist.
2. Nutzen Sie die Tasten  und , um sich zu dem Favoriten-Sender, den Sie gerne hören möchten, zu bewegen und wählen Sie ihn aus (1-40).
3. Drücken Sie die Taste  , um den Sender auszuwählen. Das Radio empfängt diesen Sender, wenn er verfügbar ist.

**HINWEIS:** Wenn auf einem Favoriten kein Sender gespeichert ist und dieser ausgewählt wird, steht auf der Anzeige **<Favorit leer>** und das Radio kehrt zum zuletzt gewählten Sender zurück..

## UKW-Display-Informationen

Wenn Sie einen UKW-Sender hören, können Sie die in der zweiten Zeile des Displays erscheinenden Informationen ändern. Drücken Sie wiederholt die Taste  , um durch die verschiedenen Informationsoptionen zu blättern:

- Service (RT) – dies sind vom Sender bereitgestellte Lauftextinformationen. Dazu gehören beispielsweise Künstlername, Liedtitel, Kontaktdaten des Radiosenders usw.
- Programmtyp (PTY) – z. B. „Rock“, „Pop“, „Talk“ oder „Nachrichten“
- Freq – z. B. BBC R4, 93,30 MHz
- Signal
- Betriebsstatus

## Bluetooth

Rufen Sie den Bluetooth-Modus auf, indem Sie kurz auf   drücken, bis das Radio <Blue-tooth> anzeigt.

Ihr Radio wechselt in den Kopplungsmodus. Vergewissern Sie sich, dass bei dem Gerät, mit dem Sie das Radio verbinden möchten, Bluetooth aktiviert ist.

**HINWEIS:** Falls nötig, lesen Sie die Anweisungen für Ihr Gerät, um Bluetooth hinzuzufügen oder einzurichten.

Durchsuchen Sie die Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte nach „SHARP DR-P520“ und wählen Sie es zum Verbinden aus. Sobald die Verbindung hergestellt wurde, ist auf der Anzeige <BT verbunden> zu sehen.

Die Bluetooth-Verbindung sollte eine Reichweite von bis zu 10 m (Sichtverbindung) haben. Wände oder andere Objekte, die die Sichtverbindung behindern, verringern die effektive Reichweite. Ihr Gerät bleibt mit dem Radio gekoppelt, außer Sie trennen die Verbindung oder schalten ein Gerät ab.

Um die Bluetooth-Verbindung zu trennen, drücken Sie 3 Sekunden lang auf , um die Verbindung mit Ihrem aktuellen Gerät zu trennen und nach neuen Geräten zu suchen.

## Musik per Bluetooth drahtlos streamen

Im Bluetooth-Modus können Sie Audiodaten drahtlos über den eingebauten Lautsprecher des Radios übertragen. Verwenden Sie die Steuerelemente Ihres gekoppelten Bluetooth-Geräts und die Ihres Radios. Verfügbare Steuerelemente:

-  Kurz drücken für Wiedergabe/Pause.
-  Kurz drücken, um den vorherigen Track aufzurufen. Lange drücken, um schnell zurückzuspulen.
-  Kurz drücken, um den nächsten Track aufzurufen. Lange drücken, um schnell vorzuspulen.

Die Lautstärke kann ebenfalls eingestellt werden – entweder über Ihr Radio und/oder Ihr angeschlossenes Gerät.

## Alarmfunktion

### Einen Alarm einstellen

#### **HINWEISE:**

- Prüfen Sie vor der Einstellung eines Alarms, ob das Radio die richtige Uhrzeit und das richtige Datum anzeigt.
  - Alarmer funktionieren nur, wenn das Radio eingeschaltet oder im Standby-Modus ist. Alarmer sind nicht zu hören, wenn das Radio ausgeschaltet ist.
1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Sys. einstell.>** und anschließend **<Wecker>**.

2. Auf der Anzeige erscheint **<Wecker 1>** und **<Wecker 2>**. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** markieren Sie den Alarm, den Sie gerne einstellen möchten.
3. Drücken Sie kurz auf die Taste **✓ ▶ II**, um die verfügbaren Alarminformationen und -optionen anzuzeigen.
4. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** markieren Sie jede Alarmpoption auf der Liste. Drücken Sie die Taste **✓ ▶ II**. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** ändern Sie jede Einstellung und dann drücken Sie zur Bestätigung die Taste **✓ ▶ II**. Die Einstellungen sind:
  - Stunde
  - Minute
  - Dauer: 1, 5, 10, 15, 30 oder 60 Minuten
  - Quelle:  
Bei aktiviertem BestTune™: Signaltongebner,  
Radio  
Bei deaktiviertem BestTune™: Signaltongebner, DAB, UKW
  - Frequenz: Täglich, einmalig, wochentags oder am Wochenende
  - Lautstärkepegel: 0 % - 100 %
  - Alarm: An oder Aus
5. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Alarm auf **<An>** geschaltet haben, ehe Sie das Alarmmenü verlassen.
6. Wenn Sie einen Alarm eingestellt haben, wird im Stand-by-Modus ein Weckersymbol angezeigt.

## Anhalten, Schlummern oder Wecker aus

Um den Alarm auszuschalten, drücken Sie kurz eine beliebige Taste (außer   **II** und  /  ). Auf der Anzeige erscheint **<Wecker aus>**. Das Alarmsymbol ist weiterhin auf dem Display zu sehen und der Alarm ertönt am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder, es sei denn, es wurde **<Einmal>** eingestellt. Um den Alarm auf die Schlummern-Funktion zu schalten, drücken Sie   **II**. Ein 10-Minuten-Countdown wird angezeigt. Sobald der Countdown endet, ertönt der Alarm erneut. Sie können das Schlummern beenden, indem Sie eine beliebige Taste drücken (außer   **II**). Auf der Anzeige erscheint **<Wecker aus>**. Um den Alarm auszuschalten, befolgen Sie die Schritte unter „Einen Alarm einstellen“ und wählen **<Aus>** in den Einstellungen unter Schritt 5.

**Hinweis:** Die Funktionen, um den Alarm auszusuchen oder in den Schlummermodus zu versetzen, funktionieren unabhängig davon, ob das Radio im Stand-by-Modus ist oder eingeschaltet wurde.

## Farbmotiv

Sie können das Farbmotiv des Radios anpassen.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Sys. einstell.>** und anschließend **<Thema>**.
2. Mit den Tasten   wählen Sie Ihre Voreinstellung. Es stehen folgende Optionen zur Verfügung: Obsidian, Rubin, Smaragd, Perle, Saphir und Amethyst.

**HINWEIS:** Die aktuelle Einstellung wird mit einem  gekennzeichnet.

## Nachtmodus

Der Nachtmodus deaktiviert das von der LCD-Anzeige ausgestrahlte blaue Licht. Sie können die Ein- und Ausschaltzeiten einstellen und sich auch eine Vorschau des Effekts anzeigen lassen.

## Sleeptimer

Sie können Ihr Radio so einstellen, dass es mit dem Sleep-Timer automatisch in den Stand-by-Modus schaltet.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Sys. einstell.>** (Systemeinstellungen) und anschließend **<Abschalttimer>**.
2. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** wählen Sie Ihre Voreinstellung. Es stehen folgende Optionen zur Verfügung: Schlaf aus, 15, 30, 45, 60 und 90 Minuten.

Die Minuten des Sleeptimers zählen rückwärts, bis sich Ihr Radio ausschaltet.

## Zeitabschaltung und Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays

Sie können das Verhalten der Hintergrundbeleuchtung des Displays festlegen.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Sys. einstell.>** und anschließend **<Beleuchtung>**.
2. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** wählen Sie eine Option aus. Wählen Sie zwischen: **<Auto-Dimm>** und **<Dimmstufe>**.

Mit der Zeitabschaltung können Sie die Zeitspanne festlegen, in welcher die Hintergrundbeleuchtung aktiviert bleibt, wenn keine Tasten gedrückt werden.

Mit der Dimmstufe können Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays einstellen.

**Hinweis:** Die aktuelle Einstellung wird mit einem  gekennzeichnet.

## Display-Sprache

Sie können die Sprache für die Menüs einstellen.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Sys. einstell.>** und anschließend **<Sprache>**.

2. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** markieren Sie eine Option. Es stehen folgende Optionen zur Verfügung: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Polnisch und Niederländisch. Drücken Sie kurz auf die Taste **✓ ▶ II**, um das Sprache auszuwählen.

**Hinweis:** Die aktuelle Einstellung wird mit einem

 gekennzeichnet.

## Software-Version

Sie können die Softwareversion Ihres Radios überprüfen.

Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Sys. einstell.>** und anschließend **<SW-Version>**. Drücken Sie kurz auf die Taste **✓ ▶ II**. Auf dem Display wird die Softwareversion angezeigt.

## Werkseinstellungen

Sie können Ihr Radio auf die ursprüngliche Werkseinstellung zurücksetzen.

**HINWEIS:** Das Gerät muss mit dem USB-Ladekabel verbunden sein, damit ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen möglich ist. Wenn Sie Ihr Radio auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, werden alle Ihre Einstellungen gelöscht, einschließlich der Liste der Radiosender und aller gespeicherten Senderfavoriten.

1. Rufen Sie die Menüoptionen auf und wählen Sie **<Sys. einstell.>** und anschließend **<Werkseinstellung>**. Auf dem Display erscheint **<Alle Einstellungen werden in die Werkseinstellung zurückgesetzt. Sind Sie sicher?>**.
2. Mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** markieren Sie **<Ja>**, um das Radio zurückzusetzen. Markieren Sie **<Nein>**, um das Zurücksetzen abubrechen. Drücken Sie zur Auswahl kurz **✓ ▶ II**.
3. Wenn Sie „Yes“ (Ja) wählen und Ihr Radio nicht über das USB-Ladekabel an eine Stromquelle angeschlossen ist, erscheint auf dem Display **<Bitte Netzteil anschließen>**.

4. Wenn Sie „Yes“ (Ja) wählen und Ihr Radio über das USB-Ladekabel an eine Stromquelle angeschlossen ist, erscheint auf dem Display **<Neustart...>**.
5. Wenn das Radio vollständig zurückgesetzt wurde, erscheint auf dem Display **<SHARP, sharpconsumer.eu>** und es wird neu gestartet.

## Problembehandlung

Wenn bei Ihrem Radio Probleme auftreten, können Sie schnell und einfach einige Kontrollen durchführen, um das Problem zu lösen.

### Kein Ton / kein Strom:

- Stellen Sie die Lautstärke ein.
- Sollten Sie Kopfhörer angeschlossen haben, wird der Ton über diese wiedergegeben. Stecken Sie Ihren Kopfhörer ab, um den Ton über die Lautsprecher des Radios zu hören.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig geladen ist. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „Laden des eingebauten Akkus“.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie sich im richtigen Modus befinden und die entsprechenden Steuerfunktionen für diesen Modus verwenden.

### Wenn der Radioempfang schlecht ist:

- Vergewissern Sie sich, dass die Antenne vollständig ausgefahren wurde.
- Suchen Sie erneut nach Radiosendern – vergleichen Sie dazu die Abschnitte „Radiosender suchen“ oder „UKW-Sender ändern“.
- Stellen Sie Ihr Radio versuchsweise an einem anderen Standort auf, um herauszufinden, ob sich der Empfang verbessert.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine anderen elektrischen Geräte in der Nähe Ihres Radios befinden – dies kann Interferenzen verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig geladen ist. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „Laden des eingebauten Akkus“.

### Die Funktionstasten reagieren nicht

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig geladen ist. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „Laden des eingebauten Akkus“.
- Versuchen Sie es mit einem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen.
- Überprüfen Sie, ob der Schalter für die Tastensperre aktiviert ist. Wenn ja, deaktivieren Sie ihn.

**HINWEIS:** Das Gerät muss mit dem USB-Ladekabel verbunden sein, damit ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen möglich ist. Wenn Sie das Radio auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, werden alle Ihre Einstellungen gelöscht, einschließlich der Liste der Radiosender und aller gespeicherten Senderfavoriten.

### Warum muss ich das Radio über ein USB-Ladekabel an eine Stromversorgung anschließen, wenn ich es auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchte?

Das Radio kann nicht auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, wenn es nur vom eingebauten Akku mit Strom versorgt wird. Wenn sich der Akku entlädt, während das Radio auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wird, funktioniert das Radio möglicherweise nicht mehr.

### Warum sind einige UKW-Sender nicht in BestTune™ aufgeführt?

Wenn das Radio in den BestTune™-Modus geschaltet ist, sind neu ausgestrahlte UKW-Radiosender möglicherweise nicht in der BestTune™-Liste enthalten. Für solche UKW-Radiosender führen Sie bitte einen neuen Suchlauf durch.

## Instrucciones de seguridad importantes

**Siga todas las instrucciones de seguridad y preste atención a todas las advertencias. Conserve el manual para futuras consultas.**



Este símbolo indica al usuario que consulte el manual de instrucciones para cuestiones relacionadas con la seguridad, el uso y la información de mantenimiento.

== Tensión de CC

## Precauciones

### Seguridad infantil

- Respete siempre las precauciones básicas de seguridad cuando utilice este producto, especialmente si hay niños presentes. Los niños

deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

### Calor y temperatura de funcionamiento

- No instale el aparato cerca de una fuente de calor, como radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor. Evite la exposición directa al sol.

### Llamas descubiertas

- Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las velas y llamas descubiertas lejos del producto.

### Entrada de agua, humedad y líquidos

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este producto a lluvia, agua ni humedad. No coloque objetos que contengan líquidos sobre el producto o en sus proximidades.

### Tormentas y rayos

- Las tormentas son peligrosas para todos los productos eléctricos. Si los cables de alimentación o antena son alcanzados por un rayo, el producto puede resultar dañado, incluso si no

está encendido. Debe desconectar todos los cables y conectores del producto antes de una tormenta.

### **Cable USB**

- No dañe el cable de carga USB, no lo estire ni doble, y no coloque objetos pesados sobre él.

### **Daños**

- Inspeccione la unidad tras desembalarla para buscar posibles daños. Si el producto presenta algún daño, no lo utilice y consulte al establecimiento en el que lo adquirió.

### **Mantenimiento**

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el producto. Utilice un paño suave y limpio para limpiar la parte exterior de la unidad. No utilice nunca productos químicos ni detergentes.

### **Servicio y reparación**

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La exposición de ciertas partes internas del dispositivo puede poner en peligro su vida. En caso de avería, pón-

gase en contacto con el fabricante o el servicio técnico autorizado. La garantía del fabricante no cubre las averías resultantes de reparaciones llevadas a cabo por terceros.

## **Cuidado de la batería de iones de litio integrada**

El producto se alimenta con una batería de iones de litio recargable interna.

- La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero con el tiempo se desgastará.
- Desenchufe el producto cuando no se vaya a usar.
- No deje una batería totalmente cargada conectada a una toma de corriente, ya que su vida útil podría verse negativamente afectada.
- Si no se usa, una batería totalmente cargada se descargará con el tiempo.
- Si el producto se deja en lugares calientes o fríos, como un coche cerrado en verano o en

invierno, se reducirá la capacidad y la vida útil de la batería.

- Intente almacenar siempre el dispositivo en un entorno fresco libre de humedad que tenga menos de 32 °C.
- Si tiene previsto almacenar el dispositivo más de seis meses, cargue la batería al 50 % cada seis meses para mantenerla en buen estado. Almacene el dispositivo a temperaturas entre 5 °C y 20 °C.

## Advertencia relacionada con la batería

- La batería utilizada en este producto puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si no se trata de la forma adecuada.
- No intente abrir el producto para sustituir la batería, ya que no se ha diseñado para ser sustituida por el usuario.
- Las baterías pueden explotar si se dañan.

- No exponga la batería a altas temperaturas ni a calor radiante excesivo.
- No deje caer el producto ni lo someta a golpes fuertes.
- Elimine de forma correcta la batería siguiendo la guía incluida en este manual (consulte la sección **Eliminación de este equipo y de la batería**). No arroje la batería al fuego ni la desmonte, pues podrían producirse filtraciones o explotar.

## Eliminación de este equipo y de las pilas

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Los productos eléctricos y la baterías no deben mezclarse con la basura doméstica general. Los usuarios deben ponerse en contacto con el establecimiento comercial en el que compraron el producto o en las oficinas públicas locales para

obtener detalles sobre dónde y cómo pueden reciclar estos artículos de forma respetuosa con el medio ambiente.

La batería debe ser retirada únicamente por un centro de servicio autorizado y eliminarse de acuerdo con la normativa local.

No la elimine como residuo doméstico ni la queme, ya que podrían explotar.



Este símbolo indica que el producto contiene baterías o pilas previstas en la Directiva Europea 2013/56/UE que no deben eliminarse con la basura doméstica normal. Los signos Cd, Hg y Pb que aparecen debajo del símbolo de la papelera con ruedas indican que la batería o pila contiene cadmio (Cd), mercurio (Hg) o plomo (Pb).



Este símbolo indica que el producto está previsto en la Directiva Europea 2012/19/UE y que no debe eliminarse con la basura doméstica normal.



Este símbolo indica que el producto se ha diseñado y fabricado para poder reciclarse y reutilizarse.

- Estos símbolos incluidos en los productos, los embalajes o los documentos acompañantes indican que los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías o pilas no deben mezclarse con la basura doméstica general. Los usuarios deben ponerse en contacto con el establecimiento comercial en el que compraron el producto o en las oficinas públicas locales para obtener detalles sobre dónde y cómo puede reciclar estos artículos de forma respetuosa con el medio ambiente.



Use un cargador de 5–10W. El cargador no está incluido.

## Declaración de CE y de CA del Reino Unido:

- Por la presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y los reglamentos sobre equipos de radio del Reino Unido de 2017.
- El texto CE y la declaración UKCA completos está disponible en [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Introduzca la sección de descarga de su modelo y seleccione CE Statements.

## Controles

(Consulte  1 y 2 en la página 2 y 3).

1. Pantalla de color
2.   Encender/apagar o modo
  - Si la unidad está apagada, pulse para encender.
  - Si la unidad está encendida, pulse para ver el modo actual. Pulse de nuevo para cambiar el modo.
    - Con BestTune™ en encendido: BestTune/Bluetooth.
    - Con BestTune™ apagado: DAB/FM/Bluetooth.
  - Si la unidad está encendida, mantenga pulsado para activar el modo en espera.
  - Si la unidad está en modo en espera, mantenga pulsado para apagar.

**Nota:** Apague para ampliar la vida de la batería si la unidad no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo y no se conecta a una fuente de alimentación.

3. **i**  Información/Menú

- Pulse para ver la información de la emisora de radio y el estado encendido/apagado o volver a la pantalla de menú anterior.
- Mantenga pulsado para acceder a las opciones de menú

4.  Almacenar en memoria (40 BestTune™/40 DAB/40 FM)

- Mantenga pulsado para almacenar emisora en memoria.
- Pulse para recuperar una emisora en memoria

5. **+/-** Botones: Permite aumentar o reducir el nivel de volumen.

6. 

- Pulse para ajustar las emisoras FM/recorrer la lista de emisoras DAB o las opciones del menú/pista anterior en el modo Bluetooth.
- Mantenga pulsado para explorar rápidamente hacia delante la banda de frecuencia FM/rebobinar rápidamente en el modo Bluetooth.

7. 

- Pulse para ajustar las emisoras FM/recorrer la lista de emisoras DAB o las opciones del menú/pista siguiente en el modo Bluetooth.
- Mantenga pulsado para explorar rápidamente hacia delante la banda de frecuencia FM/rebobinar rápidamente en el modo Bluetooth.

8. 

- Pulse para seleccionar/confirmar en el menú, reproducir/poner en pausa en el modo Bluetooth, cambiar la pantalla en los modos de radio y repetir cuando suena la alarma.

9. Antena telescópica
10. Botón de bloqueo de teclas
11. Conexión para los auriculares
12. Puerto de carga USB

**Nota:** Pulsar significa presionar el botón durante menos de un segundo. Mantener pulsado significa presionar el botón durante más de dos segundos.

## Contenido de la caja

Una radio digital portátil DR-P520 Osaka Pocket/Handheld

Un cable de alimentación puerto USB (Tipo C)

Un adaptador Micro USB a puerto USB (Tipo C)  
(para permitir el uso de un cable de alimentación Micro USB)

## Carga de la batería integrada

Antes de utilizar la radio por primera vez, necesita cargar la batería, operación que tardará 4 horas aproximadamente en completarse. Con una carga completa podrá escuchar la radio de manera continua durante unas 12 horas a un nivel de volumen del 50 %.

El cable de carga incluido es de tipo puerto USB (Tipo C). Enchufe un extremo del cable de carga en la toma puerto USB (Tipo C) de la parte derecha de la radio portátil. Conecte el otro extremo a una fuente de alimentación compatible. Además del cable de carga, se incluye un adaptador puerto USB (Tipo C) A Micro USB que permite a un adaptador de alimentación Micro USB cargar la radio. En la pantalla se mostrará <**SHARP, sharpconsumer.eu**> y su radio pasará a estar en modo en espera con la visualización del reloj.

**NOTA:** Si la batería está completamente agotada, necesitará cargarla durante cierto tiempo hasta que muestre la información de su estado.

## Configuración inicial

Extienda completamente la antena telescópica de la radio. Esto maximiza la intensidad de la señal durante la sintonización de emisoras.

Pulse brevemente el botón  . La radio se encenderá y se iniciará una sintonización automática de emisoras. Una barra de progreso mostrará el avance de la sintonización. También aparecerán en pantalla el número de emisoras encontradas. La sintonización automática se basará en BestTune™, que es el modo predeterminado de la radio. Tras la sintonización, la radio seleccionará automáticamente la primera emisora encontrada y empezará la reproducción. Las emisoras se clasifican por número en primer lugar y luego alfabéticamente de forma predeterminada.

**NOTA:** La lista de emisoras de radio se guarda en la memoria del dispositivo. Por lo tanto, la radio no buscará emisoras cada vez que la encienda.

## Modo de radio BestTune™

La función BestTune™ sintoniza estaciones DAB y FM, las guarda en una única lista y elimina los duplicados. Al seleccionar las emisoras, elija DAB o FM en función de la disponibilidad de la señal o la intensidad para ofrecer la mejor experiencia de escucha.

La función BestTune™ viene establecida de fábrica, pero puede cambiarla fácilmente en el menú siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Mantenga pulsado   para entrar en las opciones de menú.
2. Utilice los botones   para resaltar **<Systeminställning>** (Ajustes del sistema). Pulse el botón  .

3. Utilice los botones **⏮** o **⏭** para resaltar **<BestTune™>**. Pulse el botón **✓ ▶**.
4. Utilice los botones **⏮** o **⏭** para resaltar **<Activa>** o **<Inactiva>**. Pulse el botón **✓ ▶**.
5. Pulse el botón **i** **☰** hasta que salga de las opciones de menú.

| Modo BestTune™ | Modos                       |
|----------------|-----------------------------|
| Activar        | Modos BestTune™ y Bluetooth |
| Desactivar     | Modos DAB, FM y Bluetooth   |

## Presentación con diapositivas

SlideShow muestra imágenes e información de la emisora de radio (cuando se sintoniza) El contenido mostrado variará entre emisoras, pero puede incluir desde imágenes del artista que se está reproduciendo hasta detalles sobre cualquier anuncio.

Pulse **✓ ▶** durante la reproducción de radio para recorrer los diferentes modos de visualización de texto e imágenes. Los datos de SlideShow solo se emiten a través de señales DAB. Cuando se utiliza el modo BestTune™, las emisoras que se sintoniza con las señales FM no mostraran datos de SlideShow. De manera similar, algunas emisoras DAB no emitirán datos de SlideShow.

## Cambio de emisoras de radios

Pulse los botones **⏮** o **⏭** para desplazarse a través de las emisoras disponibles. Cuando vea la estación deseada, pulse el botón **✓ ▶**.

## Sintonización de emisoras de radio

Se aconseja sintonizar manualmente de manera regular para mantener una lista de emisoras actualizadas, en especial cuando se introducen nuevas emisoras o si lleva la radio a otra ubicación. Para un rendimiento óptimo, se debe establecer BestTune™ en modo encendido.

1. Mantenga pulsado **i** **☰** para entrar en las opciones de menú.

2. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para resaltar **<Sintonización BestTune>** (Sintonización BestTune™). Pulse el botón **✓ ▶▶**. En la pantalla se mostrará **<Buscando...>** (Sintonizando).

**NOTA:** La lista de emisoras incluye emisoras DAB y FM disponibles en su área, sin duplicados. Cuando selecciona una emisora, la radio reproduce la que recibe con la señal más intensa.

## Almacenamiento en memoria de una emisora

Con ayuda de la función BestTune™, las emisoras de radio se almacenan en memoria por emisora, no mediante el modo DAB o FM. No necesita cambiar entre los modos DAB o FM para seleccionar una emisora almacenada en memoria.

Esta radio puede almacenar hasta 40 emisoras BestTune™ en memoria para permitirle acceder al instante a sus emisoras preferidas.

1. Sintonice la radio en la emisora que desea guardar en memoria.

2. Mantenga pulsado el botón **♥**. La pantalla mostrará **<Guardar prog.>** y la lista de ubicaciones guardadas en memoria enumeradas (1-40).
3. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para seleccionar la ubicación de memoria en la que desee guardar la emisora (1-40).
4. Pulse el botón **✓ ▶▶**. La pantalla mostrará **<Emisora guardada en Memoria>**, donde X se corresponde al número de memoria (1-40).

**NOTA:** Si la emisora ya estaba guardada en memoria, al almacenar una nueva se sobrescribirá la anterior.

## Sintonización de una emisora guardada en memoria

Puede acceder a sus emisoras guardadas en memoria si se encuentra en modo BestTune™.

1. Pulse el botón . Esto muestra una lista de emisoras almacenadas (1-40), ya sea por el nombre o por la frecuencia, o <Vacio> si la emisora está almacenada.
2. Utilice los botones y para ir hasta la emisora almacenada en memoria que desea escuchar (1-40).
3. Pulse el botón para seleccionar la emisora. La radio se ajustará a la emisora en función de la mejor señal DAB o FM si está disponible.

**NOTA:** Si no se ha almacenado ninguna emisora en la memoria y se selecciona, la pantalla mostrará <Preset Empty> (Memoria de emisora vacía) y la radio volverá a la última emisora seleccionada.

## Modo de radio DAB

Puede desactivar BestTune™ siguiendo los pasos de la sección BestTune™. Esto le permitirá ajustar las emisoras DAB y FM de manera independiente.

Asegúrese de que la radio se encuentra en modo DAB. Si no es así, pulse el botón hasta que la pantalla confirme el modo DAB.

Si es la primera vez que utiliza la radio o si la lista de emisoras está vacía, la radio sintonizará automáticamente emisoras DAB, y mostrará una barra de avance y el número de emisoras encontradas. Si antes de apagar la radio se sintoniza una emisora DAB, se seleccionará dicha emisora al volver a encender la radio.

## Sintonización de emisoras de radio DAB

En el entorno de radio DAB, aparecen con regularidad emisoras y servicios nuevos. Realice una búsqueda manual periódicamente para asegurarse de que la memoria de su radio almacena la lista más actualizada de radios.

1. Mantenga pulsado para entrar en las opciones de menú.

- Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para resaltar **<Sintonización DAB>**. Pulse el botón **✓ ▶II**. En la pantalla se mostrará **<Buscando...>**.

## Cambiar emisoras DAB

Pulse los botones **◀◀** o **▶▶** para desplazarse a través de las emisoras disponibles. Cuando vea la estación deseada, pulse el botón **✓ ▶II**.

## Eliminar emisoras DAB

Puede eliminar las emisoras DAB de la lista de emisoras sin recepción en su área. Estas se indican con un prefijo **<?>**.

- Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Recorte>**.
- En la pantalla se preguntará **<¿Proceder con el recorte de la lista de emisoras de radio? Sí, <No>>**. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para resaltar **<Si,>**. Pulse el botón **✓ ▶II**.

Las emisoras con un prefijo **?** dejarán de visualizarse. Pulse el botón **i**  para salir del menú.

## Almacenamiento de una emisora DAB en memoria

Su radio puede almacenar hasta 40 emisoras DAB como memorias programadas para permitirle acceder al instante a sus emisoras preferidas. Estas emisoras almacenadas no afectan a las emisoras BestTune™ o FM almacenadas.

- Sintonice la radio en la emisora que desea guardar en memoria.
- Mantenga pulsado el botón **♥**. La pantalla mostrará **<Guardar prog.>** y la lista de ubicaciones guardadas en memoria enumeradas (1-40).
- Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para seleccionar la ubicación de memoria en la que desee guardar la emisora (1-40).
- Pulse el botón **✓ ▶II**. La pantalla mostrará **<Emisora guardada en Memoria>**, donde X se corresponde al número de memoria (1-40).

**NOTA:** Si la emisora ya estaba guardada en memoria, al almacenar una nueva se sobrescribirá la anterior.

## Sintonización de una emisora DAB guardada en memoria

Puede acceder a sus emisoras guardadas en memoria si se encuentra en modo DAB.

1. Pulse el botón . Esto muestra una lista de emisoras almacenadas (1-40), ya sea por el nombre o por la frecuencia, o <Vacio> si la emisora está almacenada.
2. Utilice los botones  y  para ir hasta la emisora almacenada en memoria que desea escuchar (1-40).
3. Pulse el botón   para seleccionar la emisora. La radio sintonizará la emisora DAB si está disponible.

**NOTA:** Si no se ha almacenado ninguna emisora en la memoria y se selecciona, la pantalla mostrará <Programa Vacío> (Memoria de emisora vacía) y la radio volverá a la última emisora seleccionada.

## Información en la pantalla DAB

Si escucha una emisora DAB, puede cambiar la información que se mostrará en la pantalla. Las emisoras pueden enviar diferentes tipos de información. Pulse repetidamente   para recorrer las diferentes opciones de información:

- Servicio (DLS): se trata de información de texto en movimiento suministrada por la emisora. La información puede incluir nombres de artistas, títulos de canciones, detalles para ponerse en contacto con la emisora de radio, etc.
- Fuentes: aparecerá un  vacío en la pantalla para indicar la intensidad mínima de la señal para que el sonido resulte aceptable. Una fila de rectángulos rellenos indica la intensidad de la señal actual que está recibiendo.

- Programación (PTY): p. ej., Rock, Pop, Chat o News
- Frecuencia, p. ej. 12B 225.648 MHz (Canal=12B, Frecuencia=225.648 MHz)
- Tasa de bits: La velocidad de datos a la que se transmite la señal.
- Senal
- Power status: Batería 95

**NOTA:** La información de la pantalla DAB funciona tanto en modo BestTune™ como en modo DAB.

## Modo de radio FM

Puede desactivar BestTune™ siguiendo los pasos de la sección BestTune™. Esto te permitirá sintonizar emisoras DAB y FM de manera independiente, Asegúrese de que la radio se encuentra en modo FM. Si no es así, pulse el botón   hasta que la pantalla confirme el modo FM.

Si antes de apagar la radio se sintoniza una emisora FM, se seleccionará dicha emisora al volver a encender la radio.

## Cambio de emisoras FM

Mantenga pulsados los botones  o  para explorar hacia arriba o hacia abajo la banda de frecuencia. La radio buscará y se detendrá en la siguiente emisora disponible. Pulse  o  para ajustar la sintonización de cada frecuencia en intervalos de 0,05 MHz.

## Cambio de la configuración de búsqueda

En modo FM:

Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Buscando>**.

Dispone de dos opciones diferentes entre las que elegir:

- **<Solo emisoras con buena recepción>**: la búsqueda solo se detendrá cuando se reciba una señal intensa, que permita una buena calidad

del audio. Es posible que la emisora que está buscando se pierda si utiliza esta opción.

- **<Todas las emisoras>**: la búsqueda se detendrá en cualquier emisora que reciba, incluso si la señal no es buena.

Utilice **◀◀** y **▶▶** para resaltar la opción. Pulse **✓ ▶▶** para detener.

**NOTA:** El ajuste de sintonización actual mostrará una marca .

## Modo de audio

Puede seleccionar en qué modo de audio se utilizará la radio. Existen dos modos entre los que elegir. Stereo Allowed (Estéreo permitido) permitirá a la radio reproducir señales entrantes en estéreo. La mayor parte de las emisoras emiten en estéreo. Forced Mono (Mono forzado) es una forma de aumentar la claridad en señales más débiles.

**NOTA:** Se recomienda seleccionar Stereo Allowed si está escuchando la radio con auriculares.

1. Entre en las opciones del menú y seleccione **<Configurar audio>**.
2. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para seleccionar su preferencia. Las opciones son: Forced Mono y Stereo Allowed. Pulse **✓ ▶▶**.

**NOTA:** El ajuste actual mostrará una marca .

## Almacenamiento de una emisora FM en memoria

Su radio puede almacenar hasta 40 emisoras de FM para un acceso sencillo. Estas emisoras almacenadas en memoria no afectan a las memorias BestTune™ o DAB.

1. Sintonice la radio en la emisora que desea guardar en memoria.
2. Mantenga pulsado el botón . La pantalla mostrará **<Guardar prog.>** y la lista de ubicaciones guardadas en memoria enumeradas (1-40).

3. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para seleccionar la ubicación de memoria en la que desee guardar la emisora (1-40).
4. Pulse el botón **✓ ▶ II**. La pantalla mostrará **<Emisora guardada en Memoria>**, donde X se corresponde al número de memoria (1-40).

**NOTA:** Si la emisora ya estaba guardada en memoria, al almacenar una nueva se sobrescribirá la anterior.

## Almacenamiento automático en memoria (AMS)

También puede utilizar la función de almacenamiento automático en memoria (AMS) para almacenar las emisoras de radio FM que desea guardar en memoria.

Introduzca las opciones de menú y seleccione **<AMS>**.

La radio pasará a buscar las bandas de frecuencia FM y las emisoras encontradas se almacenarán automáticamente en las ubicaciones de memoria.

### NOTAS:

- Puede sobrescribir sus emisoras AMS almacenadas siguiendo los pasos de la sección Almacenamiento de una emisora FM en memoria.
- Para obtener los mejores resultados al usar FM AMS mientras la unidad se carga a través de USB, recomendamos utilizar el cable USB de alta calidad incluido y un adaptador de corriente de CC fiable. Los accesorios de menor calidad o sin blindaje pueden afectar la recepción de FM durante el escaneo automático.

## Sintonización de una emisora FM guardada en memoria

Puede acceder a sus emisoras guardadas en memoria si se encuentra en modo FM.

1. Pulse el botón **♥**. Esto muestra una lista de emisoras almacenadas (1-40), ya sea por el nombre o por la frecuencia, o **<Vacío>** si la emisora está almacenada.

- Utilice los botones  y  para desplazarse y seleccionar la emisora guardada en memoria que le gustaría escuchar (1-40).
- Pulse el botón   para seleccionar la emisora. La radio sintonizará la emisora si está disponible.

**NOTA:** Si no se ha almacenado ninguna emisora en la memoria y se selecciona, la pantalla mostrará <Programa Vacío> y la radio volverá a la última emisora seleccionada.

## Información en la pantalla FM

Cuando escucha una emisora DAB, puede cambiar la información que se mostrará en la segunda línea de la pantalla. Pulse repetidamente el botón   para recorrer las diferentes opciones de información:

- Radiotexto (RT): se trata de información de texto suministrada por la emisora que se muestra en movimiento. La información puede incluir nombres de artistas, títulos de canciones, de-

talles para ponerse en contacto con la emisora de radio, etc.

- Tipo de programa (PTY): p. ej., Rock, Pop, Chat o News
- Nombre de la emisora o frecuencia: p. ej., BBC R4, 93.30 MHz
- Señal
- Power status

## Bluetooth

Entre en el modo Bluetooth pulsando   hasta que la radio muestre <Bluetooth>.

La radio entrará en modo de emparejamiento. Asegúrese de que el dispositivo que está intentando conectar a la radio tiene la función Bluetooth activada.

**NOTA:** Si es necesario, consulte las instrucciones de su dispositivo para añadir o configurar la función Bluetooth

Busque en la lista de dispositivos Bluetooth SHARP DR-P520 y seleccione para conectarlo. Una vez conectado, la pantalla mostrará <Bluetooth conectado>.

La conexión Bluetooth tiene que establecerse en un rango de 10 m (línea de vista). Las paredes o el resto de objetos que obstruyan la vista reducirán el rango efectivo.

El dispositivo permanecerá emparejado con la radio hasta que decida desconectarlo o apagarlo. Para desconectar de Bluetooth, mantenga pulsado  durante tres segundos para desemparejar y buscar nuevos dispositivos.

## Música en streaming a través de Bluetooth

En el modo Bluetooth puede transmitir audio de manera inalámbrica a través del altavoz integrado del producto. Puede

utilizar los controles de su dispositivo Bluetooth emparejado, además de los de la radio. Controles disponibles:

-  : Pulse para reproducir/poner en pausa.
-  pulse para ir a la canción anterior. Mantenga pulsado para rebobinar.
-  pulse para ir a la pista siguiente. Mantenga pulsado para avanzar.

También se puede ajustar el volumen, ya sea usando la radio o el dispositivo conectado.

## Funcionalidad de alarma

### Ajustar una alarma

#### NOTAS:

- Compruebe que la radio muestra la hora y la fecha correctas antes de ajustar una alarma.
- Las alarmas solo funcionarán si la radio está encendida o en modo de espera. Las alarmas no se escucharán si la radio está apagada.

1. Introduzca las opciones del menú y seleccione **<Configuraciones del sistema>** y, a continuación, **<Alarma>**.
2. En la pantalla se mostrará **<Alarma 1>** y **<Alarma 2>**. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para destacar la alarma que le gustaría establecer.
3. Pulse el botón **✓ ▶▶** para mostrar la información de la alarma y las opciones disponibles.
4. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para resaltar cada opción de alarma en la lista. Pulse el botón **✓ ▶▶**. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para cambiar cada ajuste y pulse el botón **✓ ▶▶** para confirmar.  
Los ajustes son:
  - Hora
  - Min
  - Duración 1, 5, 10, 15, 30 o 60 minutos
  - Origen:  
Con BestTune™ activado: tono, radio  
Con BestTune™ apagado: tono, DAB o FM
- Frecuencia: diariamente, una vez, días de la semana y fines de semana.
- Nivel de volumen: del 0 % al 100 %
- Alarma: apagada o encendida
5. Compruebe que ha seleccionado **<Alarma activa>** antes de salir del menú Alarm.
6. Cuando se haya establecido la alarma, se mostrará el símbolo del reloj de alarma en el modo en espera.

## Detener, repetir o apagar la alarma

Para detener la alarma, pulse cualquier botón (excepto **✓ ▶ II** y **+ / -**). La pantalla mostrará **<Alarma apagada>**. El símbolo de la alarma permanecerá en la pantalla y la alarma volverá a sonar el siguiente día a menos que se configure como **<Una vez>**. Para repetir la alarma, pulse **✓ ▶ II**. Se mostrará un contador de cuenta atrás de 10 minutos. Cuando la cuenta atrás finalice, la alarma volverá a sonar. Puede terminar la repetición pulsando cualquier botón (excepto **✓ ▶ II**). La pantalla mostrará **<Alarma apagada>**. Para apagar la alarma, siga los pasos para Ajustar una alarma y seleccione **<Inactiva>** en el ajuste del paso 5.

**Nota:** Las funciones para apagar y repetir una alarma se aplican igual con independencia de que esté activado el modo en espera o la unidad esté apagada.

## Tema de color

Puede ajustar el tema de color de la radio.

1. Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Configuraciones del sistema>** y, a continuación, **<Tema>**.
2. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para seleccionar su preferencia. Las opciones son: Obsidian, Ruby, Emerald, Pearl, Sapphire y Amethyst.

**NOTA:** El ajuste actual mostrará una marca .

## Modo de noche

El modo de noche apaga la luz azul de la pantalla LCD. Puede activar y desactivar las horas, y ver el efecto.

## Apagado automático

Puede ajustar la radio para que cambie a modo en espera automáticamente mediante el temporizador de desconexión automática.

1. Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Configuraciones del sistema>** y, a continuación, **<Suspensión>**.

- Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para seleccionar su preferencia. Las opciones son: Modo dormir apagado, 15, 30, 45, 60 y 90 minutos.

El temporizador de apagado contará hacia atrás que se apague la radio.

## Visualización del tiempo de espera de la retroiluminación y brillo

Puede establecer la forma en que se comporta la retroiluminación de la pantalla.

- Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Configuraciones del sistema>** y, luego, **<Retroiluminado>**.
- Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para seleccionar la opción. Seleccione: **<Tiempo finalizado>** **<Nivel atenuado>**.

El tiempo de espera le permite establecer la cantidad de tiempo que la retroiluminación permanece encendida sin que se pulse ningún botón.

El nivel de atenuación le permite ajustar el brillo de la función de retroiluminación de la pantalla.

**Nota:** El ajuste actual mostrará una marca .

## Idioma de la pantalla

Puede establecer el idioma de los menús.

- Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Configuraciones del sistema>** y, luego, **<Idioma>**.
- Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para destacar la opción. Las opciones son: inglés, francés, alemán, italiano, español, polaco y neerlandés. Pulse el botón **✓ ▶▶** para seleccionar el idioma.

**Nota:** El ajuste actual mostrará una marca .

## Versión de software

Puede comprobar la versión de software de su radio.

Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Sistema>** y, luego, **<Versión del software>**.

Pulse el botón **✓ ▶▶**. En la pantalla se podrá leer la versión de software.

## Restaurar valores por defecto

Puede restaurar la radio a los ajustes de fábrica originales.

**NOTA:** El producto debe conectarse al cable de carga USB para activar un restablecimiento de fábrica. Si restablece todos los ajustes de la radio, se eliminarán todas emisoras almacenadas en memoria y la lista de emisoras de radio.

1. Introduzca las opciones de menú y seleccione **<Configuraciones del sistema>** y, luego, **<Restaurar valores por defecto>**. En la pantalla se mostrará **<¡Todos los parámetros serán restaurados a los valores de fábrica! ¿Está seguro?>**
2. Utilice los botones **◀◀** y **▶▶** para resaltar **<Sí>** y restablecer la radio. Seleccione **<No>** para cancelar. Pulse el botón **✓ ▶||** para seleccionar.

3. Si selecciona Yes (Sí) y su radio no está conectada a una fuente de alimentación a través del cable de carga USB, la pantalla mostrará **<Por favor, conecte a la alimentación eléctrica>**.
4. Si selecciona Yes (Sí) y su radio está conectada a una fuente de alimentación a través del cable de carga USB, la pantalla mostrará **<Reiniciando...>**.
5. Cuando la radio esté completamente restablecida, la pantalla mostrará **<SHARP, sharpconsumer.eu>** y se reiniciará.

## Resolución de problemas

Si experimenta problemas con la radio, puede realizar una serie de comprobaciones para intentar solucionarlos.

### No se oye nada, no se enciende:

- Ajuste del volumen.

- Si tiene auriculares conectados, el sonido se reproducirá a través de ellos. Desenchufe sus auriculares para escuchar a través de los altavoces de la radio.
- Asegúrese de que la batería está totalmente cargada. Siga las instrucciones de la sección Carga de la batería integrada.
- Asegúrese de que se encuentra en el modo correcto y use las funciones de control correctas para ese modo.

**Si la recepción de la radio no es buena:**

- Asegúrese de que tiene extendida completamente la antena.
- Vuelva a sintonizar las emisoras, consulte las secciones Sintonización de emisoras de radio, Sintonización de emisoras de radio DAB o Cambio de emisoras FM, según corresponda.
- Intente mover la radio a otra ubicación para comprobar si mejora la recepción.
- Compruebe que no hay otros equipos eléctricos cerca de la radio, para evitar interferencias.

- Asegúrese de que la batería está totalmente cargada. Siga las instrucciones de la sección Carga de la batería integrada.

**Si los botones de función no responden**

- Asegúrese de que la batería está totalmente cargada. Siga las instrucciones de la sección Carga de la batería integrada.
- Pruebe con un restablecimiento de fábrica.
- Compruebe si el botón de bloqueo de teclas está activado. Si lo está, desactívelo.

**NOTA:** El producto debe conectarse al cable de carga USB para activar un restablecimiento de fábrica. Si restablece todos los ajustes de la radio, se eliminarán todas emisoras almacenadas en memoria, así como la lista de emisoras de radio.

**¿Por qué tengo que conectar la radio a la corriente con un cable de carga USB al restablecer la radio?**

La radio no puede restablecerse cuando solo se alimenta con la batería interna. Esto se debe a que si la batería se agota mientras la radio se encuentra completando el proceso de reestablecimiento, podría no volver a funcionar.

**¿Por qué no se enumeran algunas emisoras FM en BestTune™?**

Si la radio está en modo BestTune™, las emisoras FM que empiecen a emitir no aparecerán en la lista BestTune™. Para que las emisoras de radio FM funcionen de esta manera, vuelva a sintonizar.

## Consignes de sécurité importantes

**Veillez suivre toutes les consignes de sécurité et tenir compte de tous les avertissements. Gardez ce manuel à titre de référence.**



Ce symbole indique à l'utilisateur de consulter le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur la sécurité, le fonctionnement et la maintenance.

== Tension CC

## Précautions

### Sécurité enfant

- Suivez toujours les précautions basiques de sécurité durant l'utilisation de ce produit, particulièrement lorsque des enfants sont présents.

Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

### Chaleur et température de fonctionnement

- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des chauffages, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur. Évitez l'exposition directe au soleil.

### Flammes nues

- Pour éviter tout risque d'incendie, éloignez les bougies ou les flammes nues de ce produit.

### Entrée d'eau, d'humidité et de liquide

- Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie, à l'eau ou à l'humidité. Ne placez pas d'objets remplis de liquide sur ou à proximité de ce produit.

### Orages et éclairs

- Les orages sont dangereux pour tous les appareils électriques. Si le secteur ou le câblage aérien est frappé par la foudre, le produit peut être endommagé, même s'il était éteint. Vous devez

débrancher tous les câbles et connecteurs du produit avant un orage.

### **Câble USB**

- N'endommagez pas le câble de recharge USB, ne l'étirez pas, ne le pliez pas et ne placez pas d'objets lourds dessus.

### **Dégâts**

- Veuillez inspecter l'appareil après le déballage. S'il est endommagé de quelque manière que ce soit, n'utilisez pas l'appareil et consultez votre revendeur.

### **Entretien**

- Débranchez le câble d'alimentation de la source de courant avant de nettoyer le produit. Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits chimiques ou détergents.

### **Entretien et réparations**

- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'exposition aux pièces internes situées à l'intérieur de l'appareil peut mettre votre vie en danger. En cas de défaut, contactez

le fabricant ou le département de service après-vente autorisé. La garantie du fabricant ne couvre pas les défauts provoqués par des réparations effectuées par des tiers non autorisés.

## **Batterie lithium-ion intégrée**

Votre produit est alimenté par une batterie lithium-ion rechargeable intégrée.

- Cette batterie peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais peut s'user après une longue période d'utilisation.
- Débranchez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas une batterie complètement chargée raccordée à une prise, surcharger la batterie pouvant diminuer sa durée de vie.
- Si elle n'est pas utilisée, une batterie complètement chargée perdra sa charge au fil du temps.
- Laissez ce produit dans un endroit chaud ou froid, comme dans une voiture verrouillée en

été ou en hiver, peut réduire la capacité et la durée de vie de la batterie.

- Essayez toujours de conserver votre appareil dans un environnement frais sans humidité à une température de moins de 32 °C.
- Si vous pensez stocker votre appareil pendant plus de six mois, chargez la batterie à 50 % tous les mois pour la garder en bon état. Conservez l'appareil à une température comprise entre 5 et 20 °C.

## Avertissement concernant la batterie

- La batterie utilisée dans ce produit peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal utilisée.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit pour remplacer la batterie ; cette dernière n'est pas conçue pour être changée par l'utilisateur.
- Les batteries endommagées peuvent exploser.

- N'exposez pas les batteries à des températures élevées ou à une chaleur radiante excessive.
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à de violents chocs physiques.
- Veuillez jeter le pack de batterie correctement en suivant les instructions de ce manuel (voir la section « **Mise au rebut de l'équipement et des batteries** »). Ne les jetez pas au feu, ne les démontez pas ; elles pourraient fuir ou exploser.

## Mise au rebut de cet équipement et des piles

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Les produits électroniques et les batteries ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers. Les ménages sont invités à contacter le magasin où le produit a été acheté, ou les autorités locales, pour connaître où et comment procéder au recyclage des composants de façon à

respecter l'environnement.

La batterie doit être retirée par un centre de service Sharp agréé et éliminée conformément aux réglementations locales.

Ne la mettez pas au rebut avec les déchets ménagers et ne la brûlez pas, celle-ci pouvant exploser.



Ce symbole signifie que le produit contient des piles couvertes par la directive européenne 2013/56/UE, qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Les indications Cd, Hg et Pb sous le symbole de poubelle signifient que la pile contient du cadmium (Cd), du mercure (Hg) ou du plomb (Pb).



Ce symbole sur un produit signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2012/19/UE et ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers.



Ce symbole signifie que le produit est conçu et fabriqué de manière à pouvoir être recyclé et réutilisé.

- Ces symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères. Les ménages sont invités à contacter le magasin où le produit a été acheté, ou les autorités locales, pour connaître où et comment procéder au recyclage des composants de façon à respecter l'environnement.



Utilisez un chargeur de 5-10W. Le chargeur n'est pas inclus.

## Déclaration CE et UKCA :

- Par la présente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la réglementation sur l'équipement radio du Royaume-Uni.
- Le texte complet de la directive CE et la déclaration de conformité de l'UKCA sont disponibles sur le site [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Entrez dans la section Téléchargement de votre modèle et sélectionnez « Déclarations CE ».

## Commandes

(Voir  1 et 2 en page 2, 3).

1. Affichage en couleur
2.   Alimentation/Mode
  - Lorsque l'appareil est éteint, pression courte : mise sous tension.
  - Lorsque l'appareil est allumé, pression courte : afficher le mode actuel. Appuyez à nouveau pour changer de mode.
    - Avec BestTune™ « On » : BestTune/Bluetooth.
    - Avec BestTune™ « Off » : DAB/FM/Bluetooth.
  - Lorsque l'appareil est allumé, pression longue : veille.
  - En mode veille, pression longue : mise hors tension.

**Remarque :** Mettez l'appareil hors tension pour prolonger la durée de vie de la batterie lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée et qu'il n'est pas connecté à une source d'alimentation.

3. **i**  Infos/Menu

- Pression courte : Afficher les informations sur la station de radio et l'état de l'alimentation/retourner à l'écran du menu précédent.
- Longue pression Accédez aux options du menu.

4.  Préréglage (40 BestTune™/40 DAB/40 FM)

- Longue pression Mémoire préréglée.
- Pression courte : Rappel mémoire.

5.  Touches : Augmente / diminue le niveau de son.

6. 

- Pression courte : Régler avec précision les stations FM/se déplacer dans la liste des stations DAB ou dans les options du menu/piste précédente en mode Bluetooth.

- Longue pression Balayage rapide vers le bas de la bande de fréquence FM/rembobinage rapide en mode Bluetooth.

7. 

- Pression courte : Régler avec précision les stations FM/se déplacer dans la liste des stations DAB ou les options du menu/piste suivante en mode Bluetooth.
- Longue pression : balayage rapide vers le haut de la bande de fréquence FM/avance rapide en mode Bluetooth.

8.  

- Pression courte : Sélection/confirmation dans le menu, lecture/pause en mode Bluetooth, changement d'affichage en mode radio et veille lorsque l'alarme retentit.

9. Antenne télescopique.

10. Interrupteur du verrouillage des touches.

11. Prise casque.

12. Prise de charge Port USB (Type C).

**Remarque :** Une pression courte signifie que vous appuyez sur la touche pendant moins d'une seconde. Une pression longue signifie que vous appuyez sur la touche pendant plus de 2 secondes.

## Contenu de l'emballage

- 1 x Radio numérique portable/mobile DR-P520 Osaka
- 1 x Câble d'alimentation USB vers Port USB (Type C)
- 1 x Adaptateur micro-USB vers Port USB (Type C) (pour permettre l'utilisation d'un câble d'alimentation micro-USB).

## Chargement de la batterie intégrée

Avant d'utiliser votre radio pour la première fois, vous devez charger la batterie, ce qui prend environ 4 heures. À partir d'une charge complète, vous pourrez écouter votre radio en continu pendant environ 12 heures à un volume de 50 %.

Le câble de charge fourni est de type port USB (Type C). Branchez une extrémité du câble de charge sur la prise port USB (Type C) située sur le côté droit de la radio portable. Branchez l'autre extrémité à une source d'alimentation compatible. En plus du câble de charge, un adaptateur port USB (Type C) vers micro-USB permet à un adaptateur d'alimentation micro-USB de charger la radio. L'écran affiche <**SHARP, sharpconsumer.eu**> puis votre radio passe en mode veille avec affichage de l'horloge.

**REMARQUE :** Si la batterie est complètement déchargée, vous devrez la charger pendant un court instant pour afficher les informations relatives à l'état de la batterie.

## Configuration initiale

Déployez complètement l'antenne télescopique de la radio. Cela permet de maximiser l'intensité du signal pendant la recherche de stations. Appuyez brièvement sur la touche  . La radio s'allume et lance une recherche automatique des stations. Une barre de progression affiche l'état d'avancement de la recherche. Le nombre de stations trouvées s'affiche également à l'écran. Le balayage automatique est basé sur BestTune™, qui est le mode par défaut de la radio.

Après le balayage, la radio se règle automatiquement sur la première station qu'elle trouve et commence à jouer. Les stations sont d'abord triées par numéro, puis par ordre alphabétique par défaut.

**REMARQUE :** La liste des stations de radio est enregistrée dans la mémoire de l'appareil. Par conséquent, la radio ne recherche pas de stations chaque fois que vous l'allumez.

## Mode radio BestTune™

La fonction 'BestTune™' de votre radio cherche les stations DAB et FM, et les stocke dans une liste unique tout en supprimant les doublons. Lors de la sélection de la station, elle choisit DAB ou FM en fonction de la disponibilité ou de l'intensité du signal pour une meilleure expérience d'écoute. La fonction BestTune™ a été réglée sur « On » en usine, mais vous pouvez facilement la modifier dans le menu en suivant les étapes ci-dessous :

1. Appuyez longuement sur la touche  pour accéder aux options du menu.
2. Utilisez les touches  ou  pour mettre en évidence <Réglage système>. Appuyez sur la touche  .

3. Utilisez les touches **◀◀** ou **▶▶** pour mettre en évidence **<BestTune™>**. Appuyez sur la touche **✓ ▶▶**.
4. Utilisez les touches **◀◀** ou **▶▶** pour mettre en évidence **<Marche>** ou **<Arrêt>**. Appuyez sur la touche **✓ ▶▶**.
5. Appuyez brièvement sur la touche **i**  jusqu'à ce que vous quittiez les options du menu.

| Mode BestTune™ | Modes                        |
|----------------|------------------------------|
| ACTIVER        | Modes BestTune™ et Bluetooth |
| Éteint         | Modes DAB, FM et Bluetooth   |

## Diaporama

SlideShow affiche des images et des informations sur la station de radio (lorsqu'elle est diffusée). Le contenu affiché varie d'un diffuseur à l'autre, mais il peut s'agir d'images de l'artiste en cours de diffusion ou de détails publicitaires.

Appuyez brièvement sur la touche **✓ ▶▶** pendant la lecture de la radio pour passer d'un mode d'affichage d'image à un mode d'affichage texte. Les données de diaporama sont uniquement diffusées via les signaux DAB. Lorsque vous utilisez le mode BestTune™, les stations syntonisées à l'aide de signaux FM n'affichent pas de données de diaporama. De même, certaines stations DAB ne diffusent pas de données de diaporama.

## Changer de station radio

Appuyez brièvement sur les touches **◀◀** ou **▶▶** pour faire défiler les stations disponibles. Lorsque vous voyez la station souhaitée, appuyez sur la touche **✓ ▶▶**.

## Balayage des stations de radio

Il est conseillé d'effectuer des balayages manuels réguliers pour mettre à jour la liste des stations, en particulier lorsque de nouvelles stations sont introduites ou si votre radio est déplacée vers un nouvel emplacement. Pour des performances optimales, BestTune™ doit être réglé sur « On ».

1. Appuyez longuement sur la touche **i**  pour accéder aux options du menu.
2. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour mettre en évidence **<Balayage BestTune™>**. Appuyez sur la touche **✓ ▶▶**. L'écran affiche **<Recherche...>**.

**REMARQUE :** La liste des stations comprend les stations DAB et FM disponibles dans votre région, en supprimant les doublons. Lorsque vous choisissez une station, la radio diffuse celle dont le signal est le plus fort.

## Mémorisation d'un préréglage de station

En utilisant la fonction BestTune™, les présélections de stations de radio sont mémorisées par station, et non par mode DAB ou FM. Vous n'avez pas besoin de passer du mode DAB au mode FM pour sélectionner une présélection. Votre radio peut stocker jusqu'à 40 stations BestTune™ en tant que préréglages pour un accès instantané à vos stations préférées.

1. Réglez votre radio sur la station que vous souhaitez préréglage.
2. Appuyez longuement sur la touche **♥**. L'écran affiche **<Enregistrer dans les présélections>**, avec une liste d'emplacements de préréglage numérotés (1-40).
3. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner l'emplacement de préréglage où vous souhaitez enregistrer la station (1-40).
4. Appuyez sur la touche **✓ ▶▶**. L'écran affiche **<Station enregistrée dans présélection>**, où 'X' est le numéro de préréglage (1-40).

**REMARQUE :** Si une station est déjà enregistrée comme préréglage, l'enregistrement d'une nouvelle station remplacera la station existante.

## Syntoniser une station préréglée

Vous pouvez facilement accéder à vos stations préréglées enregistrées lorsque vous êtes en mode BestTune™.

1. Appuyez brièvement sur la touche . Cela révèle une liste d'emplacements préréglés (1-40), affichant soit les noms des stations mémorisées, soit les fréquences, ou **<Vide>** si aucune station n'est mémorisée.
2. Utilisez les touches  et  pour vous déplacer sur la station préréglée que vous souhaitez écouter (1-40).
3. Appuyez sur la touche  pour sélectionner la station. La radio se règle sur cette station en fonction du meilleur signal DAB ou FM disponible, le cas échéant.

**REMARQUE :** Si aucune station n'a été mémorisée dans la présélection et qu'elle est sélectionnée, l'affichage indique **<Présél. vide>**, et la radio revient à la dernière station sélectionnée.

## Mode radio DAB

Vous pouvez désactiver BestTune™ en suivant les étapes de la section BestTune™. Cela vous permettra de syntoniser les stations DAB et FM indépendamment les unes des autres.

Assurez-vous que la radio est en mode DAB. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche   jusqu'à ce que l'affichage confirme le mode DAB. Si vous utilisez la radio pour la première fois ou si la liste des stations est vide, la radio recherche automatiquement les stations DAB, en affichant une barre de progression et le nombre de stations trouvées. Si la radio était réglée sur une station DAB avant d'être éteinte, cette station sera sélectionnée automatiquement lors de la mise sous tension.

## Recherche de stations de radio DAB

Avec la radio DAB, des stations et des services supplémentaires deviennent régulièrement disponibles. Effectuez une recherche manuelle périodiquement pour vous assurer que vous disposez de la liste de stations la plus à jour stockée dans la mémoire de votre radio.

1. Appuyez longuement sur la touche **i**  pour accéder aux options du menu.
2. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour mettre en évidence **<Recherche DAB>**. Appuyez sur la touche **✓ ▶▶**. L'écran affiche **<Recherche...>**.

## Changer de station DAB

Appuyez brièvement sur les touches **◀◀** ou **▶▶** pour faire défiler les stations disponibles. Lorsque vous voyez la station souhaitée, appuyez sur la touche **✓ ▶▶**.

## Écrêter des stations DAB

Vous pouvez supprimer de la liste des stations les stations DAB qui ne peuvent pas être captées dans votre région. Celles-ci sont indiquées avec un préfixe **<?>** prefix.

1. Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Retirer non val.>**.
2. L'écran affiche **<Retirer les stations non valides ? Oui, <Non>>**. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour mettre en évidence **<Oui>**. Appuyez sur la touche **✓ ▶▶**.

Les stations avec un préfixe « ? » ne s'afficheront plus. Appuyez brièvement sur la touche **i**  pour quitter le menu.

## Mémorisation d'un préréglage de station DAB

Votre radio peut stocker jusqu'à 40 stations DAB en tant que préréglages pour un accès instantané à vos stations préférées. Ces préréglages n'affectent pas vos préréglages BestTune™ ou FM.

1. Réglez votre radio sur la station que vous souhaitez prérégler.
2. Appuyez longuement sur la touche . L'écran affiche <Enregistrer dans les présélections>, avec une liste d'emplacements de préréglage numérotés (1-40).
3. Utilisez les touches et pour sélectionner l'emplacement de préréglage où vous souhaitez enregistrer la station (1-40).
4. Appuyez sur la touche . L'écran affiche <Station enregistrée dans présélection>, le numéro de préréglage (1-40).

**REMARQUE :** Si une station est déjà enregistrée comme préréglage, l'enregistrement d'une nouvelle station remplacera la station existante.

## Syntoniser une station DAB préréglée

En mode DAB, vous pouvez facilement accéder aux stations préréglées que vous avez enregistrées.

1. Appuyez brièvement sur la touche . Cela révèle une liste d'emplacements préréglés (1-40), affichant soit les noms des stations mémorisées, soit les fréquences, ou <Vide> si aucune station n'est mémorisée.
2. Utilisez les touches et pour vous déplacer sur la station préréglée que vous souhaitez écouter (1-40).
3. Appuyez sur la touche pour sélectionner la station. La radio se règle sur la station DAB si elle est disponible.

**REMARQUE :** Si aucune station n'a été mémorisée dans la présélection et qu'elle est sélectionnée, l'affichage indique <Présél. vide>, et la radio revient à la dernière station sélectionnée.

## Affichage des données DAB

Lorsque vous écoutez une station DAB, vous pouvez modifier les informations qui s'affichent à l'écran. Plusieurs types d'informations sont envoyées par le diffuseur. Appuyez brièvement sur   plusieurs fois pour faire défiler les différentes options d'informations :

- Service (DLS) - Il s'agit d'informations textuelles défilantes telles que fournies par le diffuseur. Cela peut inclure des noms d'artistes, des titres de chansons, les coordonnées de la station de radio, etc.
- Sources - Un  vide apparaîtra sur l'écran pour indiquer la puissance minimale du signal pour une écoute acceptable. La ligne de carrés remplis indique la puissance réelle du signal que vous recevez.
- Type de programme (PTY) - par exemple, 'Rock', 'Pop', 'Chroniques' ou 'Informations'
- Fréq – Par exemple 12B 225,648 MHz (Canal=12B, Fréquence=225,648 MHz).

- Débit binaire : le débit de données auquel le signal est transmis.
- Signal
- État alimentation - par exemple, batterie 95

**REMARQUE :** Les informations de l'affichage DAB fonctionnent à la fois en mode BestTune™ et en mode DAB.

## Mode radio FM

Vous pouvez désactiver BestTune™ en suivant les étapes de la section BestTune™. Cela vous permettra de syntoniser les stations DAB et FM indépendamment, Assurez-vous que la radio est en mode FM. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche   jusqu'à ce que l'affichage confirme le mode FM. Si la radio était réglée sur une station FM avant d'être éteinte, cette station sera sélectionnée automatiquement lors de la mise sous tension.

## Changer de station FM

Appuyez longuement sur les touches **◀◀** et **▶▶** pour parcourir la bande de fréquence vers le haut ou le bas. La radio recherchera et s'arrêtera à la prochaine station disponible. Appuyez brièvement sur **◀◀** ou **▶▶** pour affiner chaque fréquence par pas de 0,05 MHz.

## Modifier le réglage de recherche

En mode FM :

Entrez dans les options du menu et sélectionnez **<Paramètres de recherche>**.

Vous avez le choix entre deux options :

- **<Réglages de recherche>** La recherche ne s'arrêtera qu'à la réception d'un signal fort, ce qui se traduira par une meilleure qualité audio. Il est possible que la station que vous recherchez soit manquée si vous utilisez cette option.
- **<Toutes les stations>** La recherche s'arrêtera à chaque station trouvée, même si l'intensité du signal est faible.

Utilisez **◀◀** et **▶▶** pour mettre en évidence votre choix. Appuyez brièvement sur **✓ ▶▶** pour confirmer.

**REMARQUE :** Le réglage actuel de la recherche présentera un .

## Mode audio

Vous pouvez choisir le mode audio de la radio. Vous avez le choix entre deux modes. L'option « Stéréo autorisée » permet à la radio de lire les signaux stéréo entrants. La plupart des radiodiffuseurs diffusent en stéréo. La fonction « Mono forcé » permet d'apporter de la clarté aux signaux les plus faibles.

**REMARQUE :** Vous pouvez sélectionner « Stéréo autorisée » si vous écoutez votre radio avec des écouteurs.

1. Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Réglages audio>**.

- Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner votre préférence. Les options sont les suivantes : Mono forcé et Stéréo autorisée. Appuyez brièvement sur la touche **✓ ▶ II**.

**REMARQUE :** Le réglage actuel présentera un .

## Mémorisation d'un préréglage de station FM

Votre radio peut mémoriser jusqu'à 40 stations FM pour un accès facile. Ces préréglages n'affectent pas vos préréglages BestTune™ ou DAB.

- Réglez votre radio sur la station que vous souhaitez préréglager.
- Appuyez longuement sur la touche **♥**. L'écran affiche **<Enregistrer dans les présélections>**, avec une liste d'emplacements de préréglage numérotés (1-40).
- Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner l'emplacement de préréglage où vous souhaitez enregistrer la station (1-40).

- Appuyez sur la touche **✓ ▶ II**. L'écran affiche **<Station enregistrée dans présélection>**, le numéro de préréglage (1-40).

**REMARQUE :** Si une station est déjà enregistrée comme préréglage, l'enregistrement d'une nouvelle station remplacera la station existante.

## Stockage en mémoire automatique (AMS)

Alternativement, vous pouvez utiliser la fonction de stockage en mémoire automatique (AMS) pour stocker vos stations radio FM préréglées.

Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<AMS>**.

Votre radio va maintenant parcourir la bande de fréquence FM, et les stations trouvées seront automatiquement stockées dans les emplacements préréglés.

**REMARQUES :**

- Vous pouvez remplacer manuellement vos préréglages AMS stockés en suivant les étapes de « Mémorisation d'un préréglage de station FM ».
- Pour de meilleurs résultats lors de l'utilisation de FM AMS pendant la charge de l'appareil via USB, nous recommandons d'utiliser le câble USB de haute qualité fourni et un adaptateur DC fiable. Des accessoires de moindre qualité ou non blindés peuvent affecter la réception FM lors du balayage automatique.

## Syntoniser une station FM préréglée

En mode FM, vous pouvez facilement accéder aux stations présélectionnées que vous avez enregistrées.

1. Appuyez brièvement sur la touche . Cela révèle une liste d'emplacements préréglés (1-40), affichant soit les noms des stations mémorisées, soit les fréquences, ou <Vide> si aucune station n'est mémorisée.

2. Utilisez les touches  et  pour choisir la station préréglée que vous souhaitez écouter (1-40).
3. Appuyez sur la touche   pour sélectionner la station. La radio se règle sur cette station si elle est disponible.

**REMARQUE :** Si aucune station n'a été mémorisée dans la présélection et qu'elle est sélectionnée, l'affichage indique <Présél. vide>, et la radio revient à la dernière station sélectionnée.

## Affichage des données FM

Lorsque vous écoutez une station FM, vous pouvez modifier les informations qui apparaissent sur la deuxième ligne de l'écran. Appuyez brièvement sur la touche   plusieurs fois pour faire défiler les différentes options d'informations :

- Service (RT) - Il s'agit d'informations textuelles défilantes telles que fournies par le diffuseur. Cela peut inclure des noms d'artistes, des titres de chansons, les coordonnées de la station de radio, etc.

- Type de programme (PTY) - par exemple, 'Rock', 'Pop', 'Chroniques' ou 'Informations'
- Fréq – Par exemple, BBC R4, 93,30 MHz
- Signal
- État alimentation

## Bluetooth

Entrez en mode Bluetooth en appuyant brièvement sur  jusqu'à ce que la radio affiche <Bluetooth>.

Votre radio passe en mode d'appariement. Assurez-vous que l'appareil auquel vous essayez de connecter la radio a la fonction Bluetooth activée.

**REMARQUE :** Si nécessaire, reportez-vous aux instructions de votre appareil pour ajouter ou configurer Bluetooth.

Recherchez 'SHARP DR-P520' dans la liste des appareils Bluetooth disponibles et sélectionnez-le pour vous connecter. Une fois connecté, l'écran affiche <Bluetooth connecté>.

La connexion Bluetooth doit avoir une portée maximale de 10 m (ligne de vue). Les murs ou autres objets qui obstruent la ligne de vue réduisent la portée effective.

Votre appareil restera apparié avec la radio à moins que vous décidiez de la déconnecter ou d'éteindre l'appareil.

Pour vous déconnecter du Bluetooth, appuyez sur  pendant 3 secondes pour dissocier votre appareil actuel.  
rechercher de nouveaux appareils.

## Diffuser de la musique sans fil via Bluetooth

En mode Bluetooth, vous pouvez diffuser de l'audio sans fil via le haut-parleur intégré de la radio. Utiliser le bouton

les commandes de votre appareil Bluetooth apparié ainsi que celles de votre radio. Commandes disponibles :

-   : Appuyez brièvement pour lire/mettre en pause

- **⏮** Appui court pour la piste précédente. Appuyez longuement pour un rembobinage rapide.
- **⏭** Appui court pour la piste suivante. Appuyez longuement pour avancer rapidement.

Le volume peut également être réglé à l'aide de votre radio et/ou de votre appareil connecté.

## Fonction d'alarme

### Régler une alarme

#### REMARQUES :

- Vérifiez que la radio affiche l'heure et la date correctes avant de régler une alarme.
- Les alarmes ne fonctionneront que si la radio est allumée ou en veille. Les alarmes ne seront pas entendues si la radio est éteinte.

1. Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Réglage système>**, puis **<Alarme>**.

2. L'écran affiche **<Alarme 1>** et **<Alarme 2>**. Utilisez les touches **⏮** et **⏭** pour mettre en surbrillance l'alarme que vous souhaitez régler.
3. Appuyez brièvement sur la touche **✓ ▶** pour afficher les informations sur l'alarme et les options disponibles.
4. Utilisez les touches **⏮** et **⏭** pour mettre en surbrillance chaque option d'alarme dans la liste. Appuyez sur la touche **✓ ▶**. Utilisez les touches **⏮** et **⏭** pour modifier chaque réglage et appuyez sur la touche **✓ ▶** pour confirmer.  
Les réglages sont les suivants :
  - Heure
  - Min
  - Durée : 1, 5, 10, 15, 30 ou 60 minutes
  - Source :  
Avec BestTune™ activé : Buzzer, radio  
Avec BestTune™ désactivé : Buzzer, DAB, FM
  - Fréquence : Tous les jours, Une fois, Semaine ou Week-end

- Niveau de volume 0 % - 100 %
  - Alarme : Marche ou Arrêt
5. Vérifiez que vous avez choisi de régler l'alarme sur **<Marche>** avant de quitter le menu Alarme.
  6. Lorsqu'une alarme a été réglée, un symbole de réveil s'affiche en mode veille.

## Arrêter, répéter ou désactiver l'alarme

Pour arrêter l'alarme, appuyez brièvement sur n'importe quelle touche (sauf **✓ ►||** et **+/-**) L'écran affiche **<Alarme dés.>**. Le symbole d'alarme restera à l'écran et l'alarme retentira à nouveau à la même heure le jour suivant, sauf si elle a été réglée sur **<Une fois>**. Pour répéter l'alarme, appuyez sur **✓ ►||**. Un compte à rebours de 10 minutes s'affiche. Une fois le compte à rebours terminé, l'alarme retentit à nouveau. Vous pouvez mettre fin à la répétition en appuyant sur n'importe quelle touche (à l'exception de **✓ ►||**). L'écran affiche **<Alarme dés.>**. Pour désactiver l'alarme, suivez les étapes de « Régler une alarme » et sélectionnez **<Off>** dans les réglages à l'étape 5.

**Remarque :** Les fonctions permettant d'éteindre ou d'arrêter une alarme fonctionnent de la même manière, que la radio soit en mode veille ou allumée.

## Thème de couleur

Vous pouvez ajuster le thème de couleur de la radio.

1. Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Réglage système>**, puis **<Thème>**.
2. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner votre préférence. Les options sont les suivantes : Obsidienne, rubis, émeraude, perle, saphir et améthyste.

**REMARQUE :** Le réglage actuel présentera un .

## Mode nuit

Le mode nuit désactive la lumière bleue émise par l'écran LCD. Vous pouvez régler les heures d'activation et de désactivation et prévisualiser l'effet.

## Minuteur de mise en veille

Vous pouvez configurer votre radio pour qu'elle passe automatiquement en mode veille à l'aide de la minuterie de mise en veille.

1. Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Réglage système>**, puis **<Veille>**.

2. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner votre préférence. Les options sont les suivantes : Veille désactivée, 15, 30, 45, 60 et 90 minutes.

Les minutes de la minuterie de sommeil s'écoulent jusqu'à ce que votre radio s'éteigne.

## Temporisation et luminosité du rétroéclairage de l'écran

Vous pouvez régler le comportement du rétroéclairage de l'écran.

1. Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Réglage système>**, puis **<Rétroéclairage>**.
2. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner une option. Choisissez parmi : **<Temporisation>** et **<Niveau atténué>**.

La temporisation vous permet de définir la durée pendant laquelle le rétroéclairage reste allumé quand aucune touche n'est actionnée.

Le niveau atténué vous permet de régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran.

**Remarque :** Le réglage actuel présentera un .

## Langue d'affichage

Vous pouvez définir la langue des menus.

1. Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Réglage système>**, puis **<Langue>**.
2. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour mettre une option en surbrillance. Les options sont les suivantes : Anglais, français, allemand, italien, espagnol, polonais et néerlandais. Appuyez brièvement sur la touche **✓ ▶▶** pour sélectionner la langue.

**Remarque :** Le réglage actuel présentera un .

## Version du logiciel

Vous pouvez vérifier la version du logiciel de votre radio.

Entrez dans le menu des options et sélectionnez **<Système>** puis **<Version du logiciel>**. Appuyez brièvement sur la touche **✓ ▶▶**. L'écran affiche la version du logiciel.

## Réinitialisation des paramètres d'usine

Vous pouvez réinitialiser votre radio pour la restaurer aux paramètres d'usine.

**REMARQUE :** Le produit doit être connecté au câble de charge USB pour permettre une réinitialisation d'usine. Si vous réinitialisez votre radio, tous vos réglages, y compris la liste des stations de radio et les présélections de stations enregistrées, seront supprimés.

1. Entrez dans les options du menu et sélectionnez **<Réglage système>**, puis **<Réinitialisation d'usine>**. L'écran affichera, **<Tous les réglages seront restaurés aux valeurs d'usine ! Continuer ?>**
2. Utilisez les touches **◀◀** et **▶▶** pour mettre en évidence **<Oui>** pour réinitialiser la radio. Mettez en évidence **<Non>** pour annuler. Appuyez brièvement sur la touche **✓ ▶▶** pour choisir.

3. Si vous choisissez 'Oui' et que votre radio n'est pas connectée à une alimentation électrique via le câble de charge USB, l'écran affiche **<Branchez-vous sur l'alimentation>**
4. Si vous choisissez 'Oui' et que votre radio est connectée à une source d'alimentation via le câble de charge USB, l'écran affiche **<Redémarrage...>**.
5. Lorsque la radio est complètement réinitialisée, l'écran affichera **<SHARP, sharpconsumer.eu>** et redémarrera.

## Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre radio, vous pouvez procéder à quelques vérifications rapides et faciles qui peuvent vous aider à résoudre le problème.

### Pas de son/de puissance :

- Réglez le volume.

- Si vous avez branché des écouteurs, le son sera diffusé dessus. Débranchez vos écouteurs pour écouter les haut-parleurs de la radio.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. Suivez les instructions de la section « Chargement de la batterie intégrée ».
- Assurez-vous que vous êtes dans le bon mode et que vous utilisez les bonnes fonctions de contrôle pour ce mode.

### Si la réception radio est mauvaise :

- Assurez-vous que vous avez entièrement étendu l'antenne.
- Effectuez une nouvelle recherche de stations radio, voir les sections « Recherche de stations de radio », « Recherche de stations de radio DAB » ou « Changement de stations FM », selon le cas.
- Essayez de déplacer votre radio à un autre endroit pour voir si la réception s'améliore.
- Vérifiez que vous n'avez pas posé un autre équipement électrique à proximité de votre radio ; cela peut provoquer des interférences.

- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. Suivez les instructions de la section « Chargement de la batterie intégrée ».

**Si les touches de fonction ne répondent pas :**

- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. Suivez les instructions de la section « Chargement de la batterie intégrée ».
- Essayez une réinitialisation d'usine.
- Vérifiez si l'interrupteur de verrouillage des touches est activé. Si c'est le cas, désactivez-le.

**REMARQUE :** *Le produit doit être connecté au câble de charge USB pour permettre une réinitialisation d'usine. Si vous réinitialisez la radio, tous vos réglages, y compris la liste des stations de radio et les présélections de stations enregistrées, seront effacés.*

**Pourquoi dois-je me connecter à une source d'alimentation via un câble de charge USB lors de la réinitialisation de la radio ?**

La radio ne peut pas être réinitialisée lorsqu'elle n'est alimentée que par la batterie intégrée. En effet, si la batterie s'épuise alors que la radio est en cours de réinitialisation, elle risque de ne plus fonctionner.

**Pourquoi certaines stations FM ne sont-elles pas répertoriées dans BestTune™ ?**

Lorsque la radio est en mode BestTune™, toute nouvelle station de radio FM qui arrive sur les ondes peut ne pas être présente sur la liste BestTune™. Pour les stations de radio FM qui fonctionnent de cette manière, effectuez un nouveau balayage.

## Importanti istruzioni di sicurezza

**Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e fare attenzione a tutte le avvertenze. Conservare il manuale per consultazioni future.**



Questo simbolo indica all'utente di consultare il manuale utente per ulteriori informazioni relative a sicurezza, utilizzo e manutenzione.

== Voltaggio CC

## Precauzioni

### Sicurezza per i bambini

- Seguire sempre le precauzioni di sicurezza basilari quando si utilizza questo prodotto, specialmente in presenza di bambini. I bambini

dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

### Calore e temperatura di funzionamento

- Non installarlo vicino a fonti di calore come termosifoni, griglie di ventilazione, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che generano calore. Evitare l'esposizione alla luce diretta del sole.

### Fiamme scoperte

- Per prevenire il rischio di incendio, tenere candele o fiamme scoperte lontane da questo prodotto.

### Acqua, umidità e infiltrazioni di liquidi

- Per prevenire il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo prodotto a pioggia, acqua o umidità. Non collocare oggetti pieni di liquidi sopra o vicino a questo prodotto.

### Temporalì e fulmini

- I temporalì sono pericolosi per i prodotti elettronici. Se i cavi della rete elettrica o l'antenna vengono colpiti da un fulmine, il prodotto potrebbe risultarne danneggiato, anche se

spento. È opportuno scollegare tutti i cavi e i connettori che partono dal prodotto prima di un temporale.

### **Cavo USB**

- Non danneggiare, tirare e piegare il cavo di ricarica USB o collocarci sopra qualcosa.

### **Danni**

- Controllare che l'unità non abbia riportato danni dopo aver aperto la confezione. Se è danneggiata in qualsiasi modo, non utilizzare l'unità e consultare il rivenditore.

### **Manutenzione**

- Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire il prodotto. Usare un panno morbido e pulito per pulire l'esterno dell'unità. Non pulire con agenti chimici e detergenti.

### **Assistenza e riparazione**

- Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente. Esporre le parti interne al dispositivo può comportare un pericolo di vita. In caso di guasto, contattare il

produttore o l'agente di servizio autorizzato. La garanzia non copre danni causati da riparazioni effettuate da terze parti non autorizzate.

## **Cura della batteria agli ioni di litio integrata**

Il prodotto è alimentato da una batteria agli ioni di litio ricaricabile integrata.

- La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma è soggetta a usura.
- Scollegare il prodotto quando non è in uso.
- Non lasciare una batteria completamente carica connessa a un presa elettrica, questo ne potrebbe ridurre la vita utile.
- Se non è utilizzata, una batteria completamente carica perderà la propria carica nel corso del tempo.
- Lasciare il prodotto in luoghi freddi o caldi, come un'automobile chiusa in estate o inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria.

- Cercare sempre di conservare il dispositivo in un ambiente fresco e privo di umidità a meno di 32°C.
- Se si prevede di conservare il proprio dispositivo per più di sei mesi, ricaricare la batteria ogni sei mesi al 50% per mantenerla attiva. Conservare il dispositivo a una temperatura compresa tra 5 °C e 20 °C.

## Avvertenza sulla batteria

- La batteria usata in questo prodotto potrebbe presentare rischio d'incendio se non trattata correttamente.
- Non cercare di aprire il prodotto per sostituire la batteria, la batteria non è concepita per essere sostituita dall'utente.
- Le batterie potrebbero esplodere se danneggiate.
- Non esporre le batterie a temperature elevate o a calore irradiato eccessivo.

- - Non lasciare cadere il prodotto né sottoporlo a urti fisici forti.
- Smaltire correttamente le batterie seguendo le istruzioni in questo manuale (consultare la sezione "**Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie**"). Non gettarle nel fuoco, non smontarle; potrebbero perdere o esplodere.

## Smaltimento dell'apparecchio e delle batterie

Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente.

I prodotti elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Gli utenti in contesti domestici dovrebbero contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto oppure un ufficio governativo locale per ricevere dettagli su dove e come portare questi oggetti per un riciclaggio che rispetti l'ambiente. Le batterie dovrebbero essere rimosse da un

centro assistenza Sharp autorizzato e smaltite secondo i regolamenti locali.  
Non smaltire come rifiuto domestico o nel fuoco poiché potrebbero esplodere.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene batterie coperte dalla Direttiva europea 2013/56/UE che decreta che non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Cd, Hg e Pb sotto il simbolo del cestino della spazzatura mostra se la batterie contiene cadmio (Cd), mercurio (Hg) o piombo (Pb).



Questo simbolo indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2012/19/UE che decreta che non può essere smaltito o gettato con i normali rifiuti domestici.



Questo simbolo indica che il prodotto è progettato e fabbricato in modo da essere riciclato e riutilizzato.

- Questi simboli sul prodotto, sulla confezione e/o sui documenti che lo accompagnano indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie usate non vanno mischiate con i rifiuti domestici generici. Gli utenti in contesti domestici dovrebbero contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto oppure un ufficio governativo locale per ricevere dettagli su dove e come portare questi oggetti per un riciclaggio che rispetti l'ambiente.



Usa un caricatore da 5–10W. Il caricatore non è incluso.

## Dichiarazione CE e UKCA:

- Con il presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dichiara che il televisore LED soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva RED 2014/53/UE e delle Normative sulle apparecchiature radio del Regno Unito del 2017.
- Il testo CE completo e la dichiarazione di conformità UKCA sono disponibili su [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Entrare nella sezione Download del modello e selezionare "Dichiarazioni CE".

## Comandi

(Consultare  1 e 2 a pagina 2, 3).

1. Display a colori
2.  Alimentazione/modalità
  - Pressione breve da spento: accensione.
  - Pressione breve da acceso: visualizzazione modalità corrente. Premere nuovamente per cambiare la modalità.
    - Con BestTune™ "On": BestTune/Bluetooth.
    - Con BestTune™ "Off": DAB/FM/Bluetooth.
  - Pressione lunga da acceso: standby.
  - Pressione lunga in standby: spegnimento.

**Nota:** *Spegnere per prolungare la vita della batteria quando l'unità non è in uso per un lungo periodo di tempo e non è collegata a una fonte di alimentazione.*

### 3. Info/Menu

- Pressione breve: Visualizzare le informazioni sulla emittente radio e lo stato di alimentazione / tornare alla schermata del menu precedente.
- Pressione lunga: Entrare nelle opzioni del menu

### 4. Preimpostazione (40 BestTune™/40 DAB/40 FM)

- Pressione lunga: Memorizzazione preimpostazione
- Pressione breve: Richiamo preimpostazione.

### 5. Pulsanti: Aumenta/riduce il livello del volume.

### 6.

- Pressione breve: Fine tuning emittenti FM/ passaggio tra l'elenco di emittenti DAB o opzioni menu/traccia precedente in modalità Bluetooth.
- Pressione lunga: Scansione rapida all'indietro frequenza FM/banda/riavvolgimento rapido in modalità Bluetooth.

### 7.

- Pressione breve: Fine tuning emittenti FM/ passaggio tra l'elenco di emittenti DAB o opzioni menu/traccia successiva in modalità Bluetooth.
- Pressione lunga: scansione rapida in avanti frequenza FM/banda/avanzamento rapido in modalità Bluetooth.

### 8.

- Pressione breve: Selezione/conferma in menu, riproduzione/pausa in modalità Bluetooth, cambio display nelle modalità radio e posticipo quando suona l'allarme.

### 9. Antenna telescopica.

### 10. Interruttore di blocco tasti.

### 11. Ingresso cuffie.

### 12. Porta di ricarica USB (Tipo C).

**Nota:** Pressione breve significa premere il pulsante per <1 secondo. Pressione lunga significa premere il pulsante per >2 secondi.

## Contenuto della confezione

- 1 x radio digitale portatile manuale/da tasca DR-P520 Osaka
- 1 x cavo di alimentazione da USB (Tipo C) a USB (Tipo C)
- 1 x adattatore Micro USB a USB (Tipo C) (per consentire l'uso di un cavo di alimentazione Micro USB)

## Ricarica della batteria integrata

Prima di utilizzare la radio per la prima volta, è necessario ricaricare la batteria, ci vogliono circa 4 ore. Con una ricarica completa, si può ascoltare la radio in modo continuo per circa 12 ore con volume al 50%.

Il cavo di ricarica in dotazione è del tipo USB (Tipo C). Collegare l'estremità del cavo di ricarica

nella presa USB (Tipo C) sul lato destro della radio portatile. Collega l'altra estremità a una fonte di alimentazione compatibile. Oltre al cavo di ricarica, c'è un adattatore da USB (Tipo C) a Micro USB che consente a un adattatore di ricarica Micro USB di ricaricare la radio. Il display indica <**SHARP, sharpconsumer.eu**> e quindi la radio passa in modalità Standby con la visualizzazione di un orologio.

**NOTA:** Se la batteria è completamente scarica, sarà necessario ricaricarla un po' per visualizzare le informazioni sullo stato della batteria.

## Configurazione iniziale

Estendere del tutto l'antenna telescopica della radio. Questo accresce al massimo la forza del segnale durante la scansione delle emittenti.

Premere brevemente il pulsante . La radio si accende e avvia la scansione automatica delle emittenti. Una barra di avanzamento mostra il progresso della scansione. Il numero delle emittenti trovate compare anche sullo schermo. La scansione automatica è alimentata da BestTune™, che è la modalità predefinita della radio.

Dopo la scansione, la radio si sintonizza automaticamente sulla prima emittente trovata e avvia la riproduzione. Le emittenti sono riordinate per numero come prima cosa, poi in ordine alfabetico come impostazione predefinita.

**NOTA:** *L'elenco delle emittenti radio è salvato nella memoria del dispositivo. Così la radio non effettua la scansione a ogni accensione.*

## Modalità radio BestTune™

La funzione BestTune™ della radio scansiona sia le emittenti DAB che FM, salvandole in un singolo elenco mentre rimuove i doppi. Alla selezione delle emittenti, sceglie DAB o FM sulla base della disponibilità del segnale o della sua forza per una migliore esperienza di ascolto..

La funzione BestTune™ è stata impostata su 'On' in fabbrica, ma è possibile cambiarla facilmente nel menu seguendo i punti sotto:

1. Tenere premuto a lungo il pulsante   per entrare nelle opzioni del menu.
2. Usare i pulsanti  o  per evidenziare **<Config. di sis.>**. Premere il pulsante  .
3. Usare i pulsanti  o  per evidenziare **<BestTune™>**. Premere il pulsante  .
4. Usare i pulsanti  o  per evidenziare **<On>** o **<Off>**. Premere il pulsante  .
5. Premere brevemente il pulsante   fino a uscire dalle opzioni del menu.

|                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| Modalità BestTune™ | Modalità                          |
| ON                 | Modalità BestTune™<br>e Bluetooth |
| OFF                | Modalità DAB, FM<br>e Bluetooth   |

## Presentazione

SlideShow visualizza le immagini e le informazioni dalla emittente radio (durante la trasmissione) Il contenuto visualizzato varia da un emittente all'altra, ma potrebbe includere immagini dell'artista attualmente in riproduzione e dettagli di annunci pubblicitari.

Premere brevemente   durante la riproduzione radio per passare tra le diverse modalità di visualizzazione di immagini e testo. I dati SlideShow sono trasmessi solo attraverso segnali DAB. Quando si usa la modalità BestTune™, tutte le emittenti che sono sintonizzate usando i segnali FM non visualizzano i dati SlideShow. In modo simile, alcune emittenti DAB non trasmettono i dati SlideShow.

## Cambiare le emittenti radio

Premere brevemente i pulsanti  o  per scorrere per le emittenti disponibili. Quando si vede l'emittente desiderata, premere il pulsante  .

## Scansione emittenti radio

Le scansioni manuali regolari sono consigliate per mantenere un elenco delle emittenti aggiornato, soprattutto quando si introducono nuove emittenti o se la radio viene spostata in una nuova sede. Per prestazioni ottimali, BestTune™ deve essere impostato su 'On'.

1. Tenere premuto a lungo il pulsante   per entrare nelle opzioni del menu.
2. Usare i pulsanti  e  per evidenziare <Scansione BestTune™>. Premere il pulsante  . Il display indica <Ricerca...>.

**NOTA:** L'elenco delle emittenti include le emittenti DAB e FM disponibili, rimuovendo i doppiati. Quando si sceglie un'emittente, la radio riproduce quella con il segnale più forte.

## Memorizzare una emittente come preimpostazione

Usando la funzione BestTune™, le emittenti radio preimpostate sono memorizzate per emittente, non per modalità DAB o FM. Non è necessario passare tra le modalità DAB o FM per selezionare una preimpostata.

È possibile memorizzare fino a 40 emittenti BestTune™ come preimpostazione per un accesso istantaneo alle proprie emittenti preferite.

1. Sintonizzare la radio sulla emittente che si desidera memorizzare come preimpostazione.
2. Premere a lungo il pulsante . Il display indica <Memor. preselezione> e un elenco di posizioni di preimpostazione numerate (1-40).
3. Usare i pulsanti  e  per selezionare la posizione preimpostata in cui si desidera salvare l'emittente (1-40).
4. Premere il pulsante  . Il display indica <La stazione è salvata su preselezione>.

**NOTA:** Se una emittente è già salvata come preimpostata, memorizzare una nuova emittente sovrascrive la precedente.

## Sintonizzazione su una emittente preimpostata

Si può accedere facilmente alle emittenti preimpostate memorizzate quando si è in modalità BestTune™.

1. Premere brevemente il pulsante . Questo rivela un elenco di posizioni preimpostate (1-40), che mostrano nome e frequenza delle emittenti memorizzate o <Vuoto> se non è memorizzata alcuna emittente.
2. Usare i pulsanti  e  per andare alla emittente preimpostata che si desidera ascoltare (1-40).
3. Premere il pulsante   per selezionare l'emittente. La radio si sintonizza sulla emittente che ha il segnale DAB o FM migliore, se disponibile.

**NOTA:** Se non è stata memorizzata alcuna emittente nelle preimpostazioni e viene selezionata, il display indica <**Preselezione vuoto**> e la radio torna all'ultima emittente selezionata.

## Modalità radio DAB

Si può disattivare BestTune™ seguendo i passaggi nella sezione BestTune™. Questo consente di sintonizzare la radio sulle emittenti DAB e FM in modo indipendente.

Assicurare che la radio sia in modalità DAB. Se non è così, premere il pulsante   fino a che il display conferma la modalità DAB.

Se è il primo utilizzo della radio o se l'elenco delle emittenti è vuoto, la radio scansiona automaticamente per cercare le emittenti DAB, visualizzando una barra di avanzamento e il numero delle emittenti trovate. Se l'ultima sintonizzazione della radio era una emittente DAB prima dello spegnimento, questa emittente viene selezionata automaticamente all'accensione.

## Scansione emittenti radio DAB

Con la radio DAB, diventano disponibili regolarmente ulteriori emittenti e servizi. Effettuare periodicamente una scansione manuale per assicurarsi di avere l'elenco delle emittenti più aggiornato memorizzato nella memoria della radio.

1. Tenere premuto a lungo il pulsante   per entrare nelle opzioni del menu.
2. Usare i pulsanti  e  per evidenziare <**Scansione DAB**>. Premere il pulsante   II. Il display indica <**Ricerca...**>.

## Cambiare emittenti DAB

Premere brevemente i pulsanti  o  per scorrere per le emittenti disponibili. Quando si vede l'emittente desiderata, premere il pulsante   II.

## Eliminare emittenti DAB

È possibile rimuovere le emittenti DAB nell'elenco emittenti che non possono essere ricevute nella propria area. Queste sono elencate con un prefisso <?>.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare <Elimina>.
2. Il display indica <Continuare con l'eliminazione dell'elenco delle stazioni radio? Sì <No>>. Usare i pulsanti ◀◀ e ▶▶ per evidenziare <Sì>. Premere il pulsante ✓ ▶▶ II.

Le emittenti con il prefisso <?> non saranno più mostrate. Premere brevemente il pulsante *i*  per uscire dal menu.

## Memorizzare una emittente DAB come preimpostata

È possibile memorizzare fino a 40 emittenti DAB come preimpostate per un accesso istantaneo alle proprie emittenti preferite. Queste preimpostazioni non influenzano le preimpostazioni BestTune™ o FM.

1. Sintonizzare la radio sulla emittente che si desidera memorizzare come preimpostazione.
2. Premere a lungo il pulsante ♥. Il display indica <Memor. preselezione> e un elenco di posizioni di preimpostazione numerate (1-40).
3. Usare i pulsanti ◀◀ e ▶▶ per selezionare la posizione preimpostata in cui si desidera salvare l'emittente (1-40).
4. Premere il pulsante ✓ ▶▶ II. Il display indica <La stazione è salvata su preselezione>.

**NOTA:** Se una emittente è già salvata come preimpostata, memorizzare una nuova emittente sovrascrive la precedente.

## Sintonizzazione su una emittente DAB preimpostata

Si può accedere facilmente alle emittenti preimpostate memorizzate quando si è modalità DAB.

1. Premere brevemente il pulsante . Questo rivela un elenco di posizioni preimpostate (1-40), che mostrano nome e frequenza delle emittenti memorizzate o <Vuoto> se non è memorizzata alcuna emittente.
2. Usare i pulsanti e per andare alla emittente preimpostata che si desidera ascoltare (1-40).
3. Premere il pulsante per selezionare l'emittente. La radio si sintonizza sulla emittente DAB se disponibile.

**NOTA:** Se non è stata memorizzata alcuna emittente nelle preimpostazioni e viene selezionata, il display indica <Preselezione vuoto> e la radio torna all'ultima emittente selezionata.

## Informazioni DAB sul display

Quando si ascolta una emittente DAB, è possibile cambiare le informazioni che compaiono sul display. Ci sono diversi tipi di informazioni che vengono inviate dalla emittente radio. Premere brevemente e ripetutamente per scorrere tra le diverse opzioni per le informazioni:

- Servizio: informazioni di testo a scorrimento fornite dalla emittente. Potrebbero comprendere nomi degli artisti, titoli delle canzoni, dettagli di contatto per la emittente radio e altro.
- Sorgenti: un simbolo vuoto apparirà sul display per indicare la potenza minima del segnale per un ascolto accettabile. La fila di quadrati pieni indica l'effettiva potenza del segnale che si riceve.
- Tipo programma (PTY): ad es. "Rock", "Pop", "Divertimento" o "Notizie"
- Frequenza: ad es. 12B 225.648 MHz (canale=12B, frequenza=225.648 MHz).
- Velocità in bit - Il tasso dei dati al quale il segnale viene trasmesso.

- Segnale
- Livello carica – ad esempio batteria 95

**NOTA:** Le informazioni DAB sul display funzionano nelle modalità BestTune™ e DAB.

## Modalità radio FM

Si può disattivare BestTune™ seguendo i passaggi nella sezione BestTune™. Questo consente di sintonizzare la radio sulle emittenti DAB e FM in modo indipendente,

Assicurare che la radio sia in modalità FM. Se non è così, premere il pulsante   fino a che il display conferma la modalità FM.

Se l'ultima sintonizzazione della radio era una emittente FM prima dello spegnimento, questa emittente viene selezionata automaticamente all'accensione.

## Cambiare emittenti FM

Tenere premuto a lungo il pulsante  o  per cercare su o giù nella banda di frequenze. La radio cercherà la successiva emittente disponibile e poi si fermerà. Premere brevemente  o  per affinare la sintonizzazione di ciascuna frequenza a incrementi di 0,05MHz.

## Modificare le impostazioni di scansione

In modalità FM:

Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Ricerca>**.

Ci sono due opzioni diverse tra cui scegliere:

- **<Impostaz. di ricerca>** la ricerca si fermerà solo quando viene ricevuto un segnale forte, che permette una qualità audio migliore. Utilizzando questa opzione, è possibile che l'emittente che si sta cercando non venga trovata.
- **<Tutte le stazioni>** la ricerca si fermerà a ogni emittente ricevuta, anche se la potenza del segnale è scarsa.

Usare **◀◀** e **▶▶** per evidenziare la scelta. Premere brevemente **✓ ▶▶** per confermare.

**NOTA:** L'impostazione di scansione corrente avrà



## Modalità audio

Si può scegliere quale modalità audio la radio userà. Ci sono due modalità tra cui scegliere. "Stereo consentito" consente alla radio di riprodurre i segnali radio in ingresso. La maggior parte delle emittenti trasmette in stereo. "Mono forzato" è un modo per portare chiarezza ai segnali più deboli..

**NOTA:** Si può selezionare 'Stereo consentito' se si ascolta la radio usando le cuffie.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Impostaz. audio>**.
2. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per selezionare la preferenza. Le opzioni sono: Mono forzato e Stereo consentito. Premere brevemente **✓ ▶▶**.

**NOTA:** L'impostazione corrente avrà .

## Memorizzare una emittente FM come preimpostazione

La radio può memorizzare fino a 40 emittenti FM per un accesso facile. Queste preimpostazioni non influenzano le preimpostazioni BestTune™ o DAB.

1. Sintonizzare la radio sulla emittente che si desidera memorizzare come preimpostazione.
2. Premere a lungo il pulsante **♥**. Il display indica **<Memor. preselezione>** e un elenco di posizioni di preimpostazione numerate (1-40).
3. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per selezionare la posizione preimpostata in cui si desidera salvare l'emittente (1-40).
4. Premere il pulsante **✓ ▶▶**. Il display indica **<La stazione è salvata su preselezione>**.

**NOTA:** Se una emittente è già salvata come preimpostata, memorizzare una nuova emittente sovrascrive la precedente.

## AMS (Auto Memory Store)

In alternativa, è possibile usare la funzione AMS (Auto Memory Store) per memorizzare come preimpostazioni le emittenti radio FM.

Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<AMS>**.

La radio ora potrà scansionare la banda di frequenza FM e le emittenti trovate saranno memorizzate automaticamente nelle posizioni delle preimpostazioni.

### NOTAS:

- *E possibile sovrascrivere le preimpostazioni memorizzate tramite AMS seguendo le istruzioni della sezione "Memorizzare una emittente FM come preimpostazione".*
- *Per ottenere i migliori risultati durante l'uso di FM AMS mentre l'unità è in carica tramite USB, consigliamo di utilizzare il cavo USB di alta qualità in dotazione e un affidabile adattatore DC. Accessori di qualità inferiore o non schermati possono influenzare la ricezione FM durante la scansione automatica.*

## Sintonizzazione su una emittente FM preimpostata

Si può accedere facilmente alle emittenti preimpostate memorizzate quando si è in modalità FM.

1. Premere brevemente il pulsante . Questo rivela un elenco di posizioni preimpostate (1-40), che mostrano nome e frequenza delle emittenti memorizzate o **<Vuoto>** se non è memorizzata alcuna emittente.
2. Usare i pulsanti  e  per scorrere alla emittente preimpostata che si vuole ascoltare (1-40).
3. Premere il pulsante   per selezionare l'emittente. La radio si sintonizza su quella emittente, se disponibile.

**NOTA:** Se non è stata memorizzata alcuna emittente nelle preimpostazioni e viene selezionata, il display indica **<Preselezione vuoto>** e la radio torna all'ultima emittente selezionata.

## Informazioni FM sul display

Quando si ascolta una emittente FM, è possibile cambiare le informazioni che compaiono sulla seconda riga sul display. Premere brevemente e ripetutamente il pulsante **i**  per passare tra le diverse opzioni di informazione:

- Servizio (RT): informazioni di testo a scorrimento fornite dall'emittente. Potrebbero comprendere nomi degli artisti, titoli delle canzoni, dettagli di contatto per la emittente radio e altro.
- Tipo programma (PTY): ad es. "Rock", "Pop", "Divertimento" o "Notizie"
- Frequenza: ad es. BBC R4, 93.30 MHz
- Segnale
- Livello carica

## Bluetooth

Entrare in modalità Bluetooth premendo brevemente   finché la radio visualizza **<Bluetooth>**.

La radio entra in modalità di accoppiamento. Assicurare che il dispositivo che si cerca di collegare abbia il Bluetooth attivato.

**NOTA:** *Se necessario, consultare le istruzioni del proprio dispositivo per aggiungere o impostare il Bluetooth.*

Cercare l'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili per 'SHARP DR-P520' e selezionarlo per collegarlo. Dopo il collegamento, il display indica **<Bluetooth connesso>**.

La connessione Bluetooth deve avere una portata fino a 10m (linea di visione). Le pareti o altri oggetti che ostruiscono la linea di visione riducono la portata efficace.

Il dispositivo resterà accoppiato alla radio a meno che non si decida di disconnetterlo o di spegnerlo.

Per disconnettere dal Bluetooth, tenere premuto  per 3 secondi per annullare l'accoppiamento del dispositivo attuale e cercare nuovi dispositivi.

## Trasmettere la musica in modo wireless tramite Bluetooth

In modalità Bluetooth, è possibile trasmettere l'audio in modo wireless tramite l'altoparlante integrato del prodotto. Usare i comandi sul dispositivo Bluetooth nonché quelli sulla radio. Comandi disponibili

-  : Premere brevemente per riprodurre/mettere in pausa
-  Pressione breve per la traccia precedente. Premere a lungo per riavvolgere velocemente.
-  Pressione breve per la traccia successiva. Premere a lungo per avanzare velocemente.

Il volume può essere regolato usando la radio oppure il dispositivo connesso.

## Funzione allarme

### Note:

- Controllare che la radio mostri l'ora e la data corrette prima di impostare un allarme.
- Gli allarmi funzioneranno solo se la radio è accesa o in standby. Gli allarmi non saranno udibili se la radio è spenta.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Config. di sistema>** e poi **<Allarme >**.
2. Il display indica **<Allarme 1>** e **<Allarme 2>**. Usare i pulsanti  e  per evidenziare l'allarme che si desidera impostare.
3. Premere brevemente il pulsante  per visualizzare le informazioni sull'allarme e le opzioni disponibili.

4. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per evidenziare ciascuna opzione di allarme nell'elenco. Premere il pulsante **✓ ▶II**. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per cambiare ogni impostazione e premere il pulsante **✓ ▶II** per confermare.  
Le impostazioni sono:
  - Ora
  - Min.
  - Durata: 1, 5, 10, 15, 30 o 60 minuti
  - Sorgente:
    - Con BestTune™ on: Cicalino, radio
    - Con BestTune™ off: Cicalino, DAB, FM
  - Frequenza: Ogni giorno, una volta, giorni feriali o fine settimana.
  - Livello volume: 0%-100%
  - Allarme: Attivo o disattivato
5. Controllare di aver selezionato l'allarme **<On>** prima di uscire dal menu degli allarmi.
6. Quando è stato impostato un allarme, il simbolo di un orologio sarà visualizzato in modalità Standby.

## Interrompere, posticipare o disattivare l'allarme

Per arrestare l'allarme, premere qualsiasi pulsante (tranne **✓ ▶II** e **+ / -**). Il display indica **<Allarme off>**. Il simbolo dell'allarme resterà sul display e suonerà nuovamente alla stessa ora il giorno successivo a meno che non sia stato impostato come **<Una volta>**. Per posporre l'allarme, premere **✓ ▶II**. Si visualizza un conto alla rovescia di 10 minuti. Una volta terminato il conto alla rovescia, l'allarme suonerà nuovamente. Si può terminare il posticipo premendo qualsiasi pulsante (tranne **✓ ▶II**). Il display indica **<Allarme off>**. Per disattivare l'allarme, seguire i passaggi della sezione "Impostare un allarme" e selezionare **<Off>** nelle impostazioni al punto 5.

**Nota:** Le funzioni per disattivare o posticipare un allarme sono le stesse di quando la radio è in modalità Standby o accesa.

## Tema colori

Si può regolare il tema dei colori della radio.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Config. di sistema>** e poi **<Tema>**.
2. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per selezionare la preferenza. Le opzioni sono: Ossidiana, Rubino, Smeraldo, Perla, Zaffiro e Ametista.

**NOTA:** L'impostazione corrente avrà .

## Modalità Notte

La modalità Notte disattiva la luce blu emessa dal display LCD. Si può attivare e disattivare e anche vedere l'effetto in anteprima.

## Timer di sospensione

È possibile configurare la radio in modo che passi automaticamente in modalità stand-by usando il timer di sospensione.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Config. di sistema>** e poi **<Sleep>**.

2. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per selezionare la preferenza. Le opzioni sono: Sospensione off, 15, 30, 45, 60 e 90 minuti.

I minuti del timer di sospensione fanno il conto alla rovescia fino allo spegnimento della radio.

## Timeout retroilluminazione display e luminosità

Si può impostare il comportamento della retroilluminazione del display.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Config. di sistema>** e poi **<Retroilluminazione >**.
2. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per selezionare un'opzione. Scegliere tra: **<Timeout>** e **<Livello affievolimento>**.

Timeout consente di impostare la durata di mantenimento della retroilluminazione quando non viene premuto alcun pulsante.

Livello oscuramento consente di regolare la luminosità della retroilluminazione del display.

**Nota:** L'impostazione corrente avrà .

## Lingua display

Si può selezionare la lingua per i menu.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Config. di sistema>** e poi **<Lingua>**.
2. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per evidenziare un'opzione. Le opzioni sono: inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, polacco e olandese. Premere brevemente il pulsante **✓ ▶▶** per selezionare la lingua.

**Nota:** L'impostazione corrente avrà .

## Versione software

Si può controllare la versione software della radio. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Sistema>** e poi **<Versione SW>**. Premere brevemente il pulsante **✓ ▶▶**. Il display indica la versione del software.

## Ripristino valori di fabbrica

È possibile ripristinare la radio ai suoi valori di fabbrica originali.

**NOTA:** Il prodotto deve essere collegato al cavo di ricarica USB per abilitare il ripristino delle impostazioni di fabbrica. Se si reimpostano le impostazioni della radio, l'elenco delle emittenti radio e tutte le emittenti preimpostate saranno cancellati.

1. Entrare nelle opzioni del menu e selezionare **<Config. di sistema>** e poi **<Ripristino di default>**. Il display indica: **<Tutte le impostazioni saranno ripristinate ai valori di default! Sei sicuro?>**
2. Usare i pulsanti **◀◀** e **▶▶** per evidenziare **<Sì>** per reimpostare la radio. Evidenziare **<No>** per annullare. Premere brevemente il pulsante **✓ ▶▶** per scegliere.
3. Se si sceglie 'Sì' e la radio non è collegata a una sorgente di alimentazione mediante il cavo di ricarica USB, il display indica **<Si prega di collegare l'alimentazione>**
4. Se si sceglie 'Sì' e la radio è collegata a una sorgente di alimentazione mediante il cavo di ricarica USB, il display indica **<Riavvio...>**.

5. Quando la radio è stata completamente reimpostata, il display indica <**SHARP**, **sharpconsumer.eu**> e si riavvia.

## Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con la radio, ecco alcune verifiche veloci e facili da provare, che potrebbero contribuire a risolvere il problema.

### Assenza di suono/alimentazione:

- Regolare il volume.
- Se sono state collegate delle cuffie, l'audio verrà riprodotto con esse. Disconnettere le cuffie per ascoltare negli altoparlanti della radio.
- Assicurare che la batteria sia completamente carica. Seguire le istruzioni nella sezione, 'Ricarica della batteria integrata'.
- Assicurarsi di essere nella modalità corretta e di usare le funzioni di controllo corrette per quella modalità.

### Se la ricezione radio è scadente:

- Assicurarsi che l'antenna telescopica sia stata allungata completamente.
- Scansionare le emittenti radio, vedere le sezioni 'Scansione emittenti radio', 'Scansione emittenti radio DAB' o 'cambiare le emittenti FM' come appropriato.
- Provare a spostare la radio in un'altra posizione per vedere se la ricezione migliora.
- Controllare che non ci siano altri apparecchi elettronici vicini alla radio, questo potrebbe provocare interferenze..
- Assicurare che la batteria sia completamente carica. Seguire le istruzioni nella sezione, 'Ricarica della batteria integrata'.

### Se i pulsanti delle funzioni non rispondono

- Assicurare che la batteria sia completamente carica. Seguire le istruzioni nella sezione, 'Ricarica della batteria integrata'.
- Provare un ripristino delle impostazioni di fabbrica.

- Controllare se l'interruttore di blocco tasti è attivo. Se è attivo, disattivarlo.

**NOTA:** Il prodotto deve essere collegato al cavo di ricarica USB per abilitare il ripristino delle impostazioni di fabbrica. Se si reimpostano le impostazioni della radio, incluso l'elenco delle emittenti radio e tutte le emittenti preimpostate saranno cancellati.

### **Perché devo collegare a un'alimentazione mediante cavo di ricarica USB quando si reimposta la radio?**

La radio non può essere reimpostata quando è alimentata solo da una batteria integrata. Questo perché se la batteria si scarica durante il processo di reimpostazione, la radio potrebbe non funzionare più.

### **Perché alcune emittenti FM non sono elencate in BestTune™?**

Quando la radio è in modalità BestTune™, qualsiasi nuova emittente radio FM che viene trasmessa potrebbe non essere presente nell'elenco BestTune™. Per le emittenti radio FM che operano in questo modo eseguire una nuova scansione.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

**Volg alle veiligheidsinstructies op en neem alle waarschuwingen in acht. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**



Dit symbool wijst de gebruiker erop de gebruikershandleiding te raadplegen voor verdere informatie over veiligheid,

bediening en onderhoud.



DC-spanning

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid voor kinderen

- Neem bij het gebruik van dit product altijd de basisvoorzorgsmaatregelen in acht, vooral als er kinderen aanwezig zijn. Kinderen dienen onder

toezicht te staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.

### Warmte en bedrijfstemperatuur

- Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht.

### Open vlammen

- Om brandgevaar te voorkomen, dient u kaarsen of open vlammen uit de buurt van dit product te houden.

### Water, vocht en vloeistoffen

- Om brandgevaar of het risico op elektrische schokken te voorkomen, mag dit product niet aan regen, water of vocht blootgesteld worden. Plaats geen met vloeistof gevulde objecten op of in de buurt van dit product.

### Storm en bliksem

- Storm is gevaarlijk voor alle elektrische producten. Indien de voeding of antenne door bliksem wordt geraakt kan het product beschadigd

raken, zelfs wanneer dit is uitgeschakeld. U moet vóór de storm alle kabels en aansluitingen loskoppelen van het product.

### **USB-kabel**

- Beschadig de USB-oplaadkabel niet, trek deze niet uit, buig deze niet en plaats er geen zware objecten op.

### **Schade**

- Controleer het product na het uitpakken direct op beschadigingen. Als het product op enigerlei wijze beschadigd is, dan mag u dit niet gebruiken. Neemt contact op met uw dealer.

### **Onderhoud**

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt. Gebruik een zachte en schone doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Reinig het apparaat nooit met chemicaliën of reinigingsmiddel.

### **Service en reparaties**

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Het blootleggen van de interne onderdelen in

het apparaat kan uw leven in gevaar brengen. Neem in het geval van een defect contact op met de fabrikant of een geautoriseerde onderhoudsafdeling. Onder de fabrieksgarantie vallen geen fouten door reparaties uitgevoerd door ongeautoriseerde derden.

## **Onderhoud van de ingebouwde lithium-ionbatterij**

Uw product wordt gevoed door een ingebouwde, oplaadbare lithium-ionbatterij.

- De batterij kan honderden keren worden opgeladen en ontladen, maar zal uiteindelijk verslijten.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het product niet gebruikt.
- Laat een volledig opgeladen batterij niet aangesloten zitten op een stopcontact, omdat dit de levensduur kan verkorten.

- Als een volledig opgeladen batterij ongebruikt blijft, verliest deze na verloop van tijd zijn lading.
- Als u het product op warme of koude plaatsen achterlaat, zoals in een gesloten auto in zomerse en winterse omstandigheden, dan vermindert de capaciteit en levensduur van de batterij.
- Probeer uw apparaat altijd in een koele, vocht-vrije omgeving met een temperatuur lager dan 32 °C te houden.
- Als u van plan bent om uw apparaat langer dan zes maanden op te bergen, laad de batterij dan om de zes maanden op tot 50% om deze in goede toestand te houden. Berg het apparaat op bij temperaturen tussen 5 °C en 20 °C.

## Batterijwaarschuwing

- De batterij in dit product kan bij verkeerde behandeling brand of een chemische verbranding veroorzaken.

- Probeer het product niet te openen om de batterij te vervangen. Deze is niet ontworpen om door de gebruiker vervangen te worden.
- Batterijen kunnen exploderen als deze beschadigd raken.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of overmatige stralingswarmte.
- Laat het product niet laten vallen en stel dit niet bloot aan sterke fysieke schokken.
- Verwijder de batterijset op de juiste wijze conform de aanwijzingen in deze handleiding (zie hoofdstuk "**Verwijdering van het apparaat en de batterijen**"). Gooi de batterijen niet in het vuur en haal deze niet uit elkaar. De batterijen kunnen gaan lekken of exploderen.

## Verwijdering van deze apparatuur en batterijen

Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

Elektronische producten en batterijen mogen niet weggegooid worden met het gewone huishoudelijke afval. Voor bijzonderheden over waar en hoe zij deze artikelen kunnen inleveren voor een milieuveilige recycling kunnen huishoudelijke gebruikers contact opnemen met de detailhandelaar waar zij dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidskantoor.

De batterijen mogen alleen door een door Sharp geautoriseerd servicecentrum worden verwijderd in overeenstemming met alle plaatselijke wet- en regelgeving.

Gooi de batterijen niet weg bij het huisvuil. Gooi deze ook niet in het vuur, omdat deze kunnen exploderen.



Dit symbool betekent dat het product batterijen bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU vallen. Deze batterijen mogen niet met

het normale huishoudelijke afval weggegooid worden. De aanduidingen Cd, Hg en Pb onder het

symbool van de vuilnisbak geven aan of de batterij cadmium (Cd), kwik (Hg) of lood (Pb) bevat.



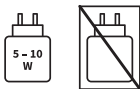
Dit symbool betekent dat dit product onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU valt en niet weggegooid of gedumpt mag worden met ander huishoudelijk afval.



Dit symbool betekent dat het product zodanig ontworpen en vervaardigd is dat dit gerecycled en hergebruikt kan worden.

- Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat u gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Voor bijzonderheden over waar en hoe zij deze artikelen kunnen inleveren voor een milieuveilige recycling kunnen huishoudelijke gebruikers contact opnemen met de detailhandelaar waar

zij dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidskantoor.



Gebruik een oplader van 5–10W. Oplader is niet inbegrepen.

## CE- en UKCA-verklaring:

- Hierbij verklaart Sharp Consumer Electronics Poland sp. Z o.o. dat dit audioapparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED richtlijn 2014/53/EU en de Britse voorschriften voor radioapparatuur uit 2017.
- De volledige CE-tekst en UKCA-verklaring van overeenstemming zijn te vinden op [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Ga naar de downloadsectie van uw model in en selecteer "CE-verklaringen".

## Bediening

(Zie  1 en 2 op pag. 2, 3).

- Kleurendisplay
-   In-/uitschakelen/modus
  - Indien uitgeschakeld, kort indrukken: schakel in.
  - Indien ingeschakeld, kort indrukken: bekijk huidige modus. Druk nogmaals op deze knop om de modus te wijzigen.
    - Met BestTune™ "Aan": BestTune/Bluetooth.
    - Met BestTune™ "Uit": DAB/FM/Bluetooth.
  - Indien ingeschakeld, lang indrukken: stand-by.
  - Indien in stand-by, lang indrukken: schakel uit.

**Opmerking:** Schakel het apparaat uit om de levensduur van de batterij te verlengen wanneer u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt en wanneer dit niet op een stroombron is aangesloten.

3.  Info/Menu

- Kort indrukken: Bekijk de informatie over de radiozender en het ingeschakelde apparaat/ ga terug naar het vorige menuscherm.
- Lang indrukken: De menu-opties openen.

4.  Voorinstellen (40 BestTune™/40 DAB/40 FM)

- Lang indrukken: Voorinstelling opslaan.
- Kort indrukken: Voorinstelling opvragen.

5. Knoppen  / : Om het volume te verhogen/verlagen.6. 

- Kort indrukken: fijne afstemming van FM-zenders/door de DAB-zenderlijst of menuopties bladeren/naar het vorige nummer gaan in Bluetooth-modus.
- Lang indrukken: De FM-frequentieband snel scannen/snel terugspoelen in de Bluetooth-modus.

7. 

- Kort indrukken: fijne afstemming van FM-zenders/door de DAB-zenderlijst of menuopties bladeren/naar het volgende nummer gaan in Bluetooth-modus.
- Lang indrukken: de FM-frequentieband snel scannen/snel vooruitspoelen in Bluetooth-modus.

8.  

- Kort indrukken: selecteren/bevestigen in menu, afspelen/pauzeren in Bluetooth-modus, display wijzigen in radiomodi en snoozen wanneer het alarm afgaat.

## 9. Uitschuifbare antenne.

## 10. Vergrendelingsschakelaar.

## 11. Hoofdtelefoonaansluiting.

## 12. USB-poort (Type C).

**Opmerking:** Kort indrukken betekent dat u de knop <1 seconde ingedrukt houdt. Lang indrukken betekent dat u de knop >2 seconden ingedrukt houdt.

## Inhoud van de doos

- 1× DR-P520 Osaka zakradio/compacte, draagbare, digitale radio
- 1×USB (Type C) voedingskabel
- 1× Micro USB naar USB (Type C)-adapter (voor gebruik van een Micro USB-stroomkabel)

## De ingebouwde batterij opladen

Alvorens u de radio voor de eerste keer gebruikt, dient u de batterij op te laden. Dat duurt ongeveer 4 uur. Met een volledig opgeladen batterij kunt u ongeveer 12 uur onafgebroken naar uw radio luisteren op 50% volume.

De meegeleverde oplaadkabel is van het type USB (Type C). Steek één uiteinde van de oplaadkabel in de USB (Type C)-aansluiting aan de rechterkant van de draagbare radio. Steek het andere uiteinde in een compatibele stroombron. Naast

de oplaadkabel is er ook een USB (Type C) naar Micro USB-adapter waarmee u met een Micro USB-stroomadapter de radio kunt opladen. Op het display verschijnt <**SHARP, sharpconsumer.eu**> en dan schakelt uw radio over naar de stand-by-modus met klokweergave.

**OPMERKING:** *als de batterij helemaal leeg is, dan dient u deze even op te laden om de informatie over de batterijstatus weer te geven.*

## Eerste instellingen

Schuif de uitschuifbare antenne van de radio volledig uit. Dit maximaliseert de signaalsterkte tijdens het scannen naar radiozenders.

Druk kort op de knop  . De radio wordt ingeschakeld en start automatisch met het scannen naar radiozenders. Een voortgangsbalk geeft de voortgang van de scan weer. Het aantal gevonden radiozenders verschijnt ook op het scherm.

BestTune™ voert de automatische scan uit en dat is ook de standaardmodus van de radio.

Na het scannen stemt de radio automatisch af op de eerste zender die hij vindt. Radiozenders worden standaard eerst op nummer gesorteerd en daarna alfabetisch.

**OPMERKING:** de radiozenderlijst wordt opgeslagen in het geheugen van het apparaat. Daarom zal de radio niet elke keer dat u deze inschakelt naar radiozenders scannen.

## BestTune™-radiomodus

De 'BestTune™'-functie van uw radio scant zowel DAB- als FM-zenders, slaat deze op in één lijst en verwijdert dubbele radiozenders. Bij het selecteren van radiozenders kiest de functie DAB of FM op basis van de beschikbaarheid of sterkte van het signaal voor de beste luisterervaring.

De BestTune™-functie is in de fabriek ingesteld op "Aan", maar u kunt dit in het menu eenvoudig veranderen door de onderstaande stappen te volgen:

1. Druk lang op de knop   om de menu-opties te openen.
2. Gebruik de knoppen  of  om <Systeeminstellingen> te markeren. Druk op de knop  .
3. Gebruik de knoppen  of  om <BestTune™> te markeren. Druk op de knop  .
4. Gebruik de knoppen  of  om <Aan> of <Uit> te markeren.. Druk op de knop  .

5. Druk kort op de knop   om de menu-opties te veralten.

|                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| BestTune™-modus | Modi                         |
| AAN             | BestTune™- en Bluetooth-modi |
| UIT             | DAB-, FM- en Bluetooth-modi  |

## SlideShow

SlideShow toont beelden en informatie van de radiozender (indien uitgezonden). De weergegeven inhoud varieert per zender, maar kan beelden bevatten van de artiest die op dat moment wordt afgespeeld tot details over eventuele advertenties.

Druk kort op   als de radio aan staat om te wisselen tussen verschillende beeld- en tekstweergavemodi. SlideShow-gegevens worden uitsluitend via DAB-signalen uitgezonden. Als u de BestTune™-modus gebruikt, dan geven zenders waarop met FM-signalen is afgestemd geen SlideShow-gegevens weer. Op dezelfde manier zenden sommige DAB-zenders geen SlideShow-gegevens uit.

## Radiozenders wijzigen

Druk kort op de knoppen  of  om door de beschikbare zenders te bladeren. Als u de gewenste radiozender ziet, dan drukt u op de knop  .

## Scannen naar radiozenders

We raden u aan om regelmatig handmatig te scannen om een bijgewerkte zenderlijst te behouden. Dit is met name aan te raden als er nieuwe radiozenders worden geïntroduceerd of als u uw radio verplaatst naar een andere plek. Voor optimale prestaties dient BestTune™ ingesteld te zijn op "Aan".

1. Druk lang op de knop   om de menu-opties te openen.
2. Gebruik de knoppen  en  om **<Best-Tune-scan>** te markeren. Druk op de knop  . Op het display verschijnt de melding **<Scannen...>**.

**OPMERKING:** de radiozenderlijst bevat beschikbare DAB- en FM-zenders in uw omgeving en verwijdert eventuele dubbele radiozenders. Als u een radiozender kiest, dan speelt de radio de zender met het sterkste signaal af.

## Een radiozender als voorinstelling opslaan

Met de BestTune™-functie kunt u vooringestelde radiozenders opslaan per zender, niet per DAB- of FM-modus. U hoeft niet tussen DAB- of FM-modi te schakelen om een voorkeurszender te selecteren.

Uw radio kan tot 40 BestTune™-radiozenders opslaan als voorinstelling voor directe toegang tot uw favoriete zenders.

1. Stem de radio af op de radiozender die u als voorinstelling wilt opslaan.
2. Druk lang op de knop . Op het display verschijnt **<Als voorinstelling opslaan>** en een lijst met genummerde voorinstellingslocaties (1-40).
3. Gebruik de knoppen  en  om het nummer te selecteren waaronder u de zender wilt opslaan (1-40).

4. Druk op de knop   II. Op het display verschijnt **<Station is opgeslagen als voorinstelling>**.

**OPMERKING:** als een radiozender al onder een voorinstellingsnummer is opgeslagen, dan overschrijft u met het opslaan van een nieuwe zender de bestaande zender.

## Afstemmen op een vooringestelde radiozender

In de BestTune™-modus hebt u gemakkelijk toegang tot uw opgeslagen vooringestelde radiozenders.

1. Druk kort op de knop . Vervolgens verschijnt een lijst met voorinstellingsnummers (1-40), met de namen of frequenties van opgeslagen zenders of met de melding **<Leeg>** als er geen radiozender opgeslagen is.
2. Gebruik de knoppen  en  om naar de vooringestelde radiozender te gaan waar u naar wilt luisteren (1-40).

3. Druk op de knop   II om de radiozender te selecteren. De radio stemt af op die zender op basis van het best beschikbare DAB- of FM-signaal, indien beschikbaar.

**OPMERKING:** als er geen zender is opgeslagen onder de voorinstellingsnummer en u selecteert dit, dan verschijnt op het display **<Voorinstelling leeg>** De radio keert vervolgens terug naar de laatst geselecteerde zender.

## DAB-radiomodus

U kunt BestTune™-functie deactiveren door de stappen in de sectie BestTune™ te volgen. Door deze functie uit te schakelen, kunt u onafhankelijk op DAB- en FM-zenders afstemmen. Zorg dat de radio in de DAB-modus staat. Als dit niet het geval is, druk dan op de knop   tot op het display de DAB-modus verschijnt.

Als u de radio voor het eerst gebruikt of als de zenderlijst leeg is, dan begint de radio automatisch scannen naar DAB-zenders. Daarbij worden een voortgangsbalk en het aantal gevonden radiozenders weergegeven. Als de radio voor het laatst was afgestemd op een DAB-zender voordat deze werd uitgeschakeld, dan selecteert de radio deze zender automatisch als u de radio inschakelt.

## Scannen naar DAB-radiozenders

Voor een DAB-radio komen regelmatig extra radiozenders en diensten beschikbaar. Voer regelmatig een handmatige scan uit om er zeker van te zijn dat u de meest recente radiozenderlijst in het geheugen van uw radio hebt opgeslagen.

1. Druk lang op de knop **i**  om de menu-opties te openen.
2. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om **<DAB-scan>** te markeren. Druk op de knop **✓ ▶||**. Op het display verschijnt de melding **<Scannen...>**.

## DAB-zenders wijzigen

Druk kort op de knoppen **◀◀** of **▶▶** om door de beschikbare zenders te bladeren. Als u de gewenste radiozender ziet, dan drukt u op de knop **✓ ▶||**.

## Lijst met DAB-zenders inkorten

U kunt de DAB-zenders die u in uw omgeving niet kunt ontvangen uit de radiozenderlijst verwijderen. Deze radiozenders worden opgesomd met het voorvoegsel **<?>**.

1. Open de menu-opties en selecteer **<Ongeldig inkorten>**.
2. Op het display verschijnt **<Doorgaan met inkorten lijst ongeldige radiozenders? Ja, <Nee>>**. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om **<Ja>** te markeren. Druk op de knop **✓ ▶||**.

Zenders met het voorvoegsel **'?'** worden nu niet meer weergegeven. Druk kort op de knop **i**  om het menu te verlaten.

## Een DAB-zender als voorinstelling opslaan

Uw radio kan tot 40 DAB-radiozenders opslaan als voorinstelling voor directe toegang tot uw favoriete radiozenders. Deze voorinstellingen hebben geen invloed op uw BestTune™- of FM-voorinstellingen.

1. Stem de radio af op de radiozender die u als voorinstelling wilt opslaan.
2. Druk lang op de knop . Op het display verschijnt **<Als voorinstelling opslaan>** (Opslaan naar voorinstelling) en een lijst met genummerde voorinstellingslocaties (1-40).
3. Gebruik de knoppen  en  om het nummer te selecteren waaronder u de zender wilt opslaan (1-40).
4. Druk op de knop   II. Op het display verschijnt **<Station is opgeslagen als voorinstelling>**.

**OPMERKING:** als een radiozender al onder een voorinstellingsnummer is opgeslagen, dan overschrijft u met het opslaan van een nieuwe zender de bestaande zender.

## Afstemmen op een vooringestelde DAB-radiozender

In de DAB-modus hebt u gemakkelijk toegang tot uw opgeslagen vooringestelde radiozenders.

1. Druk kort op de knop . Vervolgens verschijnt een lijst met voorinstellingsnummers (1-40), met de namen of frequenteis van opgeslagen zenders of met de melding **<Leeg>** als er geen radiozender opgeslagen is.
2. Gebruik de knoppen  en  om naar de vooringestelde radiozender te gaan waar u naar wilt luisteren (1-40).
3. Druk op de knop   II om de radiozender te selecteren. De radio stemt af op de DAB-zender als deze beschikbaar is.

**OPMERKING:** als er geen zender is opgeslagen onder de voorinstellingsnummer en u selecteert dit, dan verschijnt op het display <**Voorinstelling leeg**>. De radio keert vervolgens terug naar de laatst geselecteerde zender.

## DAB-displayinformatie

Als u naar een DAB-zender luistert, dan kunt u de informatie die op het display verschijnt wijzigen. Er zijn verschillende soorten informatie die de omroep verzendt. Druk herhaaldelijk kort op **i**  om de verschillende informatieopties te doorlopen:

- Service (DLS) - Dit is scrollende tekstinformatie zoals aangeleverd door de omroep. Het kan hierbij gaan om namen van artiesten, titels van liedjes, contactgegevens van de radiozender, enz.
- Bronnen - Een lege  verschijnt op het display om de minimale signaalsterkte voor aanvaardbaar luisteren aan te geven. De rij van ononderbroken vierkanten geeft de werkelijke signaalsterkte aan die u ontvangt.

- Programmatype (PTY) - bijv. 'Rock', 'Pop', 'Praatprogramma's' of 'Nieuws'
- Freq. - bijv. 12B 225,648 MHz (kanaal = 12B, frequentie = 225,648 MHz).
- Bitsnelheid - De datasnelheid waarmee het signaal wordt verzonden.
- Signaal
- Status stroomvoor – bijv. Battery 95 (Batterij 95)

**OPMERKING:** DAB-display-informatie werkt zowel in de BestTune™- als in de DAB-modus.

## FM-radiomodus

U kunt BestTune™-functie deactiveren door de stappen in de sectie BestTune™ te volgen. Door deze functie uit te schakelen, kunt u onafhankelijk op DAB- en FM-zenders afstemmen.

Zorg dat de radio in de FM-modus staat. Als dit niet het geval is, druk dan op de knop   tot op het display de FM-modus verschijnt.

Als de radio voor het laatst was afgestemd op een FM-zender voordat deze werd uitgeschakeld, dan selecteert de radio deze zender automatisch als u de radio inschakelt.

## FM-zenders wijzigen

Druk lang op de knoppen **◀◀** of **▶▶** om oplopend of aflopend te scannen in de frequentieband. De radio zoekt naar en stoppen bij de eerstvolgende beschikbare radiozender. Druk kort op **◀◀** of **▶▶** om elke frequentie fijn af te stellen in stappen van 0,05 MHz.

## De scaninstelling wijzigen

In FM-modus:

Open de menu-opties en selecteer **<Scaninstelling>**.

U hebt de keuze uit twee verschillende opties:

- **<Scaninstelling>** De scan stopt alleen wanneer de radio een sterk signaal ontvangt, hetgeen resulteert in een betere geluidskwaliteit. Het is mogelijk dat u met deze optie de radiozender mist waarnaar u scant.

- **<Alle zenders>** De scan stopt bij elke radiozender die de radio ontvangt, zelfs als de signaalsterkte slecht is.

Gebruik **◀◀** en **▶▶** om uw keuze te markeren. Druk kort op **✓▶▶** ter bevestiging.

**OPMERKING:** de huidige scaninstelling heeft een



## Audio-modus

U kunt kiezen in welke audiomodus de radio afspeelt. U kunt uit twee modi kiezen. De modus "Stereo Allow" (Stereo toegestaan) stelt de radio in staat om binnenkomende stereosignalen af te spelen. De meeste omroepen zenden in stereo uit. De modus "Forced Mono" (Geforceerd mono) is een manier om zwakkere signalen helderder te maken.

**OPMERKING:** u kunt "Stereo Allowed" (Stereo toegestaan) kiezen als u met een hoofdtelefoon naar uw radio luistert.

1. Open de menu-opties en selecteer **<Audio-instelling>**.
2. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om uw voorkeur te selecteren. De opties zijn: "Forced Mono" (Geforceerd mono) en "Stereo Allowed" (Stereo toegestaan). Druk kort op de knop **✓ ▶II**.

**OPMERKING:** de huidige instelling heeft een .

## Een FM-zender als voorinstelling opslaan

Uw radio kan tot 40 FM-zenders opslaan voor gemakkelijke toegang. Deze voorinstellingen hebben geen invloed op uw BestTune™- of DAB-voorinstellingen.

1. Stem de radio af op de radiozender die u als voorinstelling wilt opslaan.
2. Druk lang op de knop **♥**. Op het display verschijnt **<Als voorinstelling opslaan>** en een lijst met genummerde voorinstellingslocaties (1-40).

3. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om het nummer te selecteren waaronder u de zender wilt opslaan (1-40).
4. Druk op de knop **✓ ▶II**. Op het display verschijnt **<Station is opgeslagen als voorinstelling>**.

**OPMERKING:** als een radiozender al onder een voorinstellingsnummer is opgeslagen, dan overschrijft u met het opslaan van een nieuwe zender de bestaande zender.

## Auto Memory Store (AMS)

U kunt ook de AMS-functie (Auto Memory Store) gebruiken om uw FM-radiozenders als voorinstelling op te slaan.

Open de menu-opties en selecteer **<AMS>**.

Uw radio scant nu de FM-frequentieband en de gevonden zenders worden automatisch opgeslagen op de voorinstellingslocaties.

### **OPMERKINGEN:**

- U kunt uw via AMS opgeslagen voorinstellingen

*handmatig overschrijven door de stappen onder 'Een FM-zender als voorinstelling opslaan' hierboven te volgen.*

- *Voor de beste resultaten bij het gebruik van FM AMS terwijl het apparaat via USB wordt opgeladen, raden we aan om de hoogwaardige meegeleverde USB-kabel en een betrouwbare DC-adapter te gebruiken. Accessoires van mindere kwaliteit of zonder afscherming kunnen de FM-ontvangst tijdens de automatische scan beïnvloeden.*

## Afstemmen op een FM-radioznder

In de FM-modus hebt u gemakkelijk toegang tot uw opgeslagen vooringestelde radiozenders.

1. Druk kort op de knop . Vervolgens verschijnt een lijst met voorinstellingsnummers (1-40), met de namen of frequenties van opgeslagen zenders of met de melding <Leeg> als er geen radiozender opgeslagen is.

2. Gebruik de knoppen en om te bladeren en de vooringestelde zender te selecteren waar u naar wilt luisteren (1-40).
3. Druk op de knop om de radiozender te selecteren. De radio stemt af op de betreffende zender als deze beschikbaar is.

**OPMERKING:** *als er geen zender is opgeslagen onder de voorinstellingsnummer en u selecteert dit, dan verschijnt op het display <Voorinstelling leeg>. De radio keert vervolgens terug naar de laatst geselecteerde zender.*

## FM-displayinformatie

Als u naar een FM-zender luistert, dan kunt u de informatie op de tweede regel van het display wijzigen. Druk herhaaldelijk kort op de knop om de verschillende informatieopties te doorlopen:

- **Service (RT)** - Dit is scrollende tekstinformatie zoals aangeleverd door de omroep. Het kan hierbij gaan om namen van artiesten, titels van liedjes, contactgegevens van de radiozender, enz.

- Programmatype (PTY) - bijv. 'Rock', 'Pop', 'Praat-programma's' of 'Nieuws'
- Freq. - bijv. BBC R4, 93.30 MHz
- Signaal
- Status stroomvoor

## Bluetooth

Open de Bluetooth-modus door kort op   te drukken totdat <Bluetooth> op het display van de radio verschijnt.

Uw radio gaat naar de koppelingsmodus. Zorg ervoor dat Bluetooth is ingeschakeld op het apparaat waarmee u de radio probeert te verbinden.

**OPMERKING:** Raadpleeg indien nodig de instructies voor uw apparaat om Bluetooth toe te voegen of in te stellen.

Zoek in de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten naar "SHARP DR-P520" en selecteer deze om verbinding te maken. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, verschijnt op het display <Bluetooth verbonden>

De Bluetooth-verbinding dient een bereik te hebben van maximaal 10 m (gezichtslijn). Muren of andere voorwerpen die de zichtlijn belemmeren, verkleinen het effectieve bereik.

Uw apparaat blijft verbonden met de radio, tenzij u besluit de verbinding te verbreken of het apparaat uit te schakelen.

Om de verbinding met Bluetooth te verbreken, houdt u   gedurende 3 seconden ingedrukt om uw huidige apparaat te ontkoppelen en naar nieuwe apparaten te zoeken.

## Draadloos muziek streamen via Bluetooth

In de Bluetooth-modus kunt u draadloos audio streamen via de ingebouwde luidspreker van de radio. Gebruik de

bedieningselementen op uw gekoppelde Bluetooth-apparaat en die op uw radio. Beschikbare bedieningselementen:

-  kort indrukken om een nummer af te spelen/te pauzeren.
-  kort indrukken voor het vorige nummer. Druk lang op deze knop om snel terug te spoelen.
-  lang indrukken voor het volgende nummer. Druk lang op deze knop om snel vooruit te spoelen.

U kunt het volume ook aanpassen - via uw radio en/of uw verbonden apparaat.

## Wekkerfunctie

### Een wekker instellen

#### OPMERKINGEN:

- Controleer of de radio de juiste tijd en datum weergeeft alvorens u een wekker instelt.

- Alarmen werken alleen als de radio aanstaat of in stand-by staat. Alarmen zijn niet te horen als de radio is uitgeschakeld.

1. Open de menu-opties en selecteer **<Systeeminstellingen>** en dan **<Wekker>**.
2. Op het scherm verschijnt **<Wekker 1>** en **<Wekker 2>**. Gebruik de knoppen  en  om de wekker te markeren die u wilt instellen.
3. Druk kort op de knop  om de informatie en de beschikbare opties weer te geven.
4. Gebruik de knoppen  en  om elke wekkeroptie in de lijst te markeren. Druk op de knop . Gebruik de knoppen  en  om elke instelling te wijzigen en druk op de knop  om te bevestigen.  
De instellingen zijn:
  - Uur
  - Minuut
  - Duur: 1, 5, 10, 15, 30, of 60 minuten
  - Bron:

Met BestTune™ aan: zoemer, radio

Met BestTune™ uit: Zoemer, DAB of FM

- Frequentie: Dagelijks, eenmalig, werkdagen, weekends.
  - Volumeniveau: 0%-100%
  - Wekker: Aan of Uit
5. Controleer of u Alarm <Aan> hebt geselecteerd voordat u het wekkermenu verlaat.
  6. Als u een wekker hebt ingesteld, dan wordt er in Stand-by een wekkersymbool getoond.

## Stoppen, snoozen of de wekker uitschakelen

Om de wekker uit te zetten, drukt u kort op een willekeurige knop (behalve ✓ ►II en + / -). Op het display verschijnt <Wekker uit>. Het wekkersymbool blijft op het display staan. De volgende dag gaat het alarm op dezelfde tijd opnieuw af, tenzij u dit hebt ingesteld op <Eenmalig>. Om de wekker te snoozen, drukt u op ✓ ►II. Er wordt een aftelperiode van 10 minuten getoond op het display. Zodra het aftellen is afgelopen, gaat het alarm opnieuw af. U kunt de snoozefunctie beëindigen door op een willekeurige knop te drukken (behalve ✓ ►II). Op het display verschijnt <Wekker uit>. Om de wekker uit te schakelen, volgt u de stappen voor "Een wekker instellen" en selecteert u <Uit> in de instellingen in stap 5.

**Opmerking:** de functies voor het uitzetten of snoozen van een wekker werken hetzelfde, ongeacht of de radio in stand-bymodus staat of ingeschakeld is.

## Kleurthema

U kunt het kleurthema van de radio aanpassen.

1. Open de menu-opties en selecteer <**Systee-minstellingen**> en dan <**Thema**>.
2. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om uw voorkeur te selecteren. De opties zijn: Obsidian (obsidaan), Ruby (robijn), Emerald (smaragd), Pearl (parel), Sapphire (safier) en Amethyst (amethist).

**OPMERKING:** de huidige instelling heeft een .

## Nachtmodus

De nachtmodus schakelt het blauwe licht van het LCD-scherm uit. U kunt de in- en uitschakeltijden instellen en ook een voorbeeld van het effect bekijken.

## Slaapstand

U kunt uw radio zodanig instellen dat deze automatisch in stand-by gaat met behulp van de slaapstand.

1. Open de menu-opties en selecteer <**Systee-minstellingen**> en dan <**Slaaptimer**>.
2. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om uw voorkeur te selecteren. De opties zijn: Sleep off (Slaap uit), 15, 30, 45, 60 en 90 minuten.

De minuten van de slaaptimer tellen af totdat uw radio uitschakelt.

## Time-out en helderheid van de displayachtergrondverlichting

U kunt instellen hoe de displayachtergrondverlichting zich gedraagt.

1. Open de menu-opties en selecteer <**Systee-minstellingen**> en dan <**Achtergrondverlichting**>.
2. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om een optie te selecteren. U kunt kiezen uit: <**Time-out**> en <**Niveau voor dimmen**>.

Met "Timeout" (Time-out) kunt u instellen hoe lang de achtergrondverlichting aan blijft als er geen knoppen worden ingedrukt.

Met "Dim level" (Dimniveau) kunt u de helderheid van de achtergrondverlichting van het display aanpassen.

**Opmerking:** de huidige instelling heeft een .

## Displaytaal

U kunt de taal voor de menu's instellen.

1. Open de menu-opties en selecteer <**Systeeminstellingen**> en dan <**Taal**>.
2. Gebruik de knoppen **◀◀** en **▶▶** om een optie te markeren. De opties zijn: Engels, Frans, Duits, Italiaans, Spaans, Pools en Nederlands. Druk kort op de knop **✓ ▶▶** om de taal te selecteren.

**Opmerking:** de huidige instelling heeft een .

## Softwareversie

U kunt de softwareversie van uw radio controleren.

Open de menu-opties en selecteer <**Systeem**> en dan <**Softwareversie**>. Druk kort op de knop **✓ ▶▶**. Op het display verschijnt de softwareversie.

## Terugzetten naar de fabrieksinstellingen

U kunt uw radio resetten om deze terug te zetten naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

**OPMERKING:** het product dient verbonden te zijn met de USB-oplaadkabel om dit terug te zetten naar de fabrieksinstellingen. Als u uw radio reset, dan worden al uw instellingen, inclusief de radiozenderlijst en eventueel opgeslagen voorinstellingen van radiozenders, gewist.

1. Open de menu-opties en selecteer <**Systeeminstellingen**> en dan <**Fabrieksreset**>. Op het display verschijnt <**Alle instellingen worden teruggezet naar fabrieksinstellingen! Weet u het zeker?**>

2. Gebruik de knoppen **⏮** en **⏭** om **<Ja>** te selecteren en de radio te resetten. Markeer **<Nee>** om te annuleren. Druk kort op de knop **✓** **⏮** om uw keuze te bevestigen.
3. Als u "Yes" (Ja) kiest en uw radio is niet verbonden met een stroomvoorziening via de USB-oplaadkabel, dan verschijnt op het display **<Sluit apparaat aan op stroomvoorziening>**
4. Als u "Yes" (Ja) kiest en uw radio is verbonden met een stroomvoorziening via de USB-oplaadkabel, dan verschijnt op het display **<Herstarten...>**.
5. Zodra de radio volledig is gereset, verschijnt **<SHARP, sharpconsumer.eu>** op het display en wordt de radio herstart.

## Probleemoplossing

Als u problemen ondervindt met uw radio, zijn er enkele snelle en eenvoudige controles die u kunt uitvoeren om het probleem op te lossen.

### Geen geluid/radio gaat niet aan:

- Pas het volume aan.
- Als u een hoofdtelefoon hebt aangesloten, dan wordt het geluid via deze hoofdtelefoon afgespeeld. Trek de stekker van uw hoofdtelefoon uit de aansluiting om te luisteren via de luidsprekers van de radio.
- Zorg dat de batterij volledig opgeladen is. Volg de instructies in de sectie "De ingebouwde batterij opladen".
- Zorg ervoor dat u de juiste modus hebt geselecteerd en dat u de juiste bedieningsfuncties voor die modus gebruikt.

### Als de radio-ontvangst slecht is:

- Zorg ervoor dat u de antenne volledig hebt uitgeschoven.

- Scan opnieuw naar radiozenders, zie de secties "Scannen naar radiozenders", "Scannen naar DAB-radiozenders" of "FM-zenders wijzigen", al naar gelang wat van toepassing is.
- Probeer uw radio op een andere plaats te zetten om te zien of dat de ontvangst verbetert.
- Controleer of er geen andere elektrische apparaten in de buurt van uw radio zijn. Deze kunnen interferentie veroorzaken.
- Zorg dat de batterij volledig opgeladen is. Volg de instructies in de sectie "De ingebouwde batterij opladen".

#### **De functieknoppen reageren niet:**

- Zorg dat de batterij volledig opgeladen is. Volg de instructies in de sectie "De ingebouwde batterij opladen".
- Zet de radio terug naar de fabrieksinstellingen.
- Controleer of de vergrendelingsschakelaar op vergrendeld staat. Als dit zo is, ontgrendel deze dan.

**OPMERKING:** *het product dient verbonden te zijn met de USB-oplaadkabel om dit terug te zetten naar de fabrieksinstellingen. Als u de radio reset, dan worden al uw instellingen, inclusief de radiozenderlijst en eventueel opgeslagen voorinstellingen van radiozenders, gewist.*

#### **Waarom dien ik de radio via een USB-oplaadkabel op een stroomvoorziening aan te sluiten wanneer ik de radio terugzet naar de fabrieksinstellingen?**

De radio kan niet gereset worden als deze alleen gevoed wordt door de ingebouwde batterij. Als de batterij leeg raakt terwijl de radio het resetproces doorloopt, werkt de radio mogelijk niet meer.

#### **Waarom worden sommige FM-zenders niet vermeld in BestTune™?**

Als de radio in de BestTune™-modus staat, dan kan het gebeuren dat nieuwe FM-radiozenders die in de lucht komen, niet in de BestTune™-lijst staan. Voor FM-radiozenders die op deze manier werken, dient u opnieuw een scan uit te voeren.

## Ważne środki ostrożności

**Należy przestrzegać wszystkich podanych środków ostrożności i ostrzeżeń. Instrukcję należy zachować na przyszłość.**



Ten symbol informuje użytkownika, aby zapoznać się z instrukcją obsługi w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.



Napięcie prądu stałego

## Ostrzeżenia

### Bezpieczeństwo dzieci

- Zawsze zachowuj podstawowe środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci. Nadzoruj dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.

### Ciepło i temperatura podczas pracy

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.

### Źródła otwartego ognia

- Aby zapobiec powstaniu pożaru, należy trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od urządzenia.

### Wniknięcie wody, wilgoci lub cieczy

- Aby zapobiec wystąpieniu pożaru lub porażenia prądem, nie wolno narażać opisywanego urządzenia na działanie deszczu, wody ani wilgoci. Nie wolno umieszczać przedmiotów napełnionych wodą na urządzeniu lub w jego pobliżu.

### Burze i wyładowania atmosferyczne

- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. W przypadku uderzenia pioruna w przewód zasilający lub przewody antenowe urządzenie może zostać

uszkodzone, nawet jeśli jest wyłączone. Przed nadejściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.

### **Kabel USB**

- Należy chronić przewód USB przed uszkodzeniem, nie umieszczać na nim ciężkich przedmiotów, rozciągać go ani zginać.

### **Uszkodzenia**

- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.

### **Konserwacja**

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od sieci elektrycznej. Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy użyj miękkiej, czystej ściereczki. Nigdy nie czyść obudowy chemikaliami ani detergentami.

### **Serwis i naprawy**

- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić

zagrożenie dla życia. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.

## **Zasady korzystania z wbudowanej baterii litowo-jonowej**

Opisywane urządzenie jest zasilane wbudowaną ładowalną baterią litowo-jonową.

- Można ładować ją ponownie wiele razy, ale jej moc w końcu się wyczerpie.
- Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie jest używane.
- Odłącz baterię od ładowarki, gdy się w pełni naładuje – przeładowywanie może skrócić jej trwałość.
- W pełni naładowana bateria, jeśli nie będzie używana, z czasem się rozładuje.

- Pozostawianie urządzenia w gorących lub zimnych miejscach, na przykład w zamkniętym samochodzie latem albo zimą, zmniejszy wydajność i trwałość baterii.
- Staraj się zawsze przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym temperatura jest niższa niż 32°C.
- Jeśli planujesz przechowywać urządzenie dłużej niż przez sześć miesięcy, maksymalnie ładuj baterię do poziomu 50% co pół roku, by utrzymać jej wydajność. Urządzenie należy przechowywać w temperaturze od 5°C do 20°C.

## Ostrzeżenia dotyczące baterii

- Jeśli bateria w tym urządzeniu nie jest prawidłowo używana, może stwarzać ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego.

- Nie wolno próbować otwierać urządzenia, aby wymienić baterię – nie jest ona przeznaczona do wymiany przez użytkownika.
- Baterie mogą wybuchnąć, gdy są uszkodzone.
- Nie wolno wystawiać baterii na działanie wysokiej temperatury ani nadmiernego promieniowania ciepłego.
- Nie wolno upuszczać ani poddawać urządzenia dużym obciążeniom.
- Utylizuj baterie w prawidłowy sposób, postępując zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji (zapoznaj się z opisem w sekcji „**Usuwanie zużytego urządzenia i baterii**”). Nie wolno ich wrzucać do ognia ani demontować; mogłoby to spowodować wyciek lub wybuch.

## Usuwanie zużytego urządzenia i baterii

Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik.

Urządzeń elektronicznych ani baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.

Baterie może wymontować jedynie pracownik autoryzowanego serwisu firmy Sharp i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Nie utylizuj baterii razem z odpadami domowymi ani nie próbuj ich spalać, ponieważ mogą wybuchnąć.



Ten symbol oznacza, że produkt zawiera baterie objęte Dyrektywą Europejską 2013/56/UE, których nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Symbole chemiczne Cd, Hg i Pb umieszczone pod symbolem kosza na kółkach informują, że bateria zawiera kadm (Cd), rtęć (Hg) lub ołów (Pb).

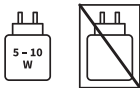


Ten symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i nie wolno go usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.



Ten symbol oznacza, że produkt został zaprojektowany i wyprodukowany w sposób umożliwiający poddanie go recyklingowi i ponowne wykorzystanie.

- Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili opisywane urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.



Użyj ładowarki o mocy 5–10W. Ładowarka nie jest dołączona do zestawu z urządzeniem.

## Deklaracja zgodności CE i UKCA:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenia audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem [sharpconsumer.eu](https://sharpconsumer.eu). Przejdź do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybierz „CE Statements” (deklaracja zgodności CE).

## Elementy sterujące

(Patrz  1 i 2 na stronach 2 i 3.)

1. Kolorowy wyświetlacz
2. Przycisk włączenia zasilania/wyboru trybu 
  - Po wyłączeniu urządzenia krótkie naciśnięcie spowoduje: włączenie zasilania.
  - Po włączeniu krótkie naciśnięcie spowoduje: wyświetlenie bieżącego trybu. Naciśnij ponownie przycisk, aby zmienić tryb.
    - Przy „wł.” funkcji BestTune™: BestTune/Bluetooth.
    - Przy „wyl.” funkcji BestTune™: DAB/FM/Bluetooth.
  - Po włączeniu długie naciśnięcie spowoduje: przełączenie do trybu czuwania.
  - W trybie czuwania długie naciśnięcie spowoduje: wyłączenie zasilania.

**Uwaga:** W celu przedłużenia trwałości baterii należy wyłączać urządzenie, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas i nie jest podłączone do źródła zasilania.

3. Przycisk info/menu **i** 
  - Krótkie naciśnięcie spowoduje: wyświetlenie informacji o stacji radiowej radio i stanie zasilania / powrót do poprzedniego menu.
  - Długie naciśnięcie spowoduje: przejście do opcji menu.
4. Przycisk wyboru zaprogramowanej stacji 
  - (40 BestTune™/40 DAB/40 FM)
  - Długie naciśnięcie spowoduje: zapisanie stacji
  - Krótkie naciśnięcie spowoduje: wybór zaprogramowanej stacji
5. **+**/**-** Przyciski : Zwiększanie/zmniejszanie głośności.

## 6. ⏮

- Krótkie naciśnięcie spowoduje: dostrojenie stacji FM/przewijanie listy stacji DAB lub opcji menu/przejsięcie do poprzedniego utworu w trybie Bluetooth.
- Długie naciśnięcie spowoduje: szybkie skanowanie pasma częstotliwości FM w dół/szybkie przewijanie do tyłu w trybie Bluetooth.

## 7. ⏭

- Krótkie naciśnięcie spowoduje: dostrojenie stacji FM/przewijanie listy stacji DAB lub opcji menu/przejsięcie do następnego utworu w trybie Bluetooth.
- Długie naciśnięcie spowoduje: szybkie skanowanie pasma częstotliwości FM w górę/szybkie przewijanie do przodu w trybie Bluetooth.

## 8. ✓▶||

- Krótkie naciśnięcie spowoduje: wybór/zatwierdzenie w menu, odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania w trybie Bluetooth, zmianę wskazań na wyświetlaczu w trybie radio i włączenie trybu drzemki, jeśli budzik włączy się.

9. Antena teleskopowa.

10. Przełącznik blokady przycisków.

11. Gniazdo słuchawkowe.

12. Gniazdo ładowania USB (Typ C).

**Uwaga:** Krótkie naciśnięcie oznacza naciśnięcie przycisku przez <1 sekundę. Długie naciśnięcie oznacza naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez >2 sekundy.

## Zawartość opakowania

1 x Przenośne kieszonkowe radio cyfrowe Osaka  
DR-P520

1 x przewód zasilający USB (Typ C)

1 x adapter micro USB–USB (Typ C) (aby umożliwić użycie przewodu zasilającego micro USB)

## Ładowanie wbudowanej baterii

Przed pierwszym użyciem radia należy naładować baterię, co zajmie ok. czterech godzin. Po pełnym naładowaniu można nieprzerwanie słuchać radia przez ok. 12 godzin przy 50% poziomie głośności. Dostarczony w zestawie przewód do ładowania jest typu USB (Typ C). Podłącz jeden koniec przewodu do ładowania do gniazda USB (Typ C) po prawej stronie przenośnego radia. Podłącz drugi koniec do kompatybilnego źródła zasilania. Oprócz przewodu do ładowania w zestawie znajduje się adapter USB (Typ C) –micro USB, który umożliwia ładowanie radia za pomocą zasilacza micro USB. Na wyświetlaczu pojawi się napis **<SHARP, sharpconsumer.eu>**, a następnie radio przełączy się do trybu czuwania wyświetlając wskazania zegara.

**UWAGA:** Jeśli bateria zostanie całkowicie rozładowana, należy ją krótko naładować, aby wyświetlić informację o stanie naładowania baterii.

## Ustawienia początkowe

Wysuń antenę teleskopową w pełnym zakresie. Zwiększy to siłę sygnału podczas skanowania stacji radiowych.

Krótko naciśnij przycisk  . Radio włączy się i rozpocznie się automatyczne skanowanie stacji. Na pasku postępu pojawi się postęp skanowania. Na wyświetlaczu pojawi się również liczba znalezionych stacji. Automatyczne skanowanie będzie obsługiwane przez BestTune™, który jest domyślnym trybem radia.

Po zakończeniu skanowania radio automatycznie dostroi się do pierwszej wyszukanej stacji i rozpocznie odtwarzanie. Stacje są domyślnie sortowane według numeru, a następnie alfabetycznie.

**UWAGA:** Lista stacji radiowych jest zapisana w pamięci urządzenia. Dlatego radio nie będzie skanować stacji po każdym włączeniu.

## Tryb BestTune™

Funkcja „BestTune™” skanuje stacje DAB i FM, zapisując je na jednej liście i usuwając duplikaty. Po wyborze stacji urządzenie wybiera DAB lub FM na podstawie dostępności lub siły sygnału, aby zapewnić najlepsze słuchanie radia.

Funkcja BestTune™ została fabrycznie ustawiona na „WŁ.”, ale można to łatwo zmienić w menu, przeprowadzając poniższe czynności:

1. Długo naciśnij przycisk **i** , aby przejść do opcji menu.
2. Użyj przycisku **◀◀** lub **▶▶** do wyboru opcji **<Ustawienia systemu>**. Naciśnij przycisk **✓ ▶▶ II**.
3. Użyj przycisku **◀◀** lub **▶▶** do wyboru opcji **<BestTune™>**. Naciśnij przycisk **✓ ▶▶ II**.

4. Użyj przycisku **◀◀** lub **▶▶** do wyboru opcji **<Zał.>** lub **<WYŁ.>**. Naciśnij przycisk **✓ ▶▶ II**.
5. Krótco naciśnij przycisk **i** , dopóki nie zostaną zamknięte opcje menu.

| Tryb BestTune™ | Tryby                       |
|----------------|-----------------------------|
| WŁ.            | Tryby BestTune™ i Bluetooth |
| WYŁ.           | Tryby DAB, FM i Bluetooth   |

## Tryb SlideShow

SlideShow wyświetla obrazy i informacje stacji radiowej (podczas transmisji). Wyświetlane treści różnią się w zależności od nadawców, ale mogą zawierać obrazy wykonawcy aktualnie odtwarzanego utworu oraz szczegółowe informacje na temat reklam.

Krótko naciśnij przycisk  podczas odtwarzania z radia, aby przełączać się między różnymi trybami wyświetlania obrazów i tekstu. Dane SlideShow są nadawane wyłącznie za pośrednictwem sygnałów DAB. W przypadku korzystania z funkcji BestTune™ żadne stacje dostrojone przy użyciu sygnałów FM nie wyświetlają danych SlideShow. Podobnie niektóre stacje DAB na nadają danych SlideShow.

## Zmiana stacji radiowych

Krótko naciśnij przycisk , aby przewinąć dostępne stacje. Jeśli wyświetli się żądana stacja, naciśnij przycisk .

## Skanowanie stacji radiowych

Zalecane jest regularne ręczne skanowanie w celu utrzymania zaktualizowanej listy stacji, zwłaszcza gdy wprowadzane są nowe stacje lub radio zostanie przeniesione w nowe miejsce. Aby zapewnić optymalną wydajność, należy ustawić funkcję BestTune™ na „WŁ.”.

1. Długo naciśnij przycisk  , aby przejść do opcji menu.
2. Użyj przycisków  i  do wyboru opcji **<Skanowanie BestTune™>**. Naciśnij przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się napis **<Skanowanie...>**.

**UWAGA:** Lista stacji zawiera dostępne w okolicy stacje DAB i FM, usuwając wszelkie duplikaty. Po wyborze stacji radio odtwarza stację o najsilniejszym sygnale.

## Zapisywanie zaprogramowanej stacji

Dzięki funkcji BestTune™ zaprogramowane stacje radiowe są zapisywane według stacji, a nie w trybie DAB lub FM. Aby wybrać zaprogramowaną stację radiową, nie musisz przełączać się między trybem DAB a FM.

Opisywane radio może przechowywać do 40 stacji BestTune™, zaprogramowanych w celu uzyskania szybkiego dostępu do ulubionych stacji.

1. Dostrój radio do stacji, którą chcesz zaprogramować.
2. Długo naciśnij przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się napis <Zapisz> oraz lista ponumerowanych zaprogramowanych pozycji (1–40).
3. Użyj przycisków i , aby wybrać zaprogramowaną pozycję, pod którą chcesz zapisać stację (1–40).
4. Naciśnij przycisk II. Na wyświetlaczu pojawi się napis <Zapisano X>, gdzie „X” to numer zaprogramowanej stacji (1–40).

**UWAGA:** Jeśli stacja została już zapisana w zaprogramowanych stacjach, zapisanie nowej stacji spowoduje zastąpienie istniejącej.

## Dostrojenie do zaprogramowanej stacji

W trybie BestTune™ możesz łatwo uzyskać dostęp do zapisanych zaprogramowanych stacji.

1. Krótco naciśnij przycisk . Spowoduje to wyświetlenie listy zaprogramowanych pozycji (1–40), pokazującej nazwy zapisanych stacji lub częstotliwości, albo napis <Pusty>, jeśli nie została zapisana żadna stacja.
2. Użyj przycisków i , aby przejść do zaprogramowanej stacji, której chcesz słuchać (1–40).
3. Naciśnij przycisk II, aby wybrać stację radiową. Radio dostroi się do stacji na podstawie najlepszego dostępnego sygnału DAB lub FM, jeśli jest dostępny.

**UWAGA:** Jeśli żadna stacja nie została zapisana w zaprogramowanych stacjach i zostanie wybrana dana pozycja w pamięci, na wyświetlaczu pojawi się napis <Pusty> i radio powróci do odtwarzania ostatnio wybranej stacji.

## Tryb DAB

Możesz wyłączyć funkcję BestTune™ przeprowadzając czynności opisane w sekcji BestTune™.

Umożliwi to niezależne dostrojenie stacji DAB i FM.

Upewnij się, że radio jest w trybie DAB. Jeśli nie, naciśnij przycisk  , dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się informacja o trybie DAB.

Jeśli po raz pierwszy korzystasz z radia lub lista stacji jest pusta, radio rozpocznie automatyczne skanowanie stacji DAB, wyświetlając pasek postępu i liczbę znalezionych stacji. Jeśli przed wyłączeniem radio było dostrojone do stacji DAB, ta stacja zostanie automatycznie wybrana po włączeniu zasilania.

## Skanowanie stacji radiowych DAB

Dzięki radiu DAB regularnie dostępne są dodatkowe stacje i usługi. Okresowo przeprowadzaj ręczne skanowanie, aby upewnić się, że posiadasz najbardziej aktualną listę stacji zapisanych w pamięci radia.

1. Długo naciśnij przycisk  , aby przejść do opcji menu.
2. Użyj przycisków  i  do wyboru opcji **<Skanowanie DAB>**. Naciśnij przycisk   II. Na wyświetlaczu pojawi się napis **<Skanowanie...>**.

## Zmiana stacji DAB

Krótko naciśnij przycisk  lub , aby przewinąć dostępne stacje. Jeśli wyświetli się żądana stacja, naciśnij przycisk   II.

## Usuwanie nieaktywnych stacji DAB

Z listy stacji można usunąć stacje DAB, których nie możesz odbierać w swojej okolicy. Są one wymienione z przedrostkiem **<?>**.

1. Przejdź do opcji menu i wybierz **<Usuń nieaktywne>**.
2. Na wyświetlaczu pojawi się napis **<Kontynuować czyszczenie listy nieaktywnych stacji radiowych? Tak, <Nie>**. Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶** do wyboru opcji **<Tak>**. Naciśnij przycisk **✓ ▶▶ II**.

Stacje z przedrostkiem „?” nie będą już wyświetlane. Krótco naciśnij przycisk **i** , aby zamknąć menu.

## Zapisywanie zaprogramowanej stacji DAB

Opisywane radio może przechowywać do 40 stacji DAB, zaprogramowanych w celu uzyskania natychmiastowego dostępu do ulubionych stacji. Te zaprogramowane stacje nie mają wpływu na zaprogramowane stacje BestTune™ lub FM.

1. Dostrój radio do stacji, którą chcesz zaprogramować.

2. Długo naciśnij przycisk **♥**. Na wyświetlaczu pojawi się napis **<Zapisz>** oraz lista ponumerowanych zaprogramowanych pozycji (1–40).
3. Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶**, aby wybrać zaprogramowaną pozycję, pod którą chcesz zapisać stację (1–40).
4. Naciśnij przycisk **✓ ▶▶ II**. Na wyświetlaczu pojawi się napis **<Zapisano X>**, gdzie „X” to numer zaprogramowanej stacji (1–40).

**UWAGA:** Jeśli stacja została już zapisana w zaprogramowanych stacjach, zapisanie nowej stacji spowoduje zastąpienie istniejącej.

## Dostrojenie do zaprogramowanej stacji DAB

W trybie DAB możesz łatwo uzyskać dostęp do zapisanych zaprogramowanych stacji.

1. Krótko naciśnij przycisk . Spowoduje to wyświetlenie listy zaprogramowanych pozycji (1-40), pokazującej nazwy zapisanych stacji lub częstotliwości, albo napis <Pusty>, jeśli nie została zapisana żadna stacja.
2. Użyj przycisków  i , aby przejść do zaprogramowanej stacji, której chcesz słuchać (1-40).
3. Naciśnij przycisk   II, aby wybrać stację radiową. Radio dostroi się do stacji DAB, jeśli jest dostępna.

**UWAGA:** Jeśli żadna stacja nie została zapisana w zaprogramowanych stacjach i zostanie wybrana dana pozycja w pamięci, na wyświetlaczu pojawi się napis <Pusty> i radio powróci do odtwarzania ostatnio wybranej stacji.

## Wyświetlanie informacji DAB

Podczas słuchania stacji DAB możesz zmienić rodzaj informacji, które pojawiają się na wyświetlaczu. Istnieje kilka rodzajów informacji wysyłanych przez nadawcę. Krótko naciśnij kilkakrotnie przycisk  , aby przełączyć rodzaj wyświetlanych informacji:

- Usługa (DLS) – to przewijane informacje tekstowe dostarczane przez nadawcę. Mogą obejmować nazwiska wykonawców, tytuły utworów, dane kontaktowe stacji radiowej itp.
- Źródła – na wyświetlaczu pojawi się pusty , wskazujący minimalną siłę sygnału zadowalającą do słuchania. Rzędek pełnych kwadratów wskazuje rzeczywistą siłę odbieranego sygnału.
- Rodzaj programu (PTY) – np. „Rock”, „Pop”, „Rozrywka” lub „Wiadomości”
- Częstotliwość – np. 12B 225.648 MHz (kanał = 12B, częstotliwość = 225,648 MHz)
- Prędk. transmisji – prędkość transmisji danych, z jaką przesyłany jest sygnał.
- Sygnał

- Tryb zasilania – np. bateria 95

**UWAGA:** Wyświetlanie informacji DAB dostępne jest w trybach BestTune™ i DAB.

## Tryb FM

Możesz wyłączyć funkcję BestTune™ przeprowadzając czynności opisane w sekcji BestTune™. Umożliwi to niezależne dostrojenie stacji DAB i FM.

Upewnij się, że radio jest w trybie FM. Jeśli nie, naciśnij przycisk  , dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się informacja o trybie FM.

Jeśli przed wyłączeniem radio było dostrojone do stacji FM, ta stacja zostanie automatycznie wybrana po włączeniu zasilania.

## Zmiana stacji FM

Długo naciśnij przycisk  lub , aby przeskanować stacje w górę lub w dół pasma częstotliwości. Radio wyszuka kolejną dostępną stację i zatrzyma skanowanie. Krótkie naciśnięcie przycisku  lub  umożliwia dostrojenie każdej częstotliwości ze skokiem o 0,05 MHz.

## Zmiana ustawień skanowania

W trybie FM:

Przejdź do opcji menu i wybierz **<Ustawienia skanowania>**.

Do wyboru są dwie opcje:

- **<Ustawienia FM>** – skanowanie zostanie zatrzymane dopiero po odebraniu silnego sygnału, co zapewnia lepszą jakość dźwięku. Przy użyciu tej opcji zachodzi możliwość, że stacja, której szukasz, zostanie pominięta.
- **<Wszystkie stacje>** – skanowanie zostanie zatrzymane na każdej odebranej stacji, nawet jeśli sygnał jest słaby.

Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶**, aby zaznaczyć swój wybór. Krótco naciśnij przycisk **✓ ▶▶**, aby zatwierdzić.

**UWAGA:** Bieżące ustawienie skanowania będzie oznaczone symbolem .

## Tryb emisji dźwięku

Możesz wybrać w jakim trybie emisji dźwięku odtwarza radio. Dostępne są dwa tryby. „Tryb stereo dozwolony” umożliwi radiu odtwarzanie odbieranych sygnałów stereo. Większość nadawców nadaje w trybie stereo. Opcja „Tylko mono” to sposób na zapewnienie czystości słabszych sygnałów.

**UWAGA:** Możesz wybrać opcję „Tryb stereo dozwolony”, jeśli słuchasz dźwięku emitowanego z radia przez słuchawki.

1. Przejdź do opcji menu i wybierz **<Ustawienia audio>**.

2. Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶**, aby wybrać swoje preferencje. Dostępne opcje: Tylko mono i Tryb stereo dozwolony. Krótco naciśnij przycisk **✓ ▶▶**.

**UWAGA:** Bieżące ustawienie będzie oznaczone symbolem .

## Zapisywanie zaprogramowanej stacji FM

Opisywane radio może przechowywać do 40 stacji FM w celu uzyskania łatwego dostępu do ulubionych stacji. Te zaprogramowane stacje nie mają wpływu na zaprogramowane stacje BestTune™ lub DAB.

1. Dostrój radio do stacji, którą chcesz zaprogramować.
2. Długo naciśnij przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się napis **<Zapisz>** oraz lista ponumerowanych zaprogramowanych pozycji (1–40).

3. Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶**, aby wybrać zaprogramowaną pozycję, pod którą chcesz zapisać stację (1–40).
4. Naciśnij przycisk **✓▶**. Na wyświetlaczu pojawi się napis **<Zapisano X>**, gdzie „X” to numer zaprogramowanej stacji (1–40).

**UWAGA:** Jeśli stacja została już zapisana w zaprogramowanych stacjach, zapisanie nowej stacji spowoduje zastąpienie istniejącej.

## Automatyczne zapisywanie w pamięci (AMS)

Możesz również użyć funkcji automatycznego zapisywania w pamięci (AMS) do zapisywania zaprogramowanych stacji radiowych FM. Przejdź do opcji menu i wybierz **<AMS>**. Radio przeskanuje teraz pasmo częstotliwości FM, a znalezione stacje zostaną automatycznie zapisane na zaprogramowanych pozycjach.

### UWAGI:

- Możesz ręcznie zastąpić swoje stacje

- zapisane z wykorzystaniem funkcji AMS przeprowadzając czynności opisane powyżej w sekcji „Zapisywanie zaprogramowanej stacji FM”.
- Aby uzyskać najlepsze wyniki podczas korzystania z FM AMS podczas ładowania urządzenia przez USB, zalecamy użycie wysokiej jakości dołączonego kabla USB oraz niezawodnego adaptera DC. Akcesoria gorszej jakości lub bez ekranu mogą wpływać na odbiór FM podczas automatycznego skanowania.

## Dostrojenie do zaprogramowanej stacji FM

W trybie FM możesz łatwo uzyskać dostęp do zapisanych zaprogramowanych stacji.

1. Krótco naciśnij przycisk **♥**. Spowoduje to wyświetlenie listy zaprogramowanych pozycji (1–40), pokazującej nazwy zapisanych stacji lub częstotliwości, albo napis **<Pusty>**, jeśli nie została zapisana żadna stacja.

2. Użyj przycisków  i , aby przejść do zaprogramowanej stacji, której chcesz słuchać (1–40).
3. Naciśnij przycisk  , aby wybrać stację radiową. Radio dostroi się do wybranej stacji, jeśli jest dostępna.

**UWAGA:** Jeśli żadna stacja nie została zapisana w zaprogramowanych stacjach i zostanie wybrana dana pozycja w pamięci, na wyświetlaczu pojawi się napis **<Pusty>** i radio powróci do odtwarzania ostatnio wybranej stacji.

## Wyświetlanie informacji FM

Podczas słuchania stacji FM możesz zmienić rodzaj informacji, które pojawiają się w drugim wierszu wyświetlacza. Krótko naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby przełączyć rodzaj wyświetlanych informacji:

- Usługa (RT) – to przewijane informacje tekstowe dostarczane przez nadawcę. Mogą obejmować nazwiska wykonawców, tytuły utworów, dane kontaktowe stacji radiowej itp.

- Rodzaj programu (PTY) – np. „Rock”, „Pop”, „Rozrywka” lub „Wiadomości”
- Częstotliwość – np. BBC R4, 93.30MHz
- Sygnał
- Tryb zasilania

## Bluetooth

Przejdź do trybu Bluetooth krótko naciskając przycisk , dopóki radio nie wyświetli napisu **<Bluetooth>**.

Radio przełączy się do trybu parowania. Upewnij się, że urządzenie, z którym próbujesz połączyć radio, ma włączoną funkcję Bluetooth.

**UWAGA:** Jeśli to konieczne, zapoznaj się z instrukcją urządzenia, aby dodać lub skonfigurować Bluetooth.

Wyszukaj na liście dostępnych urządzeń Bluetooth „SHARP DR-P520” i wybierz je, aby połączyć. Po połączeniu na wyświetlaczu pojawi się napis **<Bluetooth podłączony>**.

Połączenie Bluetooth powinno mieć zasięg w promieniu do 10 m (w zasięgu wzroku). Ściany i inne przedmioty zasłaniające pole widzenia zmniejszają efektywny zasięg.

Urządzenie pozostanie sparowane z radiem, dopóki nie zdecydujesz się na jego rozłączenie. W celu rozłączenia z Bluetooth należy nacisnąć i przytrzymać przycisk   przez trzy sekundy, aby usunąć sparowanie z bieżącym urządzeniem i wyszukać nowe urządzenia.

## Bezprzewodowe strumieniowanie muzyki poprzez Bluetooth

W trybie Bluetooth możesz bezprzewodowo przesyłać strumień audio przez wbudowany głośnik radia. Wykorzystaj elementy sterujące na sparowanym urządzeniu Bluetooth oraz na radiu. Dostępne elementy sterujące:

- Przycisk  : krótkie naciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie lub wstrzymanie odtwarzania

- Krótkie naciśnięcie przycisku  powoduje przejście do poprzedniego utworu. Długo naciśnij przycisk, aby szybko przewinąć do tyłu.
- Krótkie naciśnięcie przycisku  powoduje przejście do następnego utworu. Długo naciśnij przycisk, aby szybko przewinąć do przodu.

Poziom głośności można również regulować – za pomocą radia i/lub podłączonego urządzenia.

## Funkcja alarmu

### Ustawienie alarmu

#### UWAGI:

- *Przed ustawieniem alarmu należy sprawdzić, czy radio wyświetla prawidłową godzinę i datę.*
- *Alarmy będą działać tylko wtedy, gdy radio jest włączone lub w trybie czuwania. Alarmy nie będą słyszalne, jeśli radio jest wyłączone.*

1. Przejdź do opcji menu i wybierz **<Ustawienia systemu>**, a następnie opcję **<Alarm>**.

2. Na wyświetlaczu pojawi się napis <Alarm 1> i <Alarm 2>. Użyj przycisków ◀◀ i ▶▶ do wyboru alarmu, który chcesz ustawić.
3. Krótco naciśnij przycisk ✓ ▶▶, aby wyświetlić informacje o alarmie i dostępne opcje.
4. Użyj przycisków ◀◀ i ▶▶ do wyboru poszczególnych opcji alarmu na liście. Naciśnij przycisk ✓ ▶▶. Użyj przycisków ◀◀ i ▶▶, aby zmienić poszczególne ustawienia; następnie naciśnij przycisk ✓ ▶▶, aby zatwierdzić.

Dostępne ustawienia:

- Godzina
- Minuty
- Czas trwania 1, 5, 10, 15, 30 lub 60 minut
- Źródło:  
Przy „wł.” funkcji BestTune™: Budzik, radio  
Przy „wył.” funkcji BestTune™ Budzik, DAB, FM
- Częstotliwość: Codziennie, jednorazowo, dni robocze lub weekendy
- Poziom głośności: 0–100%
- Alarm: Wł. lub wył.

5. Przed zamknięciem menu Alarm sprawdź, czy alarm został ustawiony na <Zał.>.
6. Po ustawieniu alarmu w trybie czuwania wyświetli się symbol budzika.

## Zatrzymanie, ustawienie drzemki lub wyłączenie alarmu

Aby zatrzymać alarm, krótko naciśnij dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku ✓ ► II i + / -). Na wyświetlaczu pojawi się napis <Alarm wyłączony>. Symbol alarmu pozostanie na wyświetlaczu i alarm uruchomi się ponownie następnego dnia o tej samej godzinie, o ile nie został ustawiony na <Jeden raz>. Aby ustawić drzemkę, naciśnij przycisk ✓ ► II. Wyświetli się 10-minutowe odliczanie. Po zakończeniu odliczania alarm włączy się ponownie. Możesz przerwać drzemkę naciskając dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku ✓ ► II). Na wyświetlaczu pojawi się napis <Alarm wyłączony>. Aby wyłączyć alarm, postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w sekcji „Ustawienie alarmu” i wybierz opcję <Wył.> w ustawieniach w punkcie 5.

**Uwaga:** Funkcje wyłączenia alarmu lub ustawienia drzemki działają tak samo niezależnie od tego, czy radio znajduje się w trybie czuwania, czy jest włączone.

## Motyw kolorystyczny

Można dostosować motyw kolorystyczny radia.

1. Przejdź do opcji menu i wybierz <Ustawienia systemu>, a następnie opcję <Motyw>.
2. Użyj przycisków ◀◀ i ▶▶, aby wybrać swoje preferencje. Dostępne opcje: obsydian, rubin, szmaragd, perła, szafir i ametyst.

**UWAGA:** Bieżące ustawienie będzie oznaczone symbolem .

## Tryb nocny

Ustawienie trybu nocnego powoduje wyłączenie niebieskiego światła emitowanego przez wyświetlacz LCD. Można ustawić czas włączania i wyłączania, a również podgląd efektu.

## Wyłącznik czasowy

Wykorzystując wyłącznik czasowy możesz ustawić radio, aby automatycznie przełączało się do trybu czuwania.

1. Przejdź do opcji menu i wybierz **<Ustawienia systemu>**, a następnie opcję **<Czuwanie>**.
2. Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶**, aby wybrać swoje preferencje. Dostępne opcje: Tryb Sleep wł., 15, 30, 45, 60 i 90 minut.

Rozpocznie się odliczanie minut wyłącznika czasowego do momentu wyłączenia radia.

## Czas wygaszenia podświetlenia i jasność wyświetlacza

Można ustawić sposób zachowania podświetlenia wyświetlacza.

1. Przejdź do opcji menu i wybierz **<Ustawienia systemu>**, a następnie opcję **<Podświetlenie>**.
2. Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶** do wyboru żądanej opcji. Dostępne opcje: **<Czas wygaszenia>** i **<Wygaszenie>**.

Limit czasu umożliwia ustawienie czasu, przez który podświetlenie pozostanie włączone, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

Poziom przyciemnienia umożliwia ustawienie jasności podświetlenia wyświetlacza.

**Uwaga:** Bieżące ustawienie będzie oznaczone symbolem .

## Język wyświetlacza

Można ustawić język menu.

1. Przejdź do opcji menu i wybierz **<Ustawienia systemu>**, a następnie opcję **<Język>**.
2. Użyj przycisków **◀◀** i **▶▶** do wyboru żądanej opcji. Dostępne opcje: angielski, francuski, niemiecki, włoski, hiszpański, polski i niderlandzki. Krótco naciśnij przycisk **✓ ▶▶**, aby wybrać język.

**Uwaga:** Bieżące ustawienie będzie oznaczone symbolem .

## Wersja oprogramowania

Możesz sprawdzić wersję oprogramowania radia. Przejdź do opcji menu i wybierz <**Ustawienia systemu**>, a następnie opcję <**Wersja oprogramowania**>. Krótco naciśnij przycisk ✓ ►II. Na wyświetlaczu pojawi się wersja oprogramowania.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Możesz zresetować radio, aby przywrócić oryginalne ustawienia fabryczne.

**UWAGA:** Aby przywrócić ustawienia fabryczne, urządzenie powinno być podłączone do przewodu do ładowania USB. Jeśli zresetujesz radio, wszystkie ustawienia, w tym lista stacji radiowych i wszelkie zapisane zaprogramowane stacje, zostaną usunięte.

1. Przejdź do opcji menu i wybierz <**Ustawienia systemu**>, a następnie opcję <**Ustawienia fabryczne**>. Na wyświetlaczu pojawi się napis <**Wszystkie ustawienia zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych. Kontynuować?**>
2. Użyj przycisków ◀◀ i ▶▶ do wyboru opcji <**Tak**>, aby zresetować radio. Zaznacz opcję <**Nie**>, aby anulować. Krótco naciśnij przycisk ✓ ►II, aby wybrać.
3. Jeśli wybierzesz opcję „Tak” i radio nie jest podłączone do źródła zasilania poprzez przewód do ładowania USB, na wyświetlaczu pojawi się napis <**Podłącz do zasilania**>
4. Jeśli wybierzesz opcję „Tak” i radio jest podłączone do źródła zasilania poprzez przewód do ładowania USB, na wyświetlaczu pojawi się napis <**Wznawianie...**>
5. Po całkowitym zresetowaniu radia na wyświetlaczu pojawi się napis <**SHARP, sharpconsumer.eu**> i urządzenie się zrestartuje.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpią problemy z radiem, możesz szybko i łatwo sprawdzić kilka punktów, które mogą pomóc w rozwiązaniu problemu.

### **Brak dźwięku/zasilania:**

- Wyreguluj poziom głośności.
- Jeśli podłączysz słuchawki, dźwięk będzie przez nie emitowany. Odłącz słuchawki, aby słuchać dźwięku emitowanego przez głośniki radia.
- Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana. Postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w sekcji „Ładowanie wbudowanej baterii”.
- Upewnij się, że urządzenie zostało przełączone do odpowiedniego trybu i korzystasz z funkcji sterowania odpowiednich do danego trybu.

### **Jeśli odbiór sygnału radiowego jest słaby:**

- Upewnij się, że antena została wysunięta w pełnym zakresie.

- Ponownie przeprowadź skanowanie stacji radiowych, zapoznaj się odpowiednio z opisem w sekcji „Skanowanie stacji radiowych”, „Skanowanie stacji radiowych DAB” lub „Zmiana stacji FM”.
- Spróbuj przenieść radio w inne miejsce, aby sprawdzić czy odbiór się poprawił.
- Sprawdź, czy w pobliżu radia nie znajdują się inne urządzenia elektryczne, które mogą powodować zakłócenia sygnału radiowego.
- Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana. Postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w sekcji „Ładowanie wbudowanej baterii”.

### **Jeśli przyciski funkcyjne nie reagują**

- Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana. Postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w sekcji „Ładowanie wbudowanej baterii”.
- Spróbuj przywrócić ustawienia fabryczne.
- Sprawdź, czy przełącznik blokady przycisków jest włączony. Jeśli tak, wyłącz go.

**UWAGA:** Aby przywrócić ustawienia fabryczne, urządzenie powinno być podłączone do przewodu do ładowania USB. Jeśli zresetujesz radio, wszystkie ustawienia, w tym lista stacji radiowych i wszelkie zapisane zaprogramowane stacje, zostaną usunięte.

### **Dlaczego podczas resetowania radio należy podłączyć do źródła zasilania poprzez przewód do ładowania USB?**

Nie można zresetować radia, jeśli zasilane jest tylko z wbudowanej baterii. Ponieważ wyczerpanie baterii podczas resetowania radia spowoduje, że radio może przestać działać.

### **Dlaczego niektórych stacji FM nie są wymienione w BestTune™?**

Jeśli radio działa w trybie BestTune™, na liście BestTune™ może nie znajdować się żadna nowa stacja radiowa FM, która jest nadawana. W przypadku stacji radiowych FM działających w ten sposób należy ponownie przeprowadzić skanowanie.

**Technical specification | Technische Angaben | Especificación técnica | Specifiche tecniche |  
Spécification technique | Dane techniczne | Technische specificaties**

| EN                    | DE                  | ES                            | FR                            |
|-----------------------|---------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Model                 | Modell              | Modelo                        | Modèle                        |
| Input                 | Eingang             | Entrada                       | Entrée                        |
| Battery               | Akku                | Batería                       | Batterie                      |
| Audio output          | Audio-Ausgang       | Salida de audio               | Sortie audio                  |
| Power Consumption     | Stromverbrauch      | Consumo de energía            | Consommation électrique       |
| DAB frequency range   | DAB-Frequenzbereich | Rango de frecuencias DAB      | Plage de fréquences DAB       |
| FM frequency range    | FM-Frequenzbereich  | Rango de frecuencias FM       | Plage de fréquences FM        |
| Dimensions            | Maße                | Dimensiones                   | Dimensions                    |
| Weight                | Gewicht             | Peso                          | Poids                         |
| Operating temperature | Betriebstemperatur  | Temperatura de funcionamiento | Température de fonctionnement |
| Bluetooth             | Bluetooth           | Bluetooth                     | Bluetooth                     |
| Frequency             | Frequenz            | Frecuencia                    | Fréquence                     |
| Version               | Version             | Versión                       | Version                       |
| Pairing name          | Pairing-Name        | Nombre de emparejamiento      | Nom d'appariement             |

| IT                       | NL                    | PL                                            |                                       |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| Modello                  | Model                 | Model                                         | DR-P520                               |
| Ingresso                 | Ingang                | Wejście                                       | USB port (Type C): DC 5V 1A           |
| Batteria                 | Batterij              | Bateria                                       | Rechargeable Lithium battery 2000 mAh |
| Uscita audio             | Audio-uitgang         | Wyjście audio                                 | Mono 1.5W (RMS)                       |
| Consumo energetico       | Energieverbruik       | Zużycie energii                               | Active: 5W, Standby: <0.5W            |
| Intervallo frequenze DAB | DAB-frequentie-bereik | Zakres częstotliwości DAB                     | Band III, 174 MHz to 240 MHz          |
| Intervallo frequenze FM  | FM-frequentie-bereik  | Zakres częstotliwości FM                      | 87.5 MHz to 108 MHz                   |
| Dimensioni               | Afmetingen            | Wymiary                                       | 130 x 70 x 26 mm                      |
| Peso                     | Gewicht               | Ciężar                                        | 0.2 kg                                |
| Temperatura di esercizio | Bedrijfstemperatuur   | Temperatura podczas pracy                     | 5 °C to 35 °C                         |
| Bluetooth                | Bluetooth             | Bluetooth                                     |                                       |
| Frequenza                | Frequentie            | Częstotliwość                                 | 2.4 GHz – 2.480 GHz                   |
| Versione                 | Versie                | Wersja                                        | 5.3                                   |
| Nome accoppiamento       | Koppelnaam            | Nazwa urządzenia stosowana w trybie parowania | SHARP DR-P520                         |





SAU/MAN/0186



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**